

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΛΣΤ'

ΙΩΑΝ. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 - 115 21 ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛ. 72.18.308

1/15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1987

ΑΡΙΘ. 12

## — ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ —

Εύαγγελου Δ. Θεοδώρου,  
Ο Μέγας Παρακλητικός Κανών. —  
Μητροπ. Πατρών Νικοδήμου,  
Μηνύματα Δεκαπενταυγούστου.  
Ιωάννου Φούντού λη, Απαντήσεις σε λειτουργικές,  
κανονικές και άλλες διπορίες. — Πρωτοπρεσβ. Γεωργ. Δ. Μεταλλήνος, Τό<sup>δ</sup> Αγιον Όρος καὶ ὡς παρκτική μας συνέχεια. — Ιωάν. Δ. Δρούλια,  
Ἡ δοτόητα τῶν Αγίων στὴν Ὀρθόδοξη Ἐκκλησία. — Πρεσβ. Γεωργίου Δρ. Χαράμαντα,  
Τὰ αποκαλυπτήρια τῆς προτομῆς τοῦ Μιχαὴλ Ι. Γαλανοῦ. — Άλεξάνδρου Μ. Σταυρού πούλου,  
Μαθήματα δρθιοφωνίας. — Αθ. Χατζοπούλου,  
Ἡ ἐπέτειος βαπτίσματος τοῦ Ιερού Αὐγούστινου... — Αρχιμ. Ε. Ε.  
Ἐλευθερίας πούλου, Ο 15αύγουστος καὶ τὸ Ψαλτήριον. — π. Αντ. Αλεξίζοπούλου,  
Τὸ Συμβούλιον Εύρωπαϊκῶν Ἐκκλησῶν γιὰ τὸν προστηλυτισμό. — Δημ. Φερρούση,  
Ο Απ. Παύλος, πρωτοπόρος τῆς Ἐπικοινωνίας. — Γεωργ. Κατσούλα,  
Ἄθυμίας καὶ πόνους κατὰ τὸν ἄγιον Ιωάννην Χρυσόστομον. — Επίκακρα ιρα. — Εύαγγελου Π. Λέκκου,  
Εἰδήσεις ποὺλου ένδιαφέρουν τούς Εφημερίους.



- ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ  
Αθήναι, Ιατίου 1 — Τηλ. 72.10.734 • Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Ιωάννης Μιχαήλ, Αριστοτέλους 179, 112 51 Αθήναι.

## Ο ΜΕΓΑΣ ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΟΣ ΚΑΝΩΝ

Καὶ τὴν περίοδο τοῦ Δεκαπενταυγούσιου ἴδιαίτερα μᾶς κατανύσσει ὁ Μέγας Παρακλητικὸς Κανὼν εἰς τὴν Ὑπεραγίαν Θεοτόκον. Ο καθένας ἀπὸ τὰ ἐκαπομνώματα τῶν Ὁρθοδόξων πιστῶν συγκινεῖται, διότι αἰσθάνεται ὡς ἴδια τὰ προσωπικὰ βιώματα τοῦ πονεμένου ποιητοῦ τοῦ Κανόνος.

Τὸ ὑπέροχο αὐτὸ δεῖγμα τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ὑμερογραφίας δημιουργήθηκε ἀπὸ τὸν ἀντοχράσιον τῆς Νικαίας Θεόδωρο Β' Λάσκαρι (1222 - 1258), ὁ δποῖος καταφέγγει στὴ Μητρόδοτο καὶ Παρηγορήτιοι δὲν τῶν φλιμένων, στὴν Παραγία Μητρόδοτο τοῦ Λυτρωτοῦ, γιὰ τὰ ἀντιλήπτη παρηγοριά, ἐνίσχνοι καὶ ἵσι τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος. Ο Θεόδωρος Β' Λάσκαρις, — ποὺ διακρίθηκε ὡς βασιλεὺς, ὡς θεολόγος καὶ ὡς φιλόσοφος — ἔνοιωθε ψυχικὴ κατάθλιψι πρῶτον διότι εἶχε τύφεις γιὰ τὴν τραχύτητα καὶ οκληρότητα, ποὺ ἔδειξεν ὡς ἐπίγειος ἄρχων, δεύτερον διότι ἔχασε πρῶτον τὴν πολυαγαλημένη σύζυγό τον Ἐλένη, ἡ δποῖα πέθανε μόλις σὲ ἥλικα 25 ἑτῶν, ἀφοῦ εἶχε κάμει πέντε παιδιά, καὶ τρίτον διότι ὑπέφερεν ἀπὸ τὴν κακὴν κατάστασι τῆς πολὺ κλονισμένης ὑγείας του, ἔνεκα τῆς δποίας πρώταρα, διαν ἤταν σὲ ἥλικα 36 ἑτῶν, ἐξεδήμησε πρὸς Κύριον. Ἡ ἀναζήτησις τοῦ θείου ἐλέους τὸν ὠδήγησε ὥστε λίγο ποὺλ ἀπὸ τὸν θάνατο τοῦ νὰ δεχθῇ τὸ μοναχικὸ σῆμα καὶ νὰ μετονομασθῇ Θεοδόσιος.

Ολος ὁ πλοῦτος τῶν συναισθημάτων τοῦ πάσχοντος ποιητοῦ καὶ τῆς ἐνδόμυωχης ἱκετευτικῆς τοῦ διαθέσεως καθηρεφτίζεται στὸν στίχον τοῦ Μεγ. Παρακλητικοῦ Κανόνος, ποὺ ἀπενθύνονται στὴν Ὑπεραγία Θεοτόκο καὶ δονοῦν τὶς καρδιὲς τῶν ἐκαπομνώματων τῶν Ὁρθοδόξων πιστῶν, μέσα στὶς δποῖες πάλλονται χροδὲς ἀνάλογες πρὸς ἐκεῖνες, ποὺ πάλλονται στὴν ψυχὴ τοῦ βασιλέως - ποιητοῦ. «Ἔτοι δὲ οἱ ἐπαγαλαμβάνομε μαζὶ τοῦ

«Παράκλησιν ἐν ταῖς θλίψεσιν οἴδα καὶ τῶν νόσων ἰατρὸν σε γινώσκων»· «ἐκάκλωσαν αἱ τοῦ βίου με ζάλαι ὥσπερ μέλισσα κηρίον, Παρθένε»· «ἐπίβλεψον ἐν εὐμενείᾳ, Πανύμητε Θεοτόκε, ἐπὶ τὴν ἐμὴν χαλεπὴν τοῦ σώματος κάκωσιν καὶ ἵσαι τῆς ψυχῆς μον τὸ ἀλγος»...

Οπως τόνισε ὁ Καθηγητὴς κ. Ν. Τωμαδάκης, ὡς πρέσβεις ὁ μεταφέρει παρὰ τὸν πόδας τοῦ ὑψηλοῦ Βασιλέως - Υἱὸν τῆς τὴν παράκλησιν τῶν χειμαζομένων πιστῶν. Καὶ εἶναι χαρακτηριστικὸν δὲ πρῶτος εἰς τὴν μαράν ἀντὶ τὴν λιταγείαν ἱκετεύει, κατελθὼν τοῦ ἐπιγείου θρόνου καὶ ἀποβαλὼν τὸ ἀνθρώπινον μεγαλεῖον (ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦτο ἀκόμη σημαντικώτερος) εἰς τὸν πλέον πεπαιδευμένων, λογίων βασιλέων, Θεόδωρος ὁ Β'» (Ν. Β. Τωμαδάκη, Παρακλητικὸ Κανόνες: Θρ. καὶ Ἡθ. Ἐγκυλ., τόμ. 10, Αθῆναι, 1960, σ. 39. Προβλ. Χρ. Κρικώνη, Θεοδώρου Β' Λασκάρεως περὶ Χριστιανικῆς Θεολογίας Λόγοι, Θεοσαλονίκη 1987, σ. 35 - 39).

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ

# ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

## Γ' ΑΠΟ ΤΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΑΣ ΠΕΡΙΚΟΠΑΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

1. Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τῆς Μικρᾶς Παρακλήσεως (Λουκ. 1,39-49,56)

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Πατρῶν  
κ. ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ

### 5. Η ΓΠΕΡΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ.

«Ἐνδογημένη σὺ ἐν γυναιξὶ,  
καὶ εὐλογημένος δὲ καρπὸς τῆς κοιλίας σου».

‘Ως ἀπόχρον τῶν λόγων τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριὴλ ἥκουσε καὶ ἀπὸ τὸ στόμα τῆς συγγενοῦς τῆς Ἐλισάβετ τὴν ἐγκωμιαστικὴν αὐτὴν φράσιν ἡ Παναγία Παρθένος.

«Ἐ ὑ λ ο γ η μένη σὺ ἐγ γυναῖξι»,  
εἶπε πρὸς Αὐτὴν ὁ Ἀρχάγγελος. Τὸ ἐπανέλαβε καὶ ἡ Ἐλισάβετ, μὲ τὴν προσθήκην· καὶ εὑλογημένος δὲ καρπὸς τῆς κοιλίας σου».

Πράγματι· «ν περευλογημένη ὑπάρχει εἰ» ἡ Θεοτόκος Παρθένος. Καὶ οἱ λόγοι εἶναι προφανεῖς. Περιλαμβάνονται εἰς τὸ ἔξαιρετον πρὸς Αὐτὴν μήνυμα τοῦ οὐρανίου ἐπισκέπτου:

«Ἴδού συλλήψῃ ἐγ γαστρί, καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ δόνομα αὐτοῦ Ἰησοῦ».

Τρεῖς σωτηριώδεις ἀλήθειαι περικλείονται εἰς τὸ ἀρχαγγελικὸν τοῦτο μήνυμα.

1. «Ἴδού συλλήψῃ ἐγ γαστρί. Πρωτάκουστον τὸ μήνυμα· καὶ μυστηριώδεις τὸ γεγονός. Παρθένος Αὐτή, ἀγνή καὶ ἀσπιλος καὶ ἀμόλυντος, θὰ ἔχῃ μίαν ἀγερμήνευτον, ὑπερφυσικὴν σύλληψιν, ὑπερδιάνοσαν τὴν φυσικὴν καὶ βιολογικὴν τάξιν. Καὶ θὰ γεννήσῃ ἄγευ μεσολαβήσεως ἀνδρὸς τὸν Θεάνθρωπον!

«Ωθαύματος καινοῦ πάντων τῶν πάλαι θαυμάτων! Τίς γάρ ἔγνω μητέρα ἄγευ ἀνδρὸς τετοκύιαν;...» (Ιω. Δαμασκηνός)

Τοῦτο ἔκτακτος καὶ μοναδικὴ ἐνέργεια τοῦ Θεοῦ.

«Ο Χριστὸς ἔπειπε νά γεννηθῇ ἐκ Παρθένου «ἀπειράνδρου». Καὶ ὅχι κατὰ τὸν συγήθη φυσικὸν τρόπον.

Αὐτὸς ἦτο ἀναγκαῖον, διὰ γὰ μὴ προσλάβῃ ὁ Χρι-

στὸς τὴν μολυσμένην ἐκ τῆς ἀμαρτίας ἀνθρωπίνην φύσιν, ὅπως διέφθειρεν αὐτὴν ἡ παράδοσις τοῦ πρωτοπλάστου Ἀδάμ· ἀλλ’ ὡς νέος Ἀδάμ, ὡς νέος γενάρχης ὁ Χριστός, γὰρ προσλάβῃ ἐκ Παρθένου τὴν ὑγιαί ἀνθρωπίνην φύσιν, ὅπως αὐτῇ ἐξῆλθεν ἐκ τῶν χειρῶν τοῦ Πλάστου, καὶ ὅπως εἶχεν αὐτὴν καὶ δὲ πρωτόπλαστος ἀνθρωπος, δὲ Ἀδάμ, πρὶν ἀμαρτήσῃ.

Διὰ τοῦτο ὁ Χριστὸς ἐγεννήθη ὑπερψυῶς, «ἐκ πενταύρου ματος Ἄγιου καὶ Μαρίας τῆς Παρθένου».

2. Ἐκλεκτὴ τοῦ Θεοῦ καὶ «εὑλογημένη γη μένη γεννήσῃ υἱὸν» ἡ Παναγία ἀξιωθεῖσα νὰ «τέξῃ υἱὸν» ἐκ Πνεύματος Ἅγιου, καὶ νὰ φέρῃ εἰς τὸν κόσμον, ὡς «εὑλογημένη γη μένη γεννήσῃ υἱὸν» τὴν κοιλίαν της Της τὸν Θεάνθρωπον Σωτῆρα τοῦ κόσμου. Ἐκεῖνον, περὶ τοῦ Ὁποίου δὲ προφητικὸς λόγος ἔλεγε, διὰ τοῦ Ἡσαΐου· «Πατέριον ἐγεννήσῃ θητὴν μῆναν· Υἱὸν καὶ ἐδόθη θητὴ μῆναν... Καὶ καλεῖται τὸ δόγμα μεγάλης δουλῆς ἀγγελοσι... Θεὸς ἵσχυρός ειρήνης... ἀρχων εἰρήνης» (Ἡσ. 9,6).

Ο Γίδες τοῦ Θεοῦ ἔγινε διὰ τῆς Θεοτόκου «ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου». Αὐτὸς δὲ τὸν τίτλον συγχθέστατα ἐχρησιμοποιοῦσε διὰ τὸν Ἐαυτόν Του δὲ Χριστός. Καὶ κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπον ἐτόνυζεν ὅτι Αὐτὸς εἶναι δὲ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἐπηγγελμένος Μεσσίας καὶ λυτρωτὴς τοῦ κόσμου. Αὐτὸς δηλ. τὸν δόπον προανήγγειλεν δὲ Θεὸς εἰς τοὺς πρωτόπλαστους, προτοῦ ἐξέλθουν ἀπὸ τὸν Παράδεισον· ὅτι θὰ ἔλθῃ ἐν καιρῷ τὸ «σπέρμα τῆς γυναικὸς» διὰ γὰ συντρίψη τὴν κεφαλὴν τοῦ ὅψεως [τοῦ διαβόλου] (Γεν. 3,15).

Ο συγδυασμὸς τῶν ἐκφράσεων «ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου» καὶ «τὸ σπέρμα τῆς γυναικὸς» δηλοῖ σαφῶς τὸν Χριστόν, ὃς τὸν ἐκ τῆς Παναγίας Παρθένου σαρκωθέντα Μεσσίαν καὶ λυτρωτὴν τοῦ ἀνθρωπίου γένους. «Οταν δὲ δὲ Ἰδιος ἔλεγε, πρὸ τοῦ Πάθους Του, πρὸς τὸν Καϊάφαν· «ἀπ’ ἀρτὶ ὅψεως σθετὸν τὸ δόγμα τοῦ θρώπου

ποιου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῷ γε φελῶν τοῦ σύραγοῦ» (Ματθ. 26,64), διεκήρυξε τὴν θεότητά Του· διὰ δηλ. δὲν εἶναι ἀπλῶς «υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου», ἀλλὰ Θεὸς καὶ ἀνθρωπός (πρᾶθ. Ματθ. 16,27 καὶ 25,31). Διότι μόνον ὡς «Θεάνθρωπος» δύγαται νὰ σώσῃ τὸν κόσμον.

3. Αὐτὸς δηλοῖ τὸ δημοτικό Του, δηποτες τὸ ἀνήγγειλεν εἰς τὴν Παναγίαν δὲρχάγγελος: «τέξῃ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ δέγομα αὐτοῦ Ἰησοῦν». Εἶναι τ.ε. διὰ μὲν τὸν Θεόν «δὲ γαπήσεις τοὺς ἀνθρώπους δὲ Σωτῆρα (ἐδραστὴν Ἰησοῦν), «ἐγὼ δὲ σε αὐτὴν ἀγαπῶ» ὁ Θεὸς νὰ σώσῃ τὸν κόσμον.

Τὸ δημοτικό «Ιησοῦς» ἐκφράζει τὴν ιδιαίτερα σχέσιν τοῦ Χριστοῦ πρὸς ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους, ὡς Σωτῆρος. Καὶ δὴ σχέσιν προσωπικὴν πρὸς ἔνα ἔκαστον τῶν σωζομένων ὑπὸ Αὐτοῦ. Δὲν εἶναι δηλ. μόνον συλ-

λογικῶς σωτήρ τοῦ κόσμου· ἀλλὰ καὶ ιδικός μου καὶ ιδικός σου καὶ τοῦ καθεγός ἐξ ἡμῶν. «Ο σοι δὲ εἴ λαβον αὐτόν, ἐδώκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γεγένεσθαι, τοῖς πιστεύοντις εἰς τὸ δόγμα αὐτοῦ» (Ιω. 1,12).

Διὰ τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, ὁ Χριστὸς Ἰησοῦς ἥλθεν εἰς τὸν κόσμον ἀμαρτωλούς σῶσαι, ὃ γε πρῶτος εἰ μι εἶ γώ, δηποτες ἔλεγεν ὁ Ἀπόστολος Παύλος.

Τὸ συγειδητοποιεῖς, ἀδελφέ μου, διὰ ήλθε διὰ τὴν σωτηρίαν σοι; Μήπως τυχόν Τὸν ἀγνοεῖς;

Προβληματίσου πάντας περὶ τοῦ διαθιεοῦ τῆς προσωπικῆς σου σχέσεως πρὸς Αὐτόν.

Σύγδεσε τὰς Παρακλήσεις σου πρὸς τὴν Παναγίαν μὲν αὐτὸς τὸ θεμελιώδες προσωπικόν σου θέμα.

## 2. Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τῆς Μεγάλης Παρακλήσεως (Λουκ. 1, 38-42· 11, 27-28)

### 1. ΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΜΑΣ

«Ἐισῆλθεν δὲ Ἰησοῦς εἰς κώμην τινά γυνὴ δέ τις ὄντος Μάρθαν ὑπεδέξατο αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς. Καὶ τῆς ἦν ἀδελφὴ καλουμένη Μαρία, ἡ καὶ παρακαλήσασα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ ἤκουε τὸν λόγον αὐτοῦ».

Τὸ μεγάλη ἡ τιμὴ καὶ ἔξαιρετικὴ ἡ εὐτυχία διὰ τὸ σπίτι ἐκείνο ποὺ τοῦ ἔκαμε τὴν ἐπίσκεψιν ὁ Χριστός. Τὸ τὸ σπίτι τῶν τριῶν ἀδελφῶν: τοῦ Λαζάρου, τῆς Μάρθας καὶ τῆς Μαρίας. Τὸ φιλικὸ σπίτι διὰ τὸν Κύριον καὶ ἀπελάμβανε συχνὰ αὐτῆς τῆς τιμῆς γὰρ δέχεται τὴν ἐπίσκεψιν Του. Ακριδῶς δὲ ἡ περικοπὴ αὐτῇ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Λουκᾶ, ποὺ ἀγαγινώσκεται εἰς τὰς παρακλήσεις, μᾶς πληροφορεῖ διὰ μίαν ἐκ τῶν ἐπισκέψεων ἐκείνων τοῦ Κυρίου· καὶ μᾶς δίδει τὴν εὐχαριστίαν νὰ κατανοήσωμεν, πῶς ἡ Μαρία ἡθέλησε γὰρ ἀξιοποίησῃ τὴν εὐχαριστίαν ποὺ ἀπήλαυσε. Ολίγαις δὲ σκέψεις ἐπάνω εἰς τὸ θέμα αὐτὸν τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Κυρίου καὶ τῆς ἀξιοποίησεως αὐτῆς ἐκ μέρους τῆς Μαρίας, δὲς ἀποτελέσουν τὸ περιεχόμενον τῆς σημερινῆς ὅμιλίας· καὶ, ἐν συγχείᾳ, εἰς τὰς ἀλλας παρακλήσεις, θὰ ἐμβαθύνωμεν εἰς ἀλλας σημεῖα τῆς περικοπῆς, διὰ γὰρ ἀντλήσωμεν διδάγματα θεμελιώδη, κοινωνικά καὶ οἰκογενειακά.

1. Ο Κύριος τιμᾷ διὰ τῆς ἐπισκέψεως Του ἐνα σπίτι. Δὲν εἶναι ἡ μόνη περίπτωσις ποὺ χαρίζει αὐτὴν τὴν εὐλογίαν, διὰ μᾶς ἐπισκέψεως Του, εἰς μίαν οἰκογένειαν. Καὶ εἰς τὸ σπίτι τοῦ Ζανχαίου εἰσῆλθε καὶ ἔδωκε τὴν εὐλογίαν Του. Ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν διδασκαλίαν Του δὲν παρέλειψε γὰρ περιλάβη τὸ ζήτημα τῶν ἐπισκέψεων εἰς τὰ καθήκοντα τῶν ἀνθρώπων.

Αἱ ἐπισκέψεις εἶναι ἔνα θέμα κοινωνικόν. Αἱ ἀγ-

ταλλαγαὶ ἐπισκέψεων εἶναι τόσον συνήθεις καὶ τόσον καθημεριναί. Καὶ δταν ἔνα γεγονός, εἴτε εὐχάριστον εἴτε δυσάρεστον, συμβαίνει εἰς μίαν φιλικήν μας οἰκογένειαν, τὸ καθῆκον τῆς ἐπισκέψεως μᾶς φαίγεται ἐπιθεόδηλημένον· αἰσθανόμεθα τὴν ἀγάγκην γὰρ ἐφαρμόσωμεν αὐτὸ ποὺ εἶπεν ὁ Χριστὸς «χαὶ ρεις μετὰ τὰ καὶ ρέντων καὶ καὶ εἰς τὸν μετὰ τὰ καὶ ρέντων γὰρ τῷ γεγονός εὐχάριστον συμβαίνει, θεωρεῖται ἐπίσης ὑποχρεωτικὴ ἡ ἐπίσκεψις, μολογότι περισσότερον κινεῖται κανεῖς εἰς συμπάθειαν καὶ μεταβαίνει «εἰς οἶκον πέγουσα», ἐνῷ, πρέπει γὰρ ἔχη μεγάλην εὐγένειαν ψυχῆς διὰ γὰρ συμπετάσχη εἰς τὴν χαράν τοῦ ἄλλου.

‘Αλλ’ ὁ Κύριος, δηποτες θὰ ἐγινομῆσθε ἀπὸ τὴν Εὐαγγελικὴν περικοπὴν περὶ τῆς μελλούσης κρίσεως, θεωρεῖ τὸ καθῆκον τῆς ἐπισκέψεως πρὸς τοὺς πάσχοντας καὶ τοὺς ἔχοντας ἀγάγκην, ὡς στοιχειώδη ὑποχρέωσιν τοῦ χριστιανοῦ. Κατὰ τὴν μελλουσαν κρίσιν ὁ Κύριος θὰ εἶπῃ πρὸς τοὺς ἐκ δεξιῶν Αὐτοῦ· «... η σ θέν γη σ α, καὶ ἐπεσκέψεις θέν με, ἐν φυλακῇ η μην, καὶ ἡ λ θέτε πρός με». Καὶ πρὸς τοὺς ἐξ εὐωνύμων θὰ εἶπῃ· «... ἀσθένεια γη μην καὶ ἐπεσκέψεις θέν με». Καὶ πρὸς τοὺς ἐξ εὐωνύμων θὰ εἶπῃ· «... ἀσθένεια γη μην καὶ ἐπεσκέψεις θέν με».

2. Περὶ τοῦ δτι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ χριστιανοῦ εἰς τὴν χαράν ἡ τὸ πέγυθος τοῦ ἄλλου εἶναι καθῆκον, δὲν χρεάζεται περισσότερα ὑπόμνησις ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου. Εὐ τούτοις, ὡς κοινωνικοὶ ἀνθρωποί, πρέπει γὰρ ἔχωμεν ὑπὸ δψει μας, δτι τὸ καθῆκον τῆς ἐπισκέψεως δὲν ἀποδέπτει μόνον εἰς τὴν παρηγορίαν κατὰ τὴν θλίψιν

η είς τὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν χαρὰν τοῦ ἀλλοῦ. Ἀλλὰ εἶναι ἔνα μέσον κοινωνικῆς ἐπαφῆς. Εἶναι ἔνας τρόπος διὰ τοῦ δποίου, ἀπὸ κοινωνικῆς ἀπόφεως, πολλὰ τὰ ἀγαθὰ δύνανται γὰρ ἐπιτευχθοῦν. "Οταν μέγωμεν ὁ ἔνας μακράν τοῦ ἀλλοῦ, ἡ ἀπόστασις δὲν εἶναι μόνον τοπική, ἀλλὰ αἰσθάνεσαι τὸν ἀλλον σὰν ζέγον· καὶ δημιουργεῖται καὶ μεταξὺ οἰκείων καὶ φίλων μία ἀποξένωσις. "Οταν ὅμως δημιουργοῦνται ἐκ τοῦ πλησίου συγαντήσεις καὶ «ἐ πι συ γα γα λ», διὰ γὰρ χρησιμοποιήσω τὴν λέξιν τοῦ Ἀποστόλου, συγδέονται στεγώτερον οἱ ἀνθρώποι. Ἐὰν οἱ ἀκολουθοῦντες τὸ κοινωνικὸν πρωτόκολλον δὲν παραλείπουν τὰς ἐπισκέψεις καὶ ἀντεπισκέψεις, διὰ τὸν χριστιανὸν ὑπάρχει ἐν προκειμένῳ κάτι περισσότερον ἀπὸ τὴν τυπικότητα· εἶναι μία εὐκαιρία ἐποικοδομῆς· μία εὐκαιρία ποὺ μπορεῖ κανεὶς καὶ γὰρ ὠφελήσῃ καὶ γὰρ ὠφεληθῇ. Ο μὲν Κύριος, μὲ τὴν ἐπίσκεψιν Του αὐτήν, τονίζει τὸ καθῆκον τῆς ἐπισκέψεως πρὸς τὸν πλησίον, ἡ δὲ Μαρία μὲ τὸν τρόπον ποὺ ἀγαπεκρίθη μᾶς δείχνει πῶς μποροῦμεν γὰρ ἐπωφεληθῶμεν ἀπὸ τὴν εὐκαιρίαν τῆς ἐπισκέψεως.

Αὐτὸς δέδαιται προϋποθέτει ὅτι θὰ ἔχωμεν καὶ τὴν διάκρισιν καὶ τὸ μέτρον, διὰ γὰρ γνωρίζωμεν ποῦ καὶ πότε πρέπει γὰρ κάνωμεν τὰς ἐπισκέψεις, ὥστε γὰρ εἶναι ἀδιάδλητοι. Ἐπισκεπτόμενος ἔνα γνωστόν σου, πρέπει γὰρ εἶσαι δέδαιος ὅτι δὲν θὰ παρεξηγγηθῆς διὰ τὸ ἀκατάλληλον τοῦ περιβάλλοντος, τὸ δποίον μπορεῖ γὰρ εἶναι λόγος ποὺ ἀπαγορεύει εἰς σὲ τὴν ἐπίσκεψιν. Ἐπίσης ἡ διάκρισις εἶναι χρήσιμος καὶ διὰ τὸν λόγον τὸν δποίον ἀγαφέρει ὁ σοφὸς Σολομών: «Σ πάντα σαν εἴσαι σαχεῖς σὸν πόδα πρὸς σεαυτοῦ φίλον, μή ποτε πλησθεῖς μισήσῃς ε» (Παροιμ. 25,17). Δηλαδὴ μὴ παραπηγαίνεις καὶ μή εἶσαι τόσου πρόχειρος εἰς τὰς ἐπισκέψεις σου, μήπως εἰς τὸ τέλος διλλος σὲ δαρεθῇ καὶ σὲ ἀποστραφῇ. Ιδού, λοιπόν, τὸ μέτρον καὶ ἡ σύγεσις.

3. Ἀλλὰ διὰ τὸν χριστιανόν, εἴτε ὅταν κάγη ἐπισκεψιν, εἴτε δεχθῇ, εἶναι μία εὐκαιρία ἐποικοδομῆς καὶ ὠφελείας. Εἶδατε τὴν Μαρία; Μόλις ὁ Κύριος τῆς κάνει τὴν ἐπίσκεψιν, θεωρεῖ ὅτι εἶναι εὐκαιρία γὰρ καθίση κοντά Του καὶ γὰρ ὠφεληθῇ: «καὶ παρακαλεῖσθαι παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ιησοῦ ἦκουε τὸν λόγον αὐτοῦ». Αὐτὴν ἡ λέξις «παρακαλεῖσθαι παρὰ τοῖς πόδας τοῦ Ιησοῦ» εἶναι προσέξωμεν τὸ νόημά της, διλέπομεν ὅτι μᾶς παρουσιάζει τὴν Μαρίαν μὲ τόσην κατανόησιν, ὥστε δὲν ἔθεωρησεν ἀρκετὸν «στὰ πεταχτά» γὰρ πηγαινοέρχεται καὶ γὰρ ἀκούῃ κάποιαν λέξιν, ἀλλὰ «παρακαλεῖσθαι παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ιησοῦ ἦκουε τὸν λόγον αὐτοῦ». Ἐσκέφθη ὅτι ἔχει τὴν εὐκαιρίαν

μιᾶς ἐπισκέψεως τοῦ θείου Διδασκάλου, καὶ πρέπει γὰρ φωτισθῆ ἀπὸ τοὺς λόγους Του.

Καὶ ἡμεῖς, ὅταν δεχόμεθα ἐπισκέψεις προσώπων ποὺ μποροῦν γὰρ μᾶς ὠφελήσουν, γὰρ μᾶς συμβουλεύουν, γὰρ μᾶς διδάξουν, γὰρ μᾶς στηρίζουν πνευματικῶς, πρέπει γὰρ ἐπωφελούμεθα τῶν εὐκαιριῶν αὐτῶν, ὥστε γὰρ δημιουργηθῇ ἡ συζήτησις ἡ κατάληλος, χωρὶς σπατάλην τοῦ χρόνου εἰς δισκοπα πράγματα. "Οταν κάνωμεν γὰρ δεχόμεθα ἐπισκέψεις, πρέπει καὶ γὰρ ὠφελοῦμεν γὰρ γὰρ ὠφελούμεθα. Νὰ ὠφελούμεθα, δίδοντες εἰς τοὺς ἀλλούς ἀφορμήν γὰρ μᾶς προσθέτουν κάτι ἀπὸ τὴν πεῖράν των καὶ τὴν κατάρτισίν των· ἀλλὰ καὶ γὰρ ὠφελοῦμεν τοὺς ἄλλους μὲ τὸ περιεχόμενον τοῦ συζητήσεων μας. «Ο λόγος ὁ μῶν πάντοτε ἐν γάριτι, ἀλλατι ἡροτεῦ μένος» (Κολ. 4,6). Δηλαδὴ τὰ λόγια μας γὰρ εἶναι μὲ τὸ διλας τῆς χριστιανικῆς γνώσεως ἡρτυμένα. Καὶ ὅταν εἰς τὰς ἐπισκέψεις ὑπάρχῃ διάλογος ὁ «ἄλλατι ἡροτεῦ μένος», ἔξαπαντος κάτι τὸ ἐποικοδομητικόν θὰ προκύψῃ.

Ίδου λοιπόν, ὅτι κάτι τὸ δποίον διὰ τοὺς κοσμικοὺς ἀνθρώπους ἀποτελεῖ τύπον, διὰ τὸν χριστιανὸν εἶναι καθῆκον γὰρ γίνεται ἀφορικὴ ὠφελείας.

"Ἄσ εἰμιθα λοιπὸν τακτικοὶ εἰς προσφορὰν ἀγάπης, εἴτε χαίροντες διὰ τὴν χαρὰν τοῦ ἀλλοῦ, εἴτε συμμετέχοντες εἰς τὴν θλίψιν του. Καὶ θὰ διλέπωμεν ὅτι αὐτὲς οἱ εὐκαιρίες θὰ συντελέσουν διὰ τὸν «εὐαγγελισμὸν» τῆς χριστιανικῆς ἀληθείας καὶ γνώσεως, καὶ τῶν ἄλλων καὶ τὸν ἰδικόν μας. Καὶ τότε ὁ Κύριος, ὅπου «εἰσί δύο ἡ τρεῖς συνγηγγένει», θὰ εἶναι «ἐν μέσῳ φαύτῳ τῷ φαύτῳ», πάροχος εὐλογίας καὶ χάριτος πολλῆς.

## «ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ»

Η Ἀποστολικὴ Διακονία μὲ τὸ εἰδικὸν ἵεραποτολικὸν περιοδικὸν «Πάντα τὰ Ἐθνη»

\* πληροφορεῖ ὑπεύθυνα γιὰ τὸ ἵεραποτολικὸν ἔργο ποὺ ἀσκεῖ σήμερα ἡ δρθόδοξη Ἐκκλησία,

\* περιγράφει τὸ περιβάλλον μέσα στὸ δποίον ἀσκεῖται ἡ ἵεραποτολή.

"Οσοι ἐπιμυοῦν γὰρ ἐγγραφοῦν συνδρομητὲς μποροῦν γὰρ στελλουν τὴν ἐτήσια συνδρομή τους (300 δρχ.) στὴ διεύθυνση:

Ἀποστολικὴ Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ελλάδος — «Πάντα τὰ Ἐθνη», Ιω. Γενναδίου 14, 115 21 Ἀθήνα. Τηλ. 7212.112.

# ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

Τοῦ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΦΟΥΝΤΟΥΛΗ  
Καθηγητοῦ Παν/μίου Θεσσαλονίκης

Κατά τις καθαγιάστικές εύχες τοῦ μικροῦ ἀγιασμοῦ, ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ διὰ τῆς μεταλήψεως καὶ τοῦ ραντισμοῦ μὲ τὸ καθαγιασμένο νέρό χρηγεῖ τὴν εὐλογία, ποὺ «ἀποσμῆχε» τοὺς «ρύπους τῶν παθῶν» καὶ θεραπεύει τις ἀσθένειες καὶ «τὰς νόσους ψυχῆς τε καὶ σώματος» (εὐχὴ «Κύριε ὁ Θεός ἡμῶν, ὁ μέγας τῇ θυσιῇ...»), ἡ καταπέμπεται σ' αὐτὸν ἡ εὐλογία καὶ ἡ χάρις τῶν ιαμάτων, ὥστε νὰ καταξιούμεθα δὲ αὐτοῦ τῆς ἀπολυτρώσεως «τῶν τε ψυχικῶν ἀρρωστημάτων καὶ τῶν σωματικῶν ἀλγηδόνων» πρὸς «ἴασιν ψυχῆς τε καὶ σώματος» (εὐχὴ «Ο Θεός ὁ μέγας καὶ ὅψιστος...»).

Παρὰ τὰ ἀνωτέρω κοινὰ σημεῖα, εἶναι εὕκολο νὰ διακρίνῃ κανεὶς διὰ τῆς ἔμφασις στὸ μικρὸ ἀγιασμὸ διδετοῦ περισσότερο στὴν ἵσι τῶν σωματικῶν καὶ ψυχικῶν ἀσθενειῶν, ἐνῶ στὸν μεγάλο ἀγιασμὸ τὸ ἀνωτέρω αἴτημα ἐντάσσεται, μαζὶ μὲ ἄλλα παρόμοια, στὸ κυριαρχοῦν θέμα τῆς εὐλογίας τῆς φύσεως τῶν ὑδάτων διὰ τοῦ θαπτίσματος τοῦ Κυρίου. «Ο ἀγιασμὸς τῶν ὑδάτων τῶν Θεοφανείων εἶναι πραγματικὸ «γεγονός» γιὰ τὴ ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας, ἀνάμνησις καὶ πραγματικὴ λειτουργικὴ παρουσία τοῦ σωτηριῶδους γεγονότος τοῦ θαπτίσματος τοῦ Κυρίου μὲ δόλο τὸ θάρος τῶν συνεπειῶν του στὴ ζωὴ τοῦ καθενὸς πιστοῦ χωριστὰ καὶ τοῦ δόλου σώματος τῆς Ἐκκλησίας. Εἶναι δὲ γνωστὸ διὰ ὁ ἀγιασμὸς τοῦ ὑδατοῦ κατὰ τὰ Θεοφάνεια ἥταν ἀκριβῶς ὁ καθαγιασμὸς τοῦ ὑδατοῦ τοῦ ἀγίου θαπτίσματος, στὸ δόποιο ἑθαπτίζετο πρῶτα ὁ σταυρός, εἰς ἀναπαράστασιν τῆς θαπτίσεως τοῦ Κυρίου, καὶ στὴ συνέχεια, ἀφοῦ ἀντλοῦσσαν οἱ πιστοὶ γιὰ πόσι καὶ εὐλογία, θαπτίζοταν σ' αὐτὸν οἱ κατηχούμενοι. Μ' ἄλλα λόγια, τὸ ἀγιασμένο νέρὸ τοῦ μεγάλου ἀγιασμοῦ εἶναι αὐτὸν τὸ «εἶδος», κατὰ τὴ δογματικὴ δρολογία, τοῦ μυστηρίου τοῦ θαπτίσματος, τοῦ δευτέρου, μετὰ τὴ θεία εὐχαριστία μεγάλου μυστηρίου τῆς Ἐκκλησίας. Γ' αὐτὸν καὶ ἀποδίδεται μεγάλη τιμὴ σ' αὐτό, τὸ «օστήριον ὅδωρ», δπως τὸ ὄνομάζει ὁ ἄγιος Κύριλλος «Ἴεροσολύμων» (Κατῆχησις Μυσταγωγικὴ Β' 4). Καὶ δὲν εἶναι θέσαια δρθὸ ἡ πόσις του νὰ συγκρίνεται πρὸς τὴ θεία κοινωνία, τὴν μετάληψι δηλαδὴ τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Κυρίου, δπως ἡ λαϊκὴ εὐσέβεια τείνει νὰ πιστεύῃ, ἀλλὰ δπωσδήποτε εἶναι τὸ δεύτερο μετὰ ἀπὸ αὐτὴν ίερώτατο μυστηριακὸ εἶδος, τὸ καθαγιασμένο μὲ τὴν ἐπίκλησι τοῦ ἀγίου Πνεύματος νέρὸ τοῦ ἀγίου θαπτίσματος.

Αὐτὸν ἀκριβῶς μποροῦμε νὰ συναγάγουμε καὶ ἀπὸ τις τυπικές διατάξεις ποὺ συνοδεύουν τις ἀκολουθίες αὐτές καὶ καθορίζουν τὸ χρόνο τῆς τελέσεως καὶ τῆς πόσεως τῶν δύο αὐτῶν ἀγιασμῶν. «Ο μικρὸς ἀγια-

σμὸς τελεῖται μετὰ τὸ πέρας τῆς θείας λειτουργίας καὶ τὴ διανομὴ καὶ βρῶσι τοῦ ἀντιδώρου, τὴν κατάλυσι δηλαδὴ διὰ τῆς βρώσεως τοῦ ἀντιδώρου τῆς εὐχαριστιακῆς νηστείας. Ό μέγας ἀγιασμὸς τελεῖται καὶ πίνεται μετὰ τὴν διποιθάμβων εὐχὴ καὶ πρὸ τῆς διανομῆς καὶ τῆς βρώσεως τοῦ ἀντιδώρου, πρὸ τῆς καταλύσεως δηλαδὴ τῆς εὐχαριστιακῆς νηστείας. Τὴν τάξι αὐτὴ συνοψίζει χαρακτηριστικὸ ἔκτενής τυπικὴ διάταξις, ποὺ ἀπαντᾶται μὲ παραλλαγές σὲ διάφορα χειρόγραφα. Τὴν παραθέτουμε κατὰ τὸν κώδικα Σινᾶ 1096 τοῦ 1B' αἰώνος: «Μετὰ δὲ τὴν μετάληψιν τῶν θείων μυστηρίων κατακλαστὸν οὐ δίδοται, οὐδὲ δὲ ψαλμὸς λέγεται, ἀλλὰ δίδονται κηρία τοῖς ἀδελφοῖς, δὲ δὲ ιερεὺς λέγει: «Ορθοὶ μεταλαβόντες» εἶτα «Οτι σὺ εἶ δὲ ἀγιασμὸς ἡμῶν» καὶ ἡμεῖς τὸ «Ἀμήν» καὶ ψάλλομεν τροπάριον ἥχος πλ. δ' «Φωνὴ Κυρίου» ἐκ τρίτου. Καὶ τούτῳ ψαλλομένου ἐξερχόμεθα εἰς τὸν φωτιστήρα... καὶ πάντες θαπτίζομενοι ἐκ τῆς τοῦ ὅδοτος ραντίσεως καὶ πόσεως, εἰσέρχονται ἐν τῷ ναῷ ψάλλοντες... «Ἐν Ιορδάνῃ θαπτίζομένου σου, Κύριε». Εἶτα δὲ ιερεύς: «Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν. Τοῦ Κυρίου δεθόμεν» καὶ λέγει τὴν διποιθάμβων εὐχήν. Εἶτα λέγει τὸν ψαλμὸν καὶ λαμβάνομεν τὸ κατακλαστόν. Μεταγενέστερες διατάξεις προτάσσουν τὴν διποιθάμβων τῆς τελέσεως τοῦ μεγάλου ἀγιασμοῦ. Τὸ «Εἴη τὸ ὄνομα Κυρίου εὐλογημένον...» καὶ ἡ ἀπόλυτης μένουν δῆμος καὶ πάλι μετὰ τὴν τέλεσι, τὸ ραντίσμο καὶ τὴν πόσι τοῦ ἀγιασμοῦ. Τὸ Τυπικό ἐπὶ παραδείγματι τῆς Μονῆς τῆς Εδεργέτιδος (κωδ. Αθηνῶν 788 τοῦ 1B' αἰώνος) εἶναι πάρα πολὺ σαφές: «Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν ιερέα τὴν διποιθάμβων εὐχήν, μήτε τῆς εὐλογίας διδομένης, μήτε τοῦ συνήθους ψαλμοῦ, τοῦ Ἐύλογήσω τὸν Κύριον», λεγομένου, ἐξερχόμεθα πάντες ἐν τῷ λουτρῷ... πάντων ἀγιαζομένων καὶ μεταλαμβανόντων ἐκ τῆς τοῦ ἀγιασμοῦ μεταλήψεως καὶ ραντίσεως... εἰσερχόμεθα ἐν τῷ ναῷ... εὐθὺς δίδοται ἡ εὐλογία, λεγόντων ἡμῶν τὸν λγ' ψαλμόν, τὸ Ἐύλογήσω τὸν Κύριον...». Ἀλλὰ καὶ τὰ σύγχρονά μας Τυπικά, ποὺ προφανῶς ἐκ παραδρομῆς μεταθέτουν τὸν μεγάλο ἀγιασμὸ μετὰ τὸ «Εἴη τὸ ὄνομα...», καὶ πάλιν μένουν πιστὰ στὴν ἀρχαία παράδοσι, ποὺ μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν ἐκφράζει στὴν πρᾶξι τὴν προτεραιότητα τοῦ μεγάλου ἀγιασμοῦ ἔναντι τοῦ ἀντιδώρου.

Ἡ ἀναδρομὴ στὰ κείμενα καὶ στὶς τυπικὲς διατάξεις τῶν δύο ἀκολουθῶν τῶν ἀγιασμῶν ἔδειξε, νομίζω, καθαρὰ «τὸν σκοπὸν τῆς Ἐκκλησίας» γι' αὐτές. Παρὰ τὶς δημοιότητες, ἡ ὑπεροχὴ τοῦ ἀγιασμοῦ τῶν Θεοφανείων ἔναντι τοῦ ἀγιασμοῦ τῶν νεομηνῶν εἶναι ἐμφανής, τόσο ὥστε νὰ δικαιολογεῖται ὁ παραδοσιακὸς χαρακτηρισμὸς τοῦ μὲν πρῶτου ὡς «μεγάλου», τοῦ δὲ δευτέρου ὡς «μικροῦ» ἀγιασμοῦ.

# ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ ΚΑΙ Η ΥΠΑΡΚΤΙΚΗ ΜΑΣ ΣΥΝΕΧΕΙΑ<sup>(\*)</sup>

Τοῦ Πρωτοπρ. κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Δ. ΜΕΤΑΛΛΗΝΟΥ  
Ἐπίκ. Καθηγ. Παν)μίου Ἀθηνῶν

4. Τὸ "Ἄγιον Ὄρος καὶ ἡ σύγχρονη ἀλλοτρίωση".

Ο μέγιστος κίνδυνος τοῦ Νεωτέρου Ἑλληνισμοῦ εἶναι ἡ ἀπώλεια τῆς ταυτότητός του, ἡ ἀλλοίωση δηλαδὴ τῆς οὐσίας του, ποὺ ἐπέρχεται μὲ τὴν ἀναίρεση τῆς ιδιαιτερότητάς του. Καμιὰ δὲ ἀπολύτως σημασίᾳ δὲν μπορεῖ νὰ ἔχει ἡ ὑπαρξη Ἑλληνικοῦ Κράτους χωρὶς Ἑλληνες...

Ἡ ἀλλοτρίωση πραγματοποιεῖται ἐθνικὰ μὲ τὴν ἀποσύνθετην θεωρίαν, γιὰ τὸ πολιτισμὸν μας καὶ τὴν ἀπορρόφησή του ἀπὸ κάποιον ἄλλο. Σ' ὅλη τὴν διάρκεια τῆς Ἀραβοκρατίας καὶ Τουρκοκρατίας ὁ ρωμαϊκὸς πολιτισμὸς δὲν ἀλλοτριώθηκε. Ἀγιτθετα, ἀγανεώθηκε καὶ ἀνασυγχθηκε. Ο κίνδυνος παρουσιάσθηκε ἀδυσώπητος στὴ συνάντησή του μὲ τὸ φράγκικο πολιτισμὸν τῆς Εύρωπης. Ἡ συνάντηση αὐτὴ ἀρχισε ἦδη τὸν 14ο αἰώνα γὰρ λαμβάνει ἐπικίνδυνο χαρακτήρα. Εἶναι δὲ γεγονός ὅτι ἀνάμεσα στοὺς δύο αὐτοὺς πολιτισμοὺς καμιὰ δύμπτωση δὲν εἶναι δυνατή, παρὰ τὶς γνωστὲς θεωρίες περὶ «μετακενώσεως» καὶ «συγγενείας» ἑλληνικοῦ καὶ φράγκικου πολιτισμοῦ<sup>11</sup>. Ἀγάμεσσά τους ὑπάρχει διαμετρικὴ ἀντίθεση. Εἶναι «ἄλλο καὶ ἄλλο», γιὰ γὰρ ἐπαγαλάθουμε μία προσφιλὴ διατύπωση τοῦ Μεγάλου Ἀγιορέτη Ἀγίου Γρηγορίου τοῦ Παλαιμᾶ. Ο πρῶτος εἶναι πολιτισμὸς θεοκεντρικός - θεόγομος, κοινοτικός, οὐρανοδρόμος, ἀφοῦ στοχεύει στὴ θέωση. Ο δεύτερος ἀντίθετα εἶναι ἀνθρωποκεντρικός, ἀτομοκρατικός καὶ ρατσιστικός, ἐγκοσμιοκρατικός μὲ στόχῳ τὴν ἐγκόσμια ἐπιτυχία ὡς ἐνδοκοσμικὸν εὑδαικημονίσμο.

Ἡ ἀγάμειξη τοῦ ἑλληνορθοδόξου μὲ τὸ φράγκικο πολιτισμό, ποὺ ἐπὶ αἰώνες τῷρα συγεχίζεται, δῆγεται ἀλιματωδῶς στὴν ἀλλοίωση τοῦ πρώτου καὶ τὴν ἐκφράγκευσή του, κυρίως λόγῳ τῶν αἰσθημάτων μειονεξίας ἔκεινων τῶν Ἑλλήνων, ποὺ πρῶτοι ἔρχονται σὲ ἐπαφὴ μὲ τὸ δυτικὸ πολιτισμό, δηλαδὴ τῶν διαγουμένων, τῶν πολιτικῶν καὶ ἐκπροσώπων τῶν οἰκονομικὰ εὐρωστοτέρων τάξεων. "Οσοι ἀπὸ αὐτοὺς κατέχονται ἀπὸ αἰσθήματα κατωτερότητος λόγῳ ἀγγοίας τῆς πολιτιστικῆς Κληρονομίας τοῦ Γέγονου, δῆγονται στὴν «ξεγομαγία» καὶ «ξεγοδουλεία», ποὺ τὴ μεταδίδουν σ' ὅλους τοὺς χώρους τῆς ἐθνικῆς ζωῆς, γιατὶ αὐτοὶ ὡς

ἐθνικὴ ἡγεσία διαμορφώνουν τὴν κοινωνική μας πραγματικότητα.

"Ἀποδεικνύμεθα δὲ τελείως ἀσπολοὶ ἀπέγναντι στὴν εἰσβολὴ τῶν ἔγνων πολιτισμικῶν στοιχείων, γιατὶ μάθαμε νὰ δεχόμασθε ἀναγντήρητα τὰ κριτήρια τῶν ἔγνων γιὰ τὴν ἀξιολόγηση τοῦ δικοῦ μας πολιτισμοῦ. Ή «γιβριδική» θεωρηση τοῦ Βυζαντίου συγεχίζεται ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Κοραῆ μέχρι σήμερα καὶ ἔπειτε πρῶτοι οἱ Εὐρωπαῖοι (K. KRUMBACHER κ.λπ.) γὰρ ἀποτιμήσουν θεικὰ τὸ Βυζάντιο, γιὰ γὰρ ἀρχίσουμε καὶ μεῖς γὰρ προσέχουμε τὰ δημηουργήματά του, μολονότι μέχρι σήμερα ὁ κοραῖκός ἀγνιῶνται σμὸς ἐπηρεάζει τὴν λεγομένη «προσδευτική» παράταξη σὲ σημεῖο, ποὺ γὰρ μὴ μπορεῖ νὰ δεῖ τὸ Βυζάντιο / Ρωμαϊκά περισσότερο ἀπὸ ἕνα μουσεῖο, ποὺ ἔχει κάποια ἀξία, ἀφοῦ τὸ θαυμάζουν οἱ Εἴγοι καὶ πληρώνουν, γιὰ γὰρ δοῦν τὰ ἐκθέματα του!<sup>12</sup>.

Ἡ ἀποσύνθεση τοῦ πολιτισμοῦ συντελεῖται μὲ τὴν ὑποκατάσταση τῶν ἐπὶ μέρους στοιχείων του (π.χ. ἐγκατάλειψη τοῦ παραδοσιακοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ ρυθμοῦ μὲ τὴ λύση τοῦ τοιμέντου καὶ τῆς τοιμεντούπολης). Υπάρχει δὲ ἔνα ἀξίωμα στὴ διαπλή τῶν πολιτισμῶν: ὅταν ὁ ἐπηλυς πολιτισμὸς καταπίνει καὶ ἀφομοιώνει τὸν ἐγχώριο, ἡ ἀπώλεια τῆς ταυτότητος εἶναι πληρέστερη. Εἶναι δὲ γνωστὴ καὶ ἡ ἀποσυγθετικὴ διαδικασία. Ο πολιτισμός, ὡς πλαίσιο ζωῆς, εἶναι συγισταμένη πολλῶν παραμέτρων. "Ολα δὲ τὰ συστατικὰ στοιχεῖα του συγδέονται μεταξύ τους καὶ συγιστοῦν μιὰν ἀλυσίδα. "Αγ λοιπὸν χαθεῖ κάποιος κρίκος, διασπάται καὶ ἀλυσίδα καὶ χάνεται ἡ καθολικότητα. "Ενας δὲ γοθευμένος πολιτισμὸς εἶναι γενέρος, γιατὶ χάνει πιὰ κάθε δυνατότητα αὐτοσυνειδήσιας.

"Ὑπάρχουν σημαντικὰ παραδείγματα μιᾶς τέτοιας διασπάσεως τῆς πολιτισμικῆς ἀλυσίδας στὸ δικό μας χῶρο, ποὺ τὰ ἀγαλύει ὁ ARNOLD TOYNBEE. Π.χ. ἡ ἀλλαγὴ τοῦ ἀλφαριθμήτου σὲ λατινικό, ποὺ ἔκαμει ὁ Κεμάλ Ἀτατούρκ, ἥταν τὸ ἀποφασιστικὸ δῆμαρι γιὰ τὸ ἐκδυτικό μὲ τῆς γείτονος Τουρκίας. "Εγα Νοσοκομεῖο γιὰ τοὺς ἔγνους τεχνικούς στὴν Αἴγυπτο τοῦ 19ου αἰώνα ἔγινε ἡ εἰσόδος τῆς Δύσεως στὴν ἀνατολικὴ αὐτὴ Χώρα. Κατὰ τὸν TOYNBEE: «Ο θρίαμβος τῆς δυτικοποιήσεως καὶ ὅχι ὁ θρίαμβος τοῦ δαρδαρισμοῦ καὶ τῆς θρησκείας ἥτοι ἐκεῖνος, ποὺ τελικῶς ἐπεξειργάσθη τὴν κατάρρευσην τῆς Ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας». Εἰδικότερα δὲ γιὰ τὴ δική μας κοινωνία θὰ δηλώσει: «Εἰς τὴν ιστορίαν τῆς δρθιδόξου χριστιανικῆς κοινωνίας ἡ τελευταῖα πρᾶξις ὑπῆρξεν ὅχι ὁ θρίαμβος τοῦ

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 202 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 11 τεύχους.

11. Διαφωτιστικὴ εἶναι στὸ σημεῖο αὐτὸ — στὶς βασικὲς γραμμὲς τῆς — ἡ μελέτη τοῦ ρωμαιοκαθολικοῦ ἱερέα Λαυρεντίου Γκέμερεϋ, "Η δύση τῆς Δύσης — ἡ ἀπομυθοποίηση τῆς Εὐρώπης καὶ ὁ Ἑλληνισμός, Ἐκδόσεις Παπαζήση, χ. χρ. Βλ. ἀκόμη Χρ. Γιανναρᾶ, 'Ορθοδοξία καὶ Δύση — Η θεολογία στὴν Ἑλλάδα σήμερα, Αθῆναι 1972.

12. Βλ. Σπουδὴ τῆς Ιστορίας, μετάφρ. Ν. Παπαρρόδου, Αθῆναι 1962.

δυρχαρισμοῦ καὶ τῆς θρησκείας, —ὅπως διατειγόταν δὲ Γίδωνα, —, ἀλλὰ δὲ θρίαμβος τοῦ ἔγου πολιτισμοῦ, δὲ διποίος κατέπιε τὴν ἐτοιμοθάγατον κοινωνίαν δλόκληρον καὶ ἐγεσωμάτωσε τὴν ὑφήν της εἰς τοὺς ἰδιούς του κοινωνικούς ἴστορύς»<sup>13</sup>. Αὐτὸς ποὺ ἰδιαίτερα ἐνδιαφέρει ἐδῶ εἶναι ἡ ἐπισήμανση τῆς ἀλλοτριωτικῆς διαδικασίας στὸ δικό μας χῶρο ἀπὸ ἕνα εἰδικὸ μελετητὴ τῶν πολιτισμῶν καὶ μάλιστα εὑρωπαῖς.

Ἡ τραχικότητά μας συνίσταται στὸ δικό αὐτοῦ με σήμερα νὰ κατανοήσουμε τὶς μεταδολές, γιατὶ ζούμε μέσα σ' αὐτές καὶ συγκράχουμε μὲ δλες τὶς ἀδυσώπητες συγέπειές τους. Αἰσθητέρα δημος κατανοούσαν καὶ τὴν μικρότερη μεταδολή οἱ σύγχρονοι, δημος ἀλλωστε καὶ οἱ σημερινοὶ Ἀγιορεῖτες, ὅταν μετὰ ἀπὸ μακρὰ ἐγκαταθίωση στὸ "Ορος τους ἀναγκάζονται γὰρ ἐπισκεψθεῖν τὴν Ἀθήνα η ἀλλὰ ἀστικὰ κέντρα.

Οἱ πατέρες μας δημος τοῦ 19ου αἰώνα ζοῦσαν τὴν ἀλλοτριωση σὲ κάθε της δημια. Ὁπικά, δλέποντας τὴν νέα ζωγραφικὴ καὶ «ἄγιογραφία» η τὴ νέα ἀρχιτεκτονικὴ τῶν πόλεων μας. Ἀκουστικά, ἀκούοντας τὴ νέα μουσική, ποὺ εἰσέδυε καὶ σ' αὐτοὺς τους Ναοὺς ώς «κανταδιστικὴ τετραφωνία». (Ο Κ. Οἰκονόμος θὰ ὑπογραμμίσει ἐδῶ τὸ πρόδηλημα τῶν τραγουδῶν τῶν Μισσιοναρίων, ποὺ μὲ τὰ κατηγητικὰ τους μεταδίδονταν στὴν ἐλληνικὴ γεολαία)<sup>14</sup>. Ὑπαρξιακά, ζώντας καθημερινὰ τὴν ἐντειγόμενη ἀλλαγὴ σ' ὅλο τὸ κλίμα τῆς κοινωνίας. Η εἰσδολὴ τῆς Δύσεως στὴ Χώρα μας τὸν 19ο αἰώνα ήταν καταλυτική, ὥστε γὰρ μποροῦμε γὰρ μιλοῦμε γιὰ τὴν «κατ' ἀγατολάς Δύσιν».

Ορισμένοι κοινωνικοὶ χῶροι λειτούργησαν ώς κέντρα αὐτῆς τῆς ἀλλοτριωσεως, μὲ πρῶτο τὸ δασιλικὸ παλάτι. Τὸ δημονικὸ παλάτι θὰ διαμορφώσει τὴ νέα ἐλληνικὴ κοινωνία στὰ πλαίσια τῆς ἀστικῆς τάξης. Οἱ θυγατέρες τοῦ δασιοροῦ πρωθυπουργοῦ Ἀρμανσπεργκ εἰσάγουν τὸ πρῶτο πιάγο στὴ μικρὴ γαυπλιώτικη καὶ ἀθηναϊκὴ κοινωνία καὶ μεταδίδουν στὴ δική μας «ἀριστοκρατία» τὴν ἐγτύπωση, δτὶ λίγο πιάγο καὶ λίγα γαλλικὰ στοιχειοθετοῦν τὰ προσόντα μιᾶς κόρης καλῆς οἰκογενείας. Η κ. Ἀρμανσπεργκ ἐξ ἀλλού πρωτοστατοῦσε στὴ δυτικοποίηση τῆς ὑψηλῆς κοινωνίας, μεταδίδοντας τὴν τάση γιὰ ἐπίδειξη καὶ πολυτέλεια. «Πάντα ταῦτα συμβαίνουν εἰς μίαν κοινωνίαν μὲ πλαισίου δημοκρατικόν, ώς εἶναι η ἐλληνική», γράφει ὁ Σπ. Μαρκεζίγης<sup>15</sup>. Οἱ δεξιώσεις τῶν Ἀγακτόρων μετέβαλλαν σὲ Εὐρώπη τὴ μετεπαγαναστικὴ ἐλληνικὴ κοινωνία, σὲ σημείο, ποὺ δὲ θρυλικὸς Γέρος τοῦ Μωριᾶ γὰρ πει ἀγανακτισμένος, ὅταν εἶδε τὸ πρῶτο δάλος γὰρ χορεύεται στὴν καταφώτιστη αἰθουσα: «Αὐτὸς εἶναι μισὴ ἀμαρτία»... «Ἐτοι ἀγοῖς η γεογέννητη Ἐλλάδα τὶς πύλεις τῆς στὴν Εὐρώπη.

Τὸ "Αγιον" Ορος δημος ἀνθίσταται ρωμαλέα στὴ

13. Στὸ Λδιο, σ. 256.

14. Βλ. Γ. Δ. Μεταλληνοῦ, «Η κατὰ τὴν Ἀγατολὴν Δύσιν». Ο «μετακενωτικὸς» ρόλος τῶν Δυτικῶν Μισσιοναρίων στὸ Ἐλληνικὸ Κράτος, στὸ περ. Σύναξη, ἀρ. 8 (1983) σ. 51 ἐ.

15. Πολιτικὴ Ἰστορία τῆς Νεωτέρας Ἐλλάδος, σειρὰ ΒΙΠΕΡ, τόμ. 2, σ. 21 ἐ., 91.

διείσδυση κάθε ἔγου στοιχείου. Υψώνει τὸ τεῖχος τῆς δικῆς του παραδόσεως καὶ διασώζει τὶς προϋποθέσεις τοῦ ἐλληνογορθόδοξου πολιτισμοῦ. Ο ἀγώνας αὐτὸς — ἀπέγαντι στὴν Δύση — συγχέεται ἀδιάπτωτος ἀπὸ τὸν 12ο αἰώνα, γιὰ νὰ μὴ εἰσέλθουν στὴν δρθόδοξη ἀγατολὴ οἱ φραγκικὲς διαφοροποιήσεις στὸ χῶρο τῆς θεολογίας καὶ πνευματικότητας, οἱ ρίζες δηλαδὴ τοῦ γεωτέρου δυτικοῦ πολιτισμοῦ. Ο Ἀγώνας θὰ κορυφωθεῖ τὸν 14ο αἰώνα, ὅταν δὲ Ήσυχασμὸς μὲ πρωταγωνιστὴ τὸν "Αγιο Γρηγόριο Παλαμᾶ θὰ ἀποκρύψει γενναῖα τὴ φραγκιὰ καὶ τὰ πνευματικὰ θεμέλια τοῦ πολιτισμοῦ της. Ἀντίδροπο στὸ δυτικότροπο διαφωτισμὸ θὰ ἀγαδεῖχθει η νέα φιλοκαλικὴ ἀναγέννηση τῶν «Κολυθάδων», τῶν Ἀγιορειτῶν δηλαδὴ Ήσυχαστῶν Πατέρων τοῦ 18ου αἰώνα σὲ μιὰ κρίσιμη καιροπή τῆς ἴστορίας μας.

Τὸ "Αγιον" Ορος προβάλλει ἀδιάκοπα τὴ σθεναρότερη ἀντίσταση στὴν προσπάθεια τῆς Δύσεως γὰρ ὑποτάξει τὴν Ἀγατολὴ. Καὶ δὲν πρόκειται γιὰ κάποια ἀφελὴ ἐπιχείρηση τοῦ δυτικοῦ κόσμου χωρὶς συγκεκριμένη στοχοθεσία, ἀλλὰ γιὰ τὴν πολιτικοῦ πορὰ — ἐκστρατεία στὰ πλαίσια τοῦ δυτικοῦ πολιτικοῦ ἐπεκτατισμοῦ. Η μετάδοση τοῦ πολιτισμοῦ ὡς τρόπου ζωῆς εἶναι ἀλλωστε η ουσιαστικὴ προϋπόθεση τῆς πολιτικῆς ὑποδουλώσεως - ἐξαρτήσεως. Θὰ ἐπιτραπεῖ στὸ σημεῖο αὐτὸ μιὰ σύντομη παρενθετικὴ διασάρφηση.

Ἡ εὑρωπαϊκὴ ἀποικιοκρατία ἐπεδίωξε πάγτα γὰρ μεταβάλλει τὴν ἀποικία σὲ πιστὴ εἰκόνα - ἀντίγραφο τῆς μητροπόλεως, γιὰ γὰρ μπορεῖ γὰρ ἐφαρμόζει καθολικὰ ἡ ἀρχὴ «τῶν συγκοινωνούντων δοχείων» ἀνάμεσά τους. Ο ἡμεριαλισμὸς, ώς διάδοχος κατάσταση τῆς ἀποικιοκρατίας, πάλι ἐπιδιώκει γὰ καταστήσει τὶς ἐξαρτώμενες χῶρες περιφέρεια τοῦ κέντρου ἐξαρτήσεως, δηλαδὴ μεταπρατικὸ χῶρο, ὅχι μόνο οἰκονομικό, ἀλλὰ καὶ πνευματικό. Η καθολικὴ ἐξομοίωση διευκολύνει τὴν ἐπέκταση τῆς μητροπόλεως στὴ μικρὴ χώρα καὶ τὴ δυγατότητα ἀπόλυτης ἐπιρροῆς. Η οἰκονομικὴ ἀλωση εἶναι γι' αὐτὸ ἀνάργυρη γὰρ συμπληρωθεῖ ἀπὸ τὴν πνευματική. «Ἐτοι ἐξηγεῖται, γιατὶ καὶ στὶς ἡμέρες μας μιὰ οἰκονομικὴ ἔνωση κρατῶν ἀπαντεῖ προσαρμογὴ σύγολης τῆς γομοθεσίας καὶ ζωῆς τῶν μικροτέρων ἑταίρων στὰ πλαίσια τῶν ἴσχυροτέρων μελῶν της. Τὸ ἐρώτημα δημος εἶναι τι θὰ προσφέρουν τὰ μικρὰ ἔθνη σὲ μιὰ τέτοια ἔνωση, μὲν ἀφομοιωθοῦν πολιτιστικά - πνευματικά, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν διοτελὴ ὑποδουλωσή τους. Ἄλλα στὸ σημεῖο αὐτὸ χρειάζεται μιὰ ἀλλου εἴδους ἐξήγηση.

«Ο φαινομεγικὸς ἀντιδυτικισμὸς τοῦ συγγραφέα δὲν σημαίνει, δτὶ εἶναι καὶ πραγματικὴ ἀποστροφὴ ἀπέγαντι στὴν (δημοιαδήστε) Δύση. Δὲν σημαίνει, περισσότερο, ἀρνηση καὶ ἀπόρριψη τῆς Εὐρώπης ἄνευ ἐτέρου», ἀφοῦ πιστεύει, πώς η συγάντηση Λαῶν καὶ πολιτισμῶν καὶ ἡ διασταύρωσή τους εἶναι ἴστορικὴ ἀναγκαιότητα. Τὸ πρόδηλημα δὲν εἶναι η συνάντηση καὶ συγεργασία μὲ τὴν Εὐρώπη, ἀλλὰ τὸ π ὦ σ, μὲ ποιές δηλαδὴ ἐσωτερικές προϋποθέσεις καὶ μὲ ποιούς στόχους συγαντώμασθε μὲ τὴν Εὐρώπη καὶ τὸν ὑπόλοιπο κόσμο καὶ τὶ περιμέγουμε ἀπὸ τὴ συγάντηση αὐτῆς. Ποιά δυγατότητα κριτικῆς ἐπιλογῆς ἔχουμε διασώσει

μέσα μας, πού σημαίνει πόσο εἴμαστε ένωμένοι μὲ τὶς πνευματικές καὶ πολιτιστικές μας ρίζες»<sup>16</sup>.

Μετὰ τὰ παραπάνω μποροῦμε γὰ καταγοήσουμε καὶ ἐγέργειες τῶν Ἀγιορειτῶν, οἱ δόποις φαίνονται στοὺς ἀνυποψίαστους ως πεῖσμα καλογήρων καὶ σκοταδισμός. Π.χ. ἡ ἀντίδραση στὸ ἥλεκτρικὸ φῶς, ποὺ θὰ δόηγοῦται ἀναπόφευκτα στὴν τηλεόραση, στὰ αὐτοκίνητα καὶ τὰ ἄλλα παράγωγα τῆς σύγχρονης τεχνολογίας, ὅπως καὶ ἡ ἐμμονὴ στὴ φυσικὴ ζωὴ, ποὺ διασώζει τὶς δυνατότητες ὀρθόδοξης ἐμπειρίας, μὲ τὴν ἀμεση σχέση καὶ ἔνότητα ἀνθρώπου καὶ κτίσεως, ὡς φυσικοῦ περιβάλλοντος.

Ἐτοι καὶ μόνο μπορεῖ τὸ "Αγιον" Ορος γὰ κηρύττει προσφέροντας ὅχι λόγια, ἀλλὰ τὸ Θειο Λόγο ως ζωὴ καὶ ἐμπειρία. Νὰ μὴ λέγει ἀπλῶς «μεταγοεῖτε», ἀλλὰ γὰ δόηγει στὴν πρᾶξη τῆς μετανοίας μὲ τὸν κατάλληλο δόηγό, τὸν Πνευματικὸ - Γέροντα. Η ἴδια ἡ πρᾶξη του γίνεται διδασκαλία. Καὶ πρέπει ἔδω γὰ τονισθεῖ, ὅτι στὰ τελευταῖα χρόνια πολλοὶ κληρικοί, ποὺ κατηχοῦν ἑτεροδόξους ἢ ἀλλοθρήσκους, ποὺ θέλουν γὰ γίνουν ὀρθόδοξοι, τοὺς στέλνουν γιὰ ἔνα διάστημα σὲ κάποιο μοναστήρι —κατὰ προτίμηση ἀγιορείτικο— γιὰ νὰ γνωρίσουν τὴν ζωὴν ὀρθόδοξην καὶ ὅχι ἀπλὰ σχολαστικὰ σκαριφήματα μιᾶς διανοητικῆς κατηχήσεως - διδασκαλίας.

Στὸ "Αγιον" Ορος ζεῖ κανεὶς τὴν ἔνότητα τῆς ζωῆς ως Χριστοζωῆς καὶ Θεοκοινωνίας. Καθολικὸ - τράπεζα - ἐργάχειρο - κανόγας στὸ κελλὶ γίνονται μιὰ συνεχῆς προσευχὴ καὶ ζωὴ, στὴν ὅποια «τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσι Χριστός» (Κολ. 3,11). Ο θεολογικὸς λόγος, ποὺ εἶναι καὶ ἐκκλησιαστικός, διασώζει ἀκόμη στὸ "Αγιον" Ορος ἀκέραιο καὶ ἀγαλλίωτο τὸ ἀγιοπατερικὸ του φορτίο. Δὲν ἔχει χάσει τὴ σωτηριολογικὴ σημασία του. Π.χ. φῶς σημαίνει ἔκει «ἄκτιστο φῶς» τῆς Χάριτος καὶ ὅχι τὴ γνώση ἢ τὴν κοσμικὴ παιδεία. Γέροντας εἶναι ὁ εἶναι διηγηματοφόρος (Πνευματικὸς) καὶ ὅχι διηγηματοφόρος. Πνευματικὸς εἶναι ὁ ἔχων Πνεῦμα "Αγιον", «λαλοῦν καὶ ἐνεργοῦν» ἐν ἑαυτῷ καὶ ὅχι διηγηματοφόρος μὲ τὴν κοσμικὴ γνώση του δρου. Καὶ θαρσητικὸς εἶναι ἡ διὰ τῆς τηρήσεως τῶν θείων ἐντολῶν χαριτωματικὴ θεραπεία τῆς καρδίας καὶ ὅχι ἡ δελτίωση τῶν τρόπων συμπειριφορᾶς. "Ἄσκηση σημαίνει ἔνα τέλος, εἶναι ἡ ἐν ταπεινώσει ἀρση του σταυροῦ του ἑκουσίου πάθους καὶ ὅχι ἡ διανοητικὴ ἐνασχόληση μὲ τὴν πίστην καὶ ἡ εὐεσθίστηκὴ θεολόγηση. Ετοι, σημαίνον καὶ σημαινόμενον στὴν ἀγιορείτι-

16. Βλ. Γ. Δ. Μεταλληγοῦ, Παράδοση καὶ ἀλλοτρίωση, Αθῆνα 1986, σ. 20.

Γιὰ ὅτι ἀφορᾶ στὸν «ΕΦΗΜΕΡΙΟ» πρέπει νὰ ἀπευθύνεσθε στὴ Διεύθυνση του Περιοδικοῦ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ», δόδος Ιωάννου Γενναδίου 14, 115 21 Αθῆνα — Τηλ. 72.18.308.

κη γλώσσα ταυτίζονται σὲ μιὰ σημαντική, ποὺ σώζει ἀκέραια τὰ δρια τοῦ δρθοδόξου ἥθους.

5. Τὸ αἰτημα τῆς συνεχείας τοῦ "Αγιον" Ορούς.

Δέντε ἔλειψαν, φυσικά, κατὰ καιροὺς προσπάθειες σκόπιμης ἢ ἀφελοῦς ἀλλοιώσεως τοῦ "Αγιον" Ορούς. Μία ἀπὸ τὶς περισσότερο φανερές περιγράφει ὁ π. Θεόκλητος Διονυσιάτης: «Εἰς τὸν ἀργυροῦν αἰῶνα τοῦ "Αγιον" Ορούς δέντε ἔλειψαν οὔτε αἱ ἀδυνατίαι, οὔτε αἱ καταχρήσεις, ἐφ' ὅσον τοῦτο δὲν ἀποτελεῖται ἀπὸ ἀγγελικούς νόσους. Μοιραῖται τινὰ στοιχεῖα, κατὰ διαφόρους ἑποχάς, λυπαινόμενα τὰς Ι. Μονάς, ἐπέφερον ἀληθῆ ἀναστάτωσιν εἰς τὸν ἀρχῆθεν παραδεδομένον τύπον πνευματικῆς ζωῆς, παραφθείραγτα πᾶν νόημα μοναστικόν, διὰ τῆς κατὰ καιροὺς μετατροπῆς τῶν Κοινοδίων Μονῶν εἰς Πατρορύθμους, τύπον, ταυτὸν εἰπεῖν, τέως ἄγνωστον, ἀντιχριστιανικόν, ἀντικοινωνικόν, ἀστοργόν, ἀσπονδογό...»<sup>17</sup>.

Ἐδύνησε σήμερα εἶναι σχεδὸν πλήρης ἢ ἐπιστροφὴ στὸ κοινόδιο πάγω στὸ "Αγιον" Ορος. Δέντε εἶναι οἵμως λίγοις ὅσοι θὰ ἡθελαν τὴν ἀλλοιώση του γιὰ τὴν ἔξυπηρέτηση διαφόρων σκοπιμοτήτων. "Ισως καὶ γιατί εἶναι γνωστὴ ἡ σημασία τοῦ "Αγιον" Ορούς γιὰ τὸν Ελληνισμὸ καὶ τὴν ἀνὰ τὸν κόσμο "Ορθοδόξια. Σ' αὐτὴ τὴν συγάφεια θεωροῦμε σημαντική τὴν μαρτυρία του μάρτυρα τοῦ Γέροντος στὰ πλαίσια τοῦ Ελληνικοῦ Κράτους Κοσμικῆς Φλαμιάτου (1786 - 1852). Στὴν ἐποχὴν του ἀρχιζει ἡ μεθοδευμένη ἐκστρατεία δυσφημήσεως τοῦ "Αγιον" Ορούς μὲ τὴν πρόφαση τοῦ πανσλαβιστικοῦ ἀνθελληγισμοῦ, διπαρκτοῦ δπωσδήποτε, δπως πρόσφατα μιᾶς ἐδόθη ἡ εὑκαρίσια γὰ διαπτύξουμε<sup>18</sup>. Η στάση δὲ αὐτῆς ἀπέναντι στὸ "Αγιον" Ορος ἐπηρέασε ισχυρά καὶ τὶς λαϊκές θρησκευτικές κινήσεις τοῦ 19ου καὶ 20οῦ αἰώνα μέχρι τὶς τελευταῖς δεκαετίες.

Ο π. Φλαμιάτος συνέδεε τὴ σωτηρία τῆς Ελλάδος μὲ τὴ διάσωση τῆς καθαρότητος καὶ γνησιότητος τῆς Μοναστικῆς Πολιτείας τοῦ "Αγιον" Ορούς. Ασκητὴς δὲ ίδιος, μέσα στὸ πατερικὸ πνεῦμα<sup>19</sup>, εἶχε διαγώνει τὸν χαρακτήρα τοῦ "Αγιον" Ορούς καὶ τὴ σημασία του, ως «ἐπισημοτέρου τόπου τοῦ μοναδικοῦ τάγματος καὶ θίου». Η σπουδαιότητά του κατ' αὐτὸν ἔγκειται στὸ διὰ διασώζει «διὰ τῆς θείας χάριτος... τὸ πλέον ἱερὸν παράδειγμα τῆς δρθοδόξου διαγωγῆς» καὶ εἶναι «τὸ

17. "Οπ. παρ., σ. 345.

18. Επακριβώσεις στὴν ίδεσλογικὴ ταυτότητα τοῦ Θεοκλή Φλαμιάτου (ἀνακοίνωση στὸ Συμπόσιο τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πλανεπιστημού 'Αθηνῶν γιὰ τὸν ἑορτασμὸ τῶν 150 χρόνων της, ὑπὸ δημοσίευση). Πρβλ. Μελετού Μεταξάκη, Τὸ "Αγιον" Ορος καὶ ἡ Ρωσικὴ πολιτικὴ ἐν τῇ 'Ανατολῇ, Αθῆναι 1913.

19. Βλ. Γ. Δ. Μεταλληγοῦ, Κοσμικῆς Φλαμιάτου (1786-1852) — "Ενας μάρτυρας τῆς δρθοδόξου παραδεσεως στὸ Ελληνικὸ Κράτος, περ. Θεολογία (1987).

μέρος όρθιός ου, τὸ δόποιον διέμεινεν ἀγόθευτον καὶ ἀμίαντον» ἀπὸ τὴν ἐπιδουλὴ τῆς Εὐρώπης, ὡς «ἀλιγάτερον καὶ ὅλως σχεδὸν ἀγεπίδεκτον τῆς πλάνης». Τοῦτο σημαίγει, ὅτι κατὰ τὸν Φλαμιάτο τὸ "Αγιον" Ὁρος εἶναι ἔνας χῶρος, που σώζει ἔνα παγιωμένο τρόπο ζωῆς, στὸν δόποιο ὁ εύριπακύρδ «πολιτισμός» δὲν μπορεῖ γὰρ εἰσχωρήσει, χωρὶς νὰ ἔχει προηγγέθει ἢ καταφανῆς ἀλλοίωση τοῦ ἀγιορείτικου χώρου.

"Εθλεπε δῆμως ὁ Φλαμιάτος γὰρ ἀπειλεῖται τὸ "Αγιον" Ὁρος ἀπὸ τὴν πολιτικὴ τῆς Μ. Βρεταννίας —κομικράτειρας τῆς ἐποχῆς—, που κύριο στόχο της εἶχε κατ' αὐτὸν τὴν διάλυση τοῦ ὄρθιδόξου μοναχισμοῦ («τὴν κατάργησιν τοῦ μοναδικοῦ τάγματος»), γιὰ γὰρ εἶναι δυνατὴ ἡ πραγμάτωση τῶν σκοπῶν της στὴν ὄρθιδόξην ἀνατολή. "Ας θυμηθοῦμε δᾶσα εἴπαμε παραπάνω γιὰ τὸν ἴμπεριαλιστικὸν ἐπεκτατισμὸν καὶ τὴν πολιτιστικὴν διείσδυσην. Κατὰ τὸν Φλαμιάτο, συγεπῶς, ἡ ἐγαντίον τοῦ "Αγιον" Ὁρους ἐπιδουλὴ ἐπεδίωκε τὴν δημητουργίαν αλιματος στὴν Ἑλλάδα, που θὰ ἐπέτρεπε τὴν ἐπιβολὴν τοῦ δυτικοῦ τρόπου ζωῆς ὡς δασικὴ προϋπόθεση γιὰ τὴν ἐπικράτηση καὶ τῆς δυτικῆς πολιτικῆς. Τοῦτο δῆμως εἶναι τελείως ἀδύνατο, ὅταν διασώζεται ὁ ὄρθιδόξος τρόπος ὑπάρξεως. Τὸ δὲ Μοναστήρι εἶναι ὁ ἐγγυητὴς τῆς ἐλληνορθόδοξης συνέχειας. Ἐδῶ ἐντάσσεται καὶ ἡ στάση τῶν Βαυαρῶν καὶ τῶν δικῶν μας δυτικοπλήκτων ἀπέναντι στὰ Μοναστήρια μας.

"Η ἀγωνία τοῦ Φλαμιάτου γιὰ τὴν περαιτέρω πορεία τοῦ "Αγιον" Ὁρους συμπυκνώνεται στὴ φράση: «Προσέχετε, ὅτι τὸ μοναδικὸν σχῆμα κιγδυνεύει εἰς δλισθοῦν». Πιστεύει μάλιστα ὅτι ἀκολουθεῖται συγκεκριμένο σχέδιο γιὰ μία ἐκ τῶν ἔνδον ἀλλοίωση τοῦ "Αγιον" Ὁρους, μὲ τὴν ἀγάδειξην Ἡγουμένων - φορέων ἀντορθοδόξου πνεύματος, οἱ δόποιοι: θὰ πραγματοποιήσουν τὴν ἀλλοίωση τῆς μοναστικῆς ζωῆς καὶ μὲ αὐτὸν τὸν τρόπο καὶ τὴν «κατάργησιν» τοῦ ἀγιοπατερικοῦ μοναχισμοῦ στὸ περιβόλι τῆς Παγαγίας.

Νομίζω, ὅτι ἔτσι μποροῦμε γὰρ καταγοήσουμε καὶ τὸ σημειώνδη δασικὸν προσδηματισμὸν τοῦ "Αγιον" Ὁρους, που συγίσταται στὴ φαγερὴ ἡ ἀφανὴ ἀντίθεση μεταξὺ Παλαιοῦ αγιορείτη οἴρει τῷ καὶ Νεοαγιορείτη τῷ τῷ.

## Ε Κ Κ Λ Η Σ Ι Σ

"Η Διεύθυνσις τοῦ Διορθοδόξου Κέντρου τῆς Εκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἀπευθύνει θερμὴν ἔκκλησιν εἰς τὸν πνευματικὸν κόσμον, διὰς ἔλθη διρωγὸς εἰς τὸν ἐμπλουτισμὸν τῆς διδούλωσης τοῦ Κέντρου διὰ τῆς ἀποστολῆς παντὸς εἰδούς συγγράμματος ἀναφερομένου εἰς τὴν Θεολογίαν καὶ γενικώτερον εἰς τὸ ἀντικείμενον μελέτης πασῶν τῶν θεωρητικῶν ἐπιστημῶν.

Διεύθυνσις: Διορθόδοξον Κέντρον Εκκλησίας Ἑλλάδος, Ιασίου 1, 115 21 Αθῆναι.

ζογτας τοὺς φόρους τοῦ Φλαμιάτου, διέπουν τοὺς δευτέρους ὡς εἰσαγωγεῖς πγεύματος εὔσεβιστικοῦ, ἀγαιρετικοῦ τοῦ πατερικοῦ μογαστικοῦ πγεύματος. Βέβαια, πρέπει νὰ διευκρινισθεῖ, ὅτι ἡ ἐπισήμανσή μας αὐτὴ δὲν σημαίγει καθόλου, ὅτι, αὐτὴ τὴ σιγμὴ τούλαχιστον, συμμεριζόμασθε αὐτὴ τὴ θέση ἢ ὅτι ἀσκοῦμε κάποια κριτικὴ πρὸς τὴν μιὰ ἢ τὴν ἄλλη πλευρά. Ἀπλῶς περιγράψουμε μιά, δυστυχῶς, ὑπάρχουσα κατάσταση, που ώς προβληματισμὸς ξεκινᾶ ἥδη ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Φλαμιάτου. Ἀλλωστε, ἡ Κυρία Θεοτόκος, που πολὺ περισσότερο ἀπὸ μᾶς ἀγαπᾷ τὸ Περιβόλι Της, θὰ φανερώσει στὸ μέλλον, ὃν οἱ ὅποιοι φέρουσι σ' αὐτὴ τὴν κατεύθυνση δικαιολογοῦνται.

\* \* \*

Τὸ πλαίσιο ζωῆς, που μεθοδευμένα ἀπωθεῖται συγχῶς, ἥδη ἀπὸ τὸν 19ο αἰώνα, στὸ περιθώριο τοῦ ἐθνικοῦ μας δίου, σώζεται ἀλώβητο μέχρι σήμερα στὸ "Αγιονόρος" καὶ στὰ δεμέγα μὲ αὐτὸν Μοναστήρια. Ἀπὸ τὸ πλαίσιο αὐτὸν ζωῆς ἔρχεται καὶ ἡ πατερικὴ ἀγαγένηση τῆς σύγχρονης θεολογίας, μὲ τὴ στροφὴ —δσοδήποτε ἀτελὴ ἀκόμη— στὸν ἡσυχασμό, ὡς τὴ ραχοκοκαλιά τῆς ὄρθιδόξου παραδόσεως καὶ τὴν παράληλη ἀπαγγίστρωση ἀπὸ ξεγότροπα πρότυπα καὶ τὴ στοχαστικὴ θεολόγηση τῆς μη "Ορθοδοξίας. Στὴν μερίδα δὲ ἔκεινη τοῦ "Ἐθνους" μας, που ζει τὴν καθολικότητα τῆς Εκκλησίας μὲ κέντρο τὸ μοναστήρι, δειλεῖται καὶ ἡ παρατηρούμενη ἀνάσχεση τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἀλλοτριώσεως μας.

"Ολοὶ οἱ ἐπισκέπτες τοῦ ἀγιωνύμου "Ορους" ἀκοῦμε συχνὰ ἀπὸ χείλη ἀπλοίκων —καὶ γιὰ τὴν ἔκκοσμηνευμένη ἀντίληψή μας— ἀφελῶν Μοναχῶν του, ὅτι «μόγιο στὸ "Αγιον" Ὁρος ὑπάρχει σωτηρία». Καὶ ἐμεῖς, οἱ ἀπελπιστικὰ δεμέγοι μὲ τὸν κόσμο καὶ τὰ «τερπύά» του, συγήθως, δυσφοροῦμε στὸ ἄκουσμα αὐτοῦ τοῦ λόγου.

Νομίζω δῆμως, ὅτι ἡ προσευχὴ καὶ ἡ ταπείγωση δοηθοῦν στὴν ὄρθιδοξοπατερικὴ κατανόηση αὐτοῦ τοῦ ισχυρισμοῦ. Τὸ "Αγιονόρος" δὲν εἶγαι, πράγματι, ἔνας τὸ ποιος, ἀλλὰ τρόπος ζωῆς - υπάρξεως. Καὶ —πράγματι— μόνος αὐτὸν τὸν τρόπον υπάρξεως διασφαλίζεται ἡ δυνατότητα σωτηρίας, δηλαδὴ ἀγιασμοῦ καὶ θεώσεως.

(Τέλος)

«Ἐσύ, ἀδελφέ μου, διόποιν ἔχεις νὰ γίνης παπᾶς δεκαοκτὼ χρονῶν πρέπει νὰ γίνης ἀναγνώστης, εἰνοσιούποδιάκονος, εἰκοσιτέτεντές ιεροδιάκονος καὶ τοιάντα ιερεύς. Καὶ νὰ μανθάνῃς ἀλληνικὰ γράμματα, νὰ ἡξενύῃς νὰ ἔξηγῇς τὸ Εἰναγγέλιον· νὰ τὸ κλείῃς καὶ ἔπειτα νὰ τὸ ἔξηγῇς εἰς τοὺς χριστιανοὺς καὶ τότε νὰ γίνεσαι, ἀδελφέ μου, παπᾶς· εἰ δὲ καὶ γίνεσαι παπᾶς δι' ἀναπαυσιν ἢ γίνεσαι διὰ δόξας ἢ γίνεσαι παρανόμως, σου κόβει δ Θεός τὴν ζωὴν παράκαλα νὰ πηγαίνει ἡ ψυχή σου εἰς τὴν κόλασιν νὰ καίεται πάντοτε. Καὶ νὰ σὲ παρακαλέσουν, ἀδελφέ μου, οἱ κοσμικοὶ νὰ γίνης παπᾶς, χωρὶς ἀσπρα (χρήματα), τότε εἶσαι μακάριος καὶ τριπλακάριος, τότε εἶσαι ἀνάτερος ἀπὸ τοὺς "Αγιέλους".

(Ἀπὸ τὶς διδαχὲς τοῦ "Αγιον Κοσμᾶ τοῦ Αἰτωλοῦ")

# Η ΟΝΤΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

## ΣΤΗΝ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ

Τοῦ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ Δ. ΔΡΟΥΛΙΑ  
Καθηγητοῦ Ἀρσακείου Παιδαγωγικῆς Ἀκαδημίας

Τὸ κυριολεκτικὰ καὶ οὐσιαστικὰ ἀγιολογικά αὐτὸ θέμα μεταφράσαμε τὸν Ἀρσακένιον πρόσφατον έκκλησιολογικῆς ἀλλὰ ἀκόμη καὶ ἡθικοκοννωνικῆς καὶ εὑρύτερα ἀνθρωπιστικῆς.

Ἄποσκοπώντας στὸ νὰ παρουσιάσωμε τὸ ζήτημα τοῦτο, πρέπει πρώτιστα, φρονοῦμε, νὰ ἔξετάσωμε τὴν ἔξης ἐνότητα, ἐνῶ στὴ συνέχεια θὰ σημειώσωμε τὶς συναφεῖς καὶ συνακόλουθες σημασίες σὲ ἐπακολούθουσες ἐνότητες.

\*

I. Ετυμολογία καὶ ἐννοιολογία τῆς λέξεως ἄγιος.

Ἡ ἑλληνικὴ λέξη «ἄγιος» (ὄνομα ἐπίθετο: ἄγιος, ἀγία, ἀγιον) προέρχεται ἀπὸ τὸ ρῆμα ἄγιζω, ποὺ σημαίνει καὶ θαγιάζω = καθιστῶ κάτι ιερό. — πρβλ. σανσκριτικὴ ρίζα jag: jag-ā-mi = λατρεύω, θυσιάζω. Κατ’ ἀκολουθία ἄγιος λέγεται ὁ ἀφωσιωμένος, καθιερωμένος στοὺς θεούς, καθηγιασμένος, ιερός (λατιν. sacer, πρβλ. σὲ λατρεία λατινικὴ λέξη σαντους, ρῆμα sanctire = καθορίζω κάτι καθαρό). Ἀναφορικὰ μὲ πρόσωπα ἐννοεῖται ὁ εὐσεβής, ὁ ἀγνός<sup>1</sup>.

Τὸ ἑλληνικὸ ἐπίθετο αὐτό, ἀπὸ τὸν Ε' π.Χ. αἰώνα, χρησιμοποιεῖται στὴ λατρευτικὴ γλῶσσα (ἰωνικὴ καὶ ἀττικὴ διάλεκτο) — βλ. κυρίως σὲ ὡρισμένα ἔργα Πλάτωνος, Ἀριστοφάνους<sup>2</sup> κ.ά.

Στὴν ἑλληνιστικὴ ἐποχὴ χαρακτηρίζονται «ἄγιοι» αἰγυπτιακὲς καὶ συριακὲς θεότητες, ὅπως π.χ. Ἡ Τίσις, ὁ Σέραπις, ὁ Βάσαλ<sup>3</sup>.

Μὲ τὴν ἑλληνικὴ λέξη ἄγιος οἱ Ἐβδομήκοντα μεταφράζουν τὸ ἑβραϊκὸ ἐπίθετο Qadosh<sup>4</sup>. Ἡ σημιτικὴ λέξη qodes (= ἄγιο ἀντικείμενο ἢ ἄγιότητα)

1. Ι. Σταματάκη, Λεξικὸν Ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Γλώσσης, Ἀθῆναι 1972, σ. 18.

2. Βλ. «ἐν μέσω μὲν ιερὸν ἄγιον» Πλάτωνος, Κριτίας (ἢ Ἀτλαντικός· ἥθικος) 116C. — «εἰς δημόσια καὶ ἄγια» Τοῦ Ἀντοῦ, Νόμοι X 884A. — «τόπον ἄγιον ὅλον» Τοῦ Ἀντοῦ, Νόμοι X 904 E. — «ἐν τελεταῖς ἄγιαις» Αριστοφάνους, Νεφέλαι 304.

3. Βλ. Γεωργ. Γαλιτη, «Ἄγιοι», σὲ Θρησκευτικὴ καὶ ἡθικὴ Ἑγκυλοπαιδεία, Τόμ. 1ος, Ἀθῆναι 1962, σ. 262.

4. Αντόθι. — Στὸ ἔργο τοῦ Φίλωνος «Περὶ φυγῆς καὶ εὑρέσεως» καταχωρίζεται τὸ ἑδάφιο. Γεν. 14,7α κατὰ τὸ ὄποιο οἱ Ἰσραηλῖτες «ἀναστρέψαντες ἥλθον ἐπὶ γῆς κρίσεως· αὕτη ἐστὶ Κάδης». Ο Φίλων ὑπενθυμίζει ἐκεῖ ὅτι «Καὶ δὴ εἰ σημαίνει «Ἄγιον». Γ. Γρατσέα, Πρὸς νέα κατάπαυση ὑπὸ νέο ἀρχηγό, Ἀθῆναι 1984, σ. 154-155.

προέρχεται ἀπὸ ρίζα, ποὺ ὑποσημαίνει ἀποκόπτω, ἀποχωρίζω ἀπὸ βέβηλο<sup>5</sup>.

Ἡ λέξη λοιπὸν ἄγιος κατὰ κυριολεξίᾳ ὑποδηλώνει τὸν ἀποχωρισμένο ἀπὸ τὸν κόσμο καὶ κατ’ ἀκολουθία τὸν ἀφιερωμένο στὸν Θεό. Σύμφωνα μὲ τὴν σημασία αὐτὴ ὁ Θεός εἶναι ὁ ὑπέρτατος ἄγιος — ὁ Υπεράγιος, ὃς οὐσιαστικὰ ἀποχωρισμένος ἀπὸ τὸν κόσμο ἢ ἀπὸ κάθε γήινο, φυσικὸ καὶ ἀτελές<sup>6</sup>.

Βιβλικὰ ὁ Θεός λοιπὸν ἀποκαλεῖται «ἄγιος»<sup>7</sup>, καθὼς καὶ «ὁ λαὸς τοῦ Θεοῦ», ὅπως ἐπίσης καὶ τὰ ἀπὸ Αὐτὸν ἄγιαζόμενα ἀνθρώπινα πρόσωπα ἢ ἀνάλογα ἀντικείμενα<sup>8</sup>.

Ιδιαίτερα στὴν Καινὴ Διαθήκη προσαναμάζον-

5. Βλ. λέξη Saint, σὲ Vocabulaire de Théologie Biblique, Paris 1966, στ. 981.

6. Βλ. Χρ. 'Αν δρούτσιον, Δογματικὴ τῆς Ὁρθοδόξου Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας, ἔκδ. 2α, Ἀθῆναι 1956, σ. 68. — Πρέπει νὰ παρατηρήσωμε ἐδῶ ὅμως, ὅτι ἀρ Θεός οὔτε ὑπερβατικὸς εἶναι, ἀλλ’ οὔτε ταυτίζεται πρὸς τὸν κόσμο... [δηντας] ὑπεράνω παντὸς τοῦ Εἰναι N. Λούβαρι, Μεταξὺ δύο κόσμων, Ἀθῆναι 1949, σ. 288. — Κατὰ παρεμφερῆ διατύπωση «ὁ Θεός δὲν εἶναι τὸ Ἐπέκεινα, ἀλλὰ τὸ ἐν μέσῳ, τὸ μεταξὺ ἡμῶν ὑπάρχον» N. Νησιάτη, Προλεγόμενα εἰς τὴν Θεολογικὴν Γνωστολογίαν, Ἀθῆναι 1965, σ. 205, πρβλ. σ. 213. — καὶ ἀκριβέστερα ὅντας Αὐτοῦ «ὑπερβατικοῦ ἀλλ’ ἐν τῷ κόσμῳ παρόντος» N. Νησιάτη, Φιλοσοφία τῆς Θρησκείας καὶ Φιλοσοφίκη Θεολογία, Ἀθῆναι 1965, σ. 33. — πρβλ. τοῦ Αὐτοῦ, Προλεγόμενα..., σ. 203, 204. — Βλ. Ι'. Δρούτσια, Αἰώνιες ἀναζητήσεις καὶ ἀνάλογες θεωρήσεις (τοῦ ὅντως «Οντος») 4η ἔκδ. Ἀθῆναι 1987, σ. 27-28, 161 (96, 97, 98).

7. Βλ. ἀλατρεύσομεν Κύριον, ὅτι ἄγιος ἐστι» Ιησοῦς Ναυῆ καὶ 15. — «οὐκέτι ἔστιν ἄγιος ὡς Κύριος... οὐκέτι ἔστιν ἄγιος πλὴν σου» Α' Βασιλ. β' 2. — «οὐδὲ ἄγιος τοῦ Ἰσραὴλ» ϕαλμ. 70, 22. — «οὐδὲ Θεός ὁ ἄγιός μου» Α' β' α καὶ οὐδὲ μ' α' 12. — «εἴτικαλεῖσθε τὸν ἄγιον Θεόν» (Γ' Μακκ., στ' 1. «οὐδὲ Θεός ἄγιός ἐστιν» Ιησοῦς Ναυῆ καὶ 19. — πρβλ. «εὐλογητὸν τὸ δονομά σου τὸ ἄγιον» Τωβὶτ 7' 5. — Σ.Σ. σχέση δονομάτου καὶ ὅντος βλ. Ι'. Δρούτσια, Αἰώνιες ἀναζητήσεις... σελ. 129-130 καὶ Όνοματολογία τοῦ Υπερτάτου «Οντος, σελ. 131-140. — «ἄγιος, ἄγιος, ἄγιος Κύριος ὁ Θεός δὲ παντοκράτωρ, δὴ καὶ ὁ ὁν καὶ ὁ ἑράρχομενος» Ιωάνν. Ἀποκαλ. δ' 8. — «ἄγιος, ἄγιος, ἄγιος Κύριος σαβαὼν» Ησ. στ' 3. — Σ.Σ. (τρις ἄγιοι ὁ Θεός = ἄγιότατος ἢ ἀπειρωτικὸς ἄγιοις, πρβλ. τρισάγιον ὕμνου)... — πρβλ. «ἄγιοι παντὸς ἄγιασμοῦ Κύριος» Β' Μακκ. ιδ' 36. — Πρβλ. «ἄγιαστητα τὸ δονομά σου» Ματθ. θ. στ' 10. «Αγιάζω = ἄγιον ποιῶ, ιερὸν ἄγιον καθιστῶ ἢ κηρύττω, καθιερῶ. Σημαίνει λοιπὸν ἐνταῦθα ἀξιοεργαστὸν ποιῶ ἢ ἐπιγνώσκω, εὐσεβῶς λατρεύων» Παναγ. Τρεμπέλα, Υπόμνημα εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον, Ἀθῆναι 1951, σ. 119 (9,6).

8. Βλ. «ἄγιοι κληθήσονται πάντες» Ησ. δ' 3. — «ἄγιοι ἐν ἄγιοις» Γ' Μακκ. β' 2. — «ἄγιοι ἔσσεσθε, δὴ ἄγιοις εἰμι ἐγὼ Κύριος δὲ Θεός ὑμῶν» Λευτ. ια' 44, 45, κ' 26. — «ἄνθρωπος τοῦ Θεοῦ ἄγιος οὗτος [Γ' Ελισαιὲ]» Δ' Βασιλ. δ' 9. — «δεδοξασμένος ἐν ἄγιοις» Εξ ο. δ. ιε' Π. — Πρβλ. «ἔθνος

ταὶ οἱ πιστοὶ — οἱ χριστιανοὶ «ἄγιοι οἱ ιω<sup>9</sup>», ἐνῶ στὴν ἔκκλησιαστικὴ γλῶσσα καὶ μάλιστα στὴν Ὑμνογραφίᾳ ἐπονομάζονται ἔτσι οἱ εὐχεστήσαντες στὸν Θεό.

‘Η οὐσιώδης διάκριση ποὺ ὑφίσταται μεταξὺ τοῦ ἀπολύτως ‘Αγίου Θεοῦ καὶ τῶν ἀγίων ἀνθρώπων, δὲν τηρεῖται λεκτικά, ἀφοῦ ἡ ἕδια λέξη «ἄγιος» ἀποδίδεται ἀδιακρίτως τόσο στὸν Πανάγιο ὅσο καὶ στοὺς «κακούς» ὁμοίωσιν Αὐτοῦ» ἄγιους. Βέβαια ἡ διαστολὴ αὐτὴ ἔξυπακούεται ἡ ὑπονοεῖται<sup>10</sup>.

## II. Τί τοις τιμητικὸς καὶ τιμὴ τῷ νῷ «Ἄγιοι».

‘Η προστηγορικὴ ὄνομασία «Ἄγιοι» προσδόθηκε ἀρχικά, ὡς γνωστό, στοὺς πρώτους πιστοὺς Μέλη τῆς πρωτοχριστιανικῆς ‘Εκκλησίας<sup>9a</sup>.

‘Αργότερα ἀποκλήθηκαν «ἄγιοι» οἱ «μάρτυρες» τῆς χριστιανικῆς πίστεως, ὅπως ἐπίσης καὶ ἄλλα Μέλη τῆς Χριστιανικῆς ‘Εκκλησίας, ποὺ ἀναδείχθηκαν πρότυπα πίστεως ἢ θρησκευτικῆς καὶ θοικοινωνικῆς ζωῆς.

‘Εκτοτε οἱ “Ἄγιοι” αὐτοὶ προβάλλονται στοὺς

ἄγιον» “Ἐξ ο. ιθ' 6, κγ' 22. — Πρβλ. «πᾶσαι ἡ συναγωγὴ πάντες ἄγιοι» Αριθμοὶ ιστ' 3. — «ἀλαὸς ἄγιος εἰς Κυρίων τῶν Θεῶν σουν» Δευτερονόμιον 6, κ' 19. — «καὶ ὑμεῖς ἄγιοι ἔστε τῷ Κυρίῳ καὶ τὰ σκένευτα τῷ ἄγιοι» Α' “Ἐσ δρας η' 57. — «καὶ εὐλογημένοι πάντες οἱ ἄγιοι σου ἄγγελοι» Τωβίτι τια' 13. — πρβλ. «ἡ ἡμέρα ἡ ἐβδόμη κλητὴ ἄγια ἔσται ὑμῖν» Λευΐτι τι. κγ' 8. — «αἱ ἑόρται τῷ Κυρίῳ κληταὶ ἄγιαι» Λευΐτι τι. κγ' 4. — Πρβλ. «Πάτερ ἄγιε» Ιωάν. ικ' 11. — ἀλλικαὶ Πνευματος ἄγιον» Ματθ. α' 18. — Πρβλ. «πάντες οἱ ἄγιοι ἄγγελοι» Ματθ. ιε' 31. — Πρβλ. «τὸν ἄγιον τόπον» Πράξ. Αποστ. κα' 28. — πρβλ. σὲ ἐκκλησιαστικὴ λατρευτικὴ γλῶσσα: «ἄγιον βῆμα», «ἄγια τράπεζα», «ἄγιον ποτήριον», «Τὰ ἄγια» = τὰ τίμια δῶρα ποὺ λιτανεύει ὁ ἵερεας κατὰ τὴ Μεγάλη Εἴσοδο στὴ Θ. Λειτουργία. «Τὰ ‘Ἄγια τοῖς ἄγιοις’ ἐκφόνηση, ιερέως πρὸ τῆς Θ. Κοινωνίας.

9. καὶ 9α. Βλ. ἐπίσης, πλὴν ἄλλων, ἀκάκιοι ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρός τούτου [Ἀπ. Παιδίου], δσα κακὰ ἐποίησε τοῖς ἄγιοις σου ἐν ‘Ιερουσαλήμᾳ Πράξ. Αποστ. θ' 13. — «φωνῆσας δὲ τοὺς ἄγιοις καὶ τὰς χήρας» Αὐτόθι στιχ. 41. — «ταῖς χρειαις τῶν ἀγίων κοινωνοῦντες» Ρωμ. ιβ' 13. — «ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἀγίων» Α' Κορ. ιδ' 34. — «τοῖς ἄγιοις πᾶσι τοῖς οὖσιν ἐν δῃλῃ ‘Ἄχαρι’ Β' Κορ. α' 1. — «πάσι τοῖς ἄγιοις... τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις σὺν ἐπισκόποις καὶ διακόνοις» Φιλιππ. α' 1. — Αντιπρβλ. «Ἐπὶ τοῦ αὐτοκράτορος ἐχρησιμοποιεῖτο τὸ ἐπίθετον ‘ἄγιος’, ἐξ αὐτοῦ δὲ παρέλαβον αὐτὸι οἱ ἐπίσκοποι μέχρι σήμερον» Βασιλ. Στεφανίδης, ‘Ἐκκλησιαστικὴ Ιστορία’, Απ' ἀρχῆς μέχρι σήμερον, Αθῆναι 1948, σ. 1948.

10. Πρβλ. «ἄγιες ἄγιοι» Ζο προσόμοιο αἰνῶν ἑορτῆς ‘Αγίου Νικολάου. — Παναγία καὶ Τύπεραγία ἀποκαλεῖται, ὡς ἀπάντων τῶν ἀγίων ἀγίωτέρα, ἡ Θεοτόκος. Βλ. «Τῆς Παναγίας ἀχράντου...» Εἰρηνικὰ Θ. Λειτουργίας Χρυσοῦ πού ου — «Τύπεραγία Θεοτόκε...» στήλης ὑμνοῦ Παρακλητικοῦ Κανόνος. — «Χαῖρε ‘Αγία ‘Αγίων μετίζων» Ακάθιστος ‘Τυμος, Οἶκος 23ος, (20 χαῖρε). Πρβλ. «ἡ τεκοῦσσα τῶν πάντων ἄγιων ἀγιωτάτον Λόγον» Ακάθιστος ‘Τυμος οἶκος 24ος. — Πρβλ. «ποιητικῇ ἀδείᾳ» ἴσως ἡ «εὐλαβείᾳ βαθείᾳ», χαρακτηρισμὸν τοῦ ‘Αγίου Νικολάου καὶ τῶν τριῶν Τσαρχῶν ὡς παναγίοιν! «Πανάγιες Νικόλαε» Δοξαστικὸν αἰνῶν ἑορτῆς. ‘Αγ. Νικολάου (6 Δεκεμβρίου). — «Παναγίοις διδάσκαλοι» Δοξαστικὸν αἰνῶν ἑορτῆς Τριῶν Τσαρχῶν (30 Ιανουαρίου). Έννοεῖται «παναγίοις» δχι ἔναντι τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ συγκριτικά μὲ τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους, πρβλ. «Παναγία Τριάδη» ἀποκαλεῖται ἡ Τριαδικὴ θεότητα στὸ Τρισάγιο.

πιστοὺς ὡς ὑποδείγματα πρὸς μίμηση γιὰ κάποια ἀρετή τους, ἐνῶ ἀπὸ τὰ ἀγωνιζόμενα «τὸν ἀγῶνα τὸν καλόν»<sup>11</sup> στὸν κόσμο τοῦτον Μέλη τῆς ἐπὶ γῆς ‘Εκκλησίας τι μῶν ταὶ μὲ τρόπο πρέποντα γιὰ τοὺς ἀγῶνες τοὺς<sup>12</sup>.

Τὰ καταρθώματα, γιὰ τὰ δόποια ἀπονέμεται τιμὴ στοὺς ‘Αγίους, εἶναι εἴτε τὸ μαρτύριο τῶν μαρτύρων<sup>13</sup>, εἴτε οἱ διάφορες δοκιμασίες, τὰ δεινὰ καὶ παθήματα ποὺ ὑπέστησαν<sup>13a</sup> ἢ ὁ ἔνθεος βίος ἐκείνων ποὺ «ὅσιως καὶ δικαίως καὶ ἀμέμπτως»<sup>14</sup> ἔζησαν μὲ τὴ δύναμη καὶ χάρη τοῦ Θεοῦ.

Οἱ ‘Αγιοι τιμῶνται καὶ δοξάζονται ἀπὸ τὸ ἐπὶ γῆς ἐκκλησιαστικὸ τμῆμα τῆς ἀνθρωπότητας, ἀφοῦ αὐτοὶ μετέχουν ἡδη τῆς δόξας τῆς ἔνθετης καὶ μακαριότητας «ἐν τῇ μέσῃ καταστάσει» ὡς Μέλη τοῦ θριαμβεύοντος τμήματος τῆς ‘Εκκλησίας<sup>15</sup>.

‘Η ‘Εκκλησία τοῦ Χριστοῦ ἀνέκαθεν τιμοῦσε καὶ τιμᾶ τοὺς ‘Αγίους ὡς «φίλους Χριστοῦ»<sup>16</sup> καὶ «τέκνα Θεοῦ»<sup>17</sup>. — Βλ. «τιμητέον τοὺς ἀγίους ὡς φίλους Χριστοῦ, ὡς τέκνα Θεοῦ»<sup>18</sup>.

‘Επομένως οἱ τιμώμενοι “Αγιοι εἶναι δυντως ἔξια τῆς τιμῆς αὐτῆς, «ῶς ἡδη λαβόντες παρὰ Θεοῦ ἀληθῆ τιμὴν καὶ δόξαν»<sup>19</sup>.

‘Εξ ἄλλου τιμῶνται τοὺς ‘Αγίους, τοὺς παρακαλοῦμε νὰ προσεύχωνται, πρεσβεύονται «ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς Κύριον».

‘Εντυπωσιακὸ εἶναι τό, δτι ἡ τιμητικὴ αὐτὴ ἀναγνώριση τῶν ‘Αγίων γίνεται δχι ἀπὸ κάθε ἡ κάποιον πιστὸ μεμονωμένα, ἀλλὰ ἀπὸ ὅλη τὴν ‘Εκκλησία ἐπίσημα<sup>20</sup> ἢ πάντως ἀπὸ μεγάλο τμῆμα τῆς, ἀν-

## 11. Β' Τιμοθ. δ' 7.

12. Πρβλ. Νικολ. Μητσοπούλος, Θέματα Ορθοδόξου Δογματικῆς Θεολογίας, Β' ἔκδ., Αθῆναι 1984, σ. 359.

13 καὶ 13α. Ποικίλες ἔννοιες τῶν λέξεων μάρτυρες, μαρτυρία, μαρτυρίον θεομάρτυρος, Αθῆναι 1973, σ. 7-11.

14. Α' Θεσσαλονίκη. β' 10. — πρβλ. αοὶ διὰ πίστεως... εἰργάσαντο δικαιοσύνην» ΕΒρ. ια' 20. — βλ. καὶ σημείωσή μας 56.

15. Ν. Μητσοπούλος, μημη. ἔργ., σ. 358.

16. Πρβλ. ὡμοίως φίλοι μού ἔστε, ἐδὲ ποιήτε δσα ἐγὼ ἐντέλομαι ὑμῖν. Ιωάν. ιε' 14.

17. Βλ. «τέκνα Θεοῦ γενέσθαι» Ιωάν. ιβ' 12.

18. Ιωάννου Δαμασκηνοῦ πίστεως. Περὶ τῶν ἀγίων καὶ τῆς τῶν λειψάνων αὐτῶν τιμῆς, Δ' 15 (88). (Σχόλια Ν. Ματσούκα), Θεσσαλονίκη 1983, σ. 384.

19. Ν. Μητσοπούλος, μημη. ἔργ., σ. 358.

20. Βλ. μεταξὺ ἄλλων, δτι: «Τοὺς ἐν τῷ περόντι βίῳ σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς πολιτευσαμένους καὶ πολλὰ ποιήσαντάς τε καὶ διδάσκαλας καὶ μετὰ τὴν ἐκεῖσε ἀποδημίαν σημείους καὶ θαύμασι παρὰ Θεοῦ μαρτυρηθέντας, ὕμνοις ἔσκει καὶ ἔγκωμοις ἐν πάσῃ εὐλαβείᾳ τιμῶν καὶ γεράκιεσιν οἰδεν ἡ ‘Αγία τοῦ Χριστοῦ’ Εκκλησία καὶ τούτων πρὸς τὸν Πανάγον Θεόν ἐπικαλεῖσθαι εὐπρόσδεκτον μεσιτείαν τε ιαντείαν τῶν δικαιοσύνην... θεός πίζιο μεν μεν συνοδικῶς καὶ διοριζόμενοι... διπλοὶ οἱ παναγίοις Τριάδης Κεφαλαῖς συναριθμηταὶ τοῖς ‘Οσιοῖς καὶ Α-

καὶ ἔχωμε καὶ τοὺς τοπικὰ τιμωμένους Ἀγίους. "Ετσι οἱ τιμῶντες αὐτοὺς χριστικοὶ ἐπὶ γῆς, ἐπιτελοῦν τοῦτο ὡς Μέλη τῆς Ἐκκλησίας<sup>21</sup>.

III. Σχετικὴ ἡ τιμὴ καὶ προσκύνηση πρὸς τοὺς Ἀγίους συγκριτικὰ μὲ τὴν ἀπόλυτην πρὸς τὸν Θεό.

"Οἱ Ἰωάννης Δαμασκηνὸς χαρακτηριστικὰ γράφει καὶ ἐπεξηγεῖ, ὅτι: «οἱ ἄγιοι θεοί τε καὶ κυριοὶ καὶ βασιλεῖς... Θεοὺς δὲ λέγω καὶ βασιλεῖς καὶ κυρίους οὐ φύσει, ἀλλ' ὡς τῶν παθῶν βασιλεύσαντας καὶ κυριεύσαντας καὶ τὴν τῆς θείας εἰκόνας δμοίωσιν... ἀπαραχάρακτον φυλάξαντας»<sup>22</sup>.

Η Ὁρθόδοξη Ἀνατολικὴ Ἐκκλησία, καθὼς καὶ ἡ Δυτικὴ Καθολικὴ Ἐκκλησία συναποδέχονται συνεπῶς πώς στοὺς Ἀγίους, οἱ ὅποιοι ἀναδείχθηκαν θρησκευτικὰ καὶ θήικοκοινωνικὰ πρότυπα γιὰ μᾶς, ἀρμόδιοι σεβασμός, σχετικὴ τιμὴ καὶ προσκύνηση ἀπὸ τοὺς πιστούς. Αὐτὴ ἡ τιμὴ πολυειδῶς, «πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως»<sup>23</sup> ἐκδηλώνεται μὲ ἑορτές, εἰκόνες (ἀπεικονίσεις μορφῶν τῶν Ἀγίων καὶ παραστάσεις γεγονότων τῆς ζωῆς τους)<sup>24</sup>, ἐπικλήσεις πρεσβειῶν τους πρὸς τὸν Κύριο, καθιερώσεις ναῶν στὸ δινομά τους, καθὼς καὶ τιμὴ καὶ προσκύνηση (ἀσπασμὸς) τῶν λειψάνων τους<sup>25</sup>.

—Οἱ Ἱεροὶ Αὐγοὶ στὸν οἰκουμενικὸν παρατηρεῖ σχετικά, ὅτι ὁ Χριστιανικὸς Λαός ἐκδηλώνει τὸν σεβασμὸν του στὴ μνήμη τῶν μαρτύρων μὲ θρησκευτικὴ πανήγυρη<sup>26</sup>. Παρόμοια προηγουμένως στὸ Μαρτύριο τοῦ

γίους τῆς Ἐκκλησίας, τιμῶμενοις παρὰ τῶν πιστῶν καὶ ὕμνοις ἔγκωμίων γεραιρόμενος... 'Ο Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως Ἀθηναγόρας ἀποφαντεῖται [καὶ οἱ Συνοδικοὶ Ἀρχιερεῖς], 20.4.1961» Τίτον Ματθαίας (Μητροπόλετος πρ. Παραμύθιας), 'Ο Ἀγιος Νεκτάριος Κεφαλᾶς, Μητροπολίτης Πενταπόλεως, ἔκδ. 2α, 'Αθῆναι 1985, σ. 374-375.

—Στὴ Ρωμαιοκαθολικὴ Ἐκκλησία ἡ ἀγιοποίηση (Canonisatio) — κατάταξη κάποιου στὸν ἀριθμὸ τῶν Ἀγίων ὑπάγεται στὴ δικαστικὴ ἔξουσια τοῦ Πάπα, ὅπου ὅρίζεται εἶδος δικαστηρίου (βλ. δημόσιο κατήγορο — advocatus diaboli). Βλ. Βασιλ. Στεφανίδης, 'Ἐκκλησιαστικὴ Ἰστορία, σ. 479. — Ι. Δρούλια, 'Ἐντυπώσεις, βιώσεις καὶ ἀπόψεις ἐνὸς ὁρθοδόξου γιὰ τὴν ἐνότηταν Ὁρθοδόξων καὶ Καθολικῶν, 'Αθῆναι 1985, σ. 32 (70).

21. Ν. Μητσοπούλος, μνημ. ἔργ., σ. 359.

22. Ἰωάνν. Δαμασκηνὸς μνημ. ἔκδ., σ. 386.

23. 'Ε βρ. α' 1.

24. Βλ. σχετικὰ γιὰ «γραπτὰ» καὶ «οὐδαμῶς λαξευτὰς ἡ γλυπτὰ εἰκόνας» Χρ. 'Ανδρούτσου, Συμβολικὴ ἔξηπόψεως ὁρθοδόξου, ἔκδ. 2α, 'Αθῆναι 1930, σ. 400-401. — πρβλ. «Ἡ δὲ θεία Γραφὴ κατηγορεῖ τῶν προσκυνούντων τοῖς γλυπτοῖς». 'Ι. Δαμασκηνὸς, μνημ. ἔκδ., σ. 392.

25. Βλ. Χρ. 'Ανδρούτσου, Συμβολική, σ. 395.

26. Βλ. Augustinus, Contra Faustum XX 21, Migne P.L. 49, 384.

Πολυκάρπιος, ἀναγράφεται, ὅτι οἱ χριστιανοὶ τῆς Σμύρνης συγκεντρώνονταν «ἐν ἀγαλλιάσει καὶ χαρᾷ... ἐπιτελεῖν τὴν τοῦ μαρτυρίου αὐτοῦ ἡμέραν γενέθλιον»<sup>27</sup>. Πρβλ. μαρτυρία τοῦ Ἱερομάρτυρος Ἰγνατίου τοῦ Ἀντιοχείας σχετικὰ μὲ τὸν σκοπὸ τῆς συγκεντρώσεως αὐτῆς: νὰ οικονωνῶσι τῷ ἀθλητῇ καὶ γενναῖφε μάρτυρι Χριστοῦ»<sup>28</sup>.

—Οἱ ὡς ἄνω ἀπονεμόμανες σχετικὲς τιμές, οἱ τιμητικὲς δηλαδὴ ἐκδηλώσεις (τιμητικὴ προσκύνηση) πρὸς «πρόσωπα»<sup>29</sup> πεπερασμένα καὶ ἀτελῆ, διακρίνονται ἀσφαλῶς ἀπὸ τὸν ἀπόλυτο σεβασμό, τὴν ἔξαιρετη τιμὴν καὶ τὴν οὐσιαστικὴ λατρευτικὴ προσκύνηση, ποὺ ὀφείλουν νὰ ἀποδίδουν οἱ πιστοὶ πρὸς τὸν Θεό<sup>30</sup>.

'Η ἐκκλησιαστικὴ ἑλληνικὴ γλῶσσα ἐκφράζει τὸν σεβασμὸ πρὸς τὸν Θεό μὲ τὶς λέξεις λατρεία (λατιν. adoratio)<sup>31</sup> ἢ πρὸσωπον.<sup>32</sup> Αὐτὴ ἡ ἀληθινὴ καὶ «λογικὴ λατρεία», καθὼς καὶ ἡ ἀπόλυτη τιμὴ καὶ προσκύνηση προσήκει πάντως, προφανέστατα, μόνο στὸν Θεό<sup>33</sup>, δύοπεις σ' Αὐτὸν νὰ ἀπευθύνεται ἡ αἰωνία αἰνεση καὶ διηγεκής δοξολογία.

"Αλλωστε ἡ ἀπονεμομένη τιμὴ καὶ δόξα γιὰ τοὺς Ἀγίους ἀναφέρεται κυρίως καὶ τελικὰ στὸν Θεό, δ

27. Πολυκάρπιος Σμύρνης, Μαρτύριον XVIII (2,15) ΒΕΠΕΣ, 'Αθῆναι 1955, Τόμ. 3ος, σ. 26.

28. Ιγνατίου τοῦ θεοφόρου, Μαρτύριον, ΒΕΠΕΣ 1955, Τόμ. 2ος, σ. 341, 24.

29. "Ἐννοιεῖς «πρόσωπον» βλ. σὲ 'Ι. Δρούλια, "Ἐννοια καὶ ίδεα «πρόσωπον» ἀπὸ κοινωνικῆς θεολογικῆς καὶ φιλοσοφικῆς ἐπόψεως, 'Αθῆναι 1967.

30. Βλ. Χρ. 'Ανδρούτσου, Δογματική, σ. 424. — Τοῦ Αὐτοῦ, Συμβολική, σ. 406. — Παναγ. Τρεμέλα, Δογματικὴ τῆς Ὁρθοδόξου Καθολικῆς Ἐκκλησίας, Τόμ. 3ος, 'Αθῆναι 1961, σ. 388. — 'Ανδρ. Θεοδώρος, 'Η οὐσία τῆς Ὁρθοδόξους, 'Αθῆναι 1961, σ. 125-126. — πρβλ. Ν. Μητσοπούλος, Θέματα Ὁρθοδοξίας. Δογματ. Θεολ. σ. 360.

31. Χρ. 'Ανδρούτσου, Δογματική, σ. 424. — Τοῦ Αὐτοῦ, Συμβολική, σ. 406. — Καταχρήσεις λατρείας προσώπων ἢ πραγμάτων συμβαίνουν «ἀνὰ τοὺς αἰώνες». Γιὰ φυσιολατρία — ἡλιολατρία, ζωαλατρία, δενδρολατρία καὶ ἀνθρωπολατρία βλ. Ι. Δρούλια, Αἰώνιες ἀναζητήσεις..., σ. 36-42, δύοπεις καὶ σχετικὴ βιβλιογραφία. — Πρβλ. ποιητικὴ γαλλικὴ φράση γιὰ φιλικὸ πρόσωπο: «je vous aime, je vous adore» (=σᾶς ἀγαπῶ, σᾶς λατρεύω). — πρβλ. προσαγόρευση πρόψεων στὰ ἑλληνικὰ «λατρεία μου» ἢ «λατρευτό μου», καθὼς καὶ φράση ἀνάλογη: «σὲ λατρεύω». — πρβλ. Ιταλικά persona adorata (=λατρευτό πρόσωπο). — Πρβλ. Εἰκονολατρία.

32. Χρ. 'Ανδρούτσου, Δογματική, σ. 424.

33. Βλ. «Οτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα, τιμὴ καὶ προσκύνησης» 'Ἐκφύγηση εὐχῆς ἀντιφώνου Α'. Θ. Λειτουργίας Μεγ. Βασιλείου καὶ Ιωάνν. Χρυσόστομος, μνημ. σ. 395. — πρβλ. αιχγὸν Ιωάννης... ἐπεστα προσκυνῆσαι ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου... καὶ λέγει μοι' δρα μή σύνδουλος σού εἴμι καὶ

‘Οποῖος ἐδόξασε<sup>34</sup> αὐτοὺς τοὺς ὁμοπίστους καὶ ὁμοδούλους μας.

Παράλληλα τὸν Χριστὸν αὐτὸν ὅντα τοῦ Θεοῦ προσκυνοῦμεν, τοὺς δὲ μάρτυρας ὡς μαθητὰς καὶ μημῆτὰς τοῦ Κυρίου ἀγαπῶμεν ἀξίως ἔνεκα εὑνοίας ἀνυπερβλήτου τῆς εἰς τὸν ἕδιον βασιλέα καὶ διδάσκαλον»<sup>35</sup>. Μάλιστα ὁ Μέγας Βασιλεὺς εἰς τὸν ἕπιστημαίνει, διτεῖμεῖς, ἔξυμνωντας τὸν βίον ἔκεινων, ποὺ «ἐν εὐσεβείᾳ» διέπρεψαν, δοξάζομεν τὸν Δεσπότην «διὰ τῶν δούλων»<sup>36</sup>. Πρβλ. πῶς «ὁ ἵεράρχης Χριστοῦ... Νικόλαος συγκροτεῖ μὲν ἀπαντάς πρὸς δοξολογίαν Θεοῦ... ἐπίκουρον καὶ μετὰ Θεὸν προστάτην» ἔχοντας ἐμεῖς αὐτὸν τὸν ἄγιον<sup>37</sup>.

τῶν ἀδελφῶν σου τῶν προφητῶν καὶ τῶν τηρούντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου τούτου· τῷ Θεῷ προσκύνησον» Αποκάλυψαν· Ιωάννον αβ' 8-10. Ἀντιπρόβλ. ἐκκλησιαστικὸν ἔθος ‘Ορθοδόξων καὶ Καθολικῶν προσκυνήσεως (μετανοίας ἢ γονυκλισίας) ἀπὸ μέρους τοὺς τῶν ἐπιστόπων ἢ ἡγουμένων. ‘Η προσκύνηση αὐτὴ ἀποτελεῖ ἀντολίτικο «λείψανο» περιστῆς κυρίων ὑποταγῆς στὸν «μέγαν βασιλέα», ὅπως παρόμοια προελεύσεως βυζαντινῆς καὶ ἱπποτικῆς γονυκλισίας. Βλ. διτεῖμεῖς ἐπίσκοπος εἰναι εἰκόνα - ἀντιπρόσωπος τοῦ Χριστοῦ. — Πρβλ. «ποιητικῇ ἀδείᾳ» περιεχόμενο παρακλητικὸν πρὸς τὴν «Ὑπεραγίαν Θεοτόκουν»: «δι νίκετενε πάσης νῦν βλάβης ρύσθαι· τοὺς πιστῶς σε προσκυνοῦντας» Ζετροπάριο, Τῆς Ωδῆς Κανόνος Ακαθίστου Τίμουν. — Πρβλ. «Τὸν Σταυρόν σου προσκυνοῦμεν Δέσποτα» (ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου τῆς Κυριακῆς τῆς Σταυροπροσκυνήσεως, Γ' τῶν Νηστειῶν).

34. Βλ. «δόξα τῷ σὲ δοξάσαντι Χριστῷ» Απολυτίκιον ‘Αγ. Διονυσίου Αἰγαίνης (17 Δεκεμβρίου). — πρβλ. ‘Αγ. Σπυρίδωνος (12 Δεκεμβρίου).

35. «...ῶν γένοιτο καὶ ἡμᾶς κοινωνοὺς καὶ συμμαθητὰς γενέσθαι» Πολυκάρπιον, Μαρτύριον. XII, ΒΕΠΕΣ, Τόμ. 3ος, σ. 26. — πρβλ. «ἡ πρὸς τοὺς ἀγαθούς τῶν ὁμοδούλων τιμὴ ἀπόδειξιν ἔχει τῆς πρὸς τὸν κοινὸν Δεσπότην εὐνοίας» Μεγ. Βασιλεὺς οὐ Ομιλία ΙΘ', Εἰς τὸν ἄγιον Τεσσαράκοντα Μάρτυρας, 1,2. ΒΕΠΕΣ, Αθῆναι 1976, Τόμ. 54ος, σ. 172.

36. Μεγ. Βασιλεὺς οὐ Ομιλία ΙΙΙ', Εἰς Γόρδιον τὸν μάρτυρα, ΒΕΠΕΣ, Αθῆναι, 1976, Τόμ. 54ος, σ. 164 (1,35-36). — πρβλ. «Οἱ ἐνδοξάζομενοι ἐν ταῖς μνεῖαις τῶν ἀγίων σου, Χριστὲ ὁ Θεός, ὑπὸ αὐτῶν δυσωπούμενοις» Απόστυχον μαρτυρικὸν Κατανυκτικοῦ Εσπερινοῦ Κυριακῆς τῆς Τυροφάγου. — πρβλ. «τὸν μὲν ὡς Θεὸν καὶ Δεσπότην προσκυνοῦντες καὶ σέβοντες, τοὺς δὲ διὰ τὸν κοινὸν Δεσπότην ὡς Αὐτοῦ γνησίους θεράποντας τιμῶντες καὶ τὴν κατὰ σχέσιν προσκύνησιν ἀπονέμοντες» Έκ τοῦ Συνοδικοῦ τῆς Ζ'. Οἰκουμενικὸν Συνόδον. Εὐχὴ Κυριακῆς Α' Νηστειῶν τῆς Ορθοδοξίας, σὲ Ήμερολόγιο τῆς Εκκλησίας τῆς Ελλάδος 1986, σ. 50.

37. Vita per Michaëlm, Bίος καὶ πολιτεία καὶ μερικὴ θεμάτων ἐξήγησις τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκίας, σὲ M. T. Brunno, S. Nicola nella fonti narrative greche, Bari 1985, σ. 16.

IV. Ἐπικουρία γιὰ τοὺς πιστοὺς ἢ πρεσβεία τῶν Αγίων.

Τὴν ἐπικουρία τοὺς ἐκδηλώνουν στοὺς ἐπὶ γῆς ὁμοπίστους τους οἱ ‘Αγιοι μὲ τὴν ἀγάπην τους, ἢ ὅποια ἐπενεργεῖ καὶ παραμένει καὶ πέραν τοῦ τάφου<sup>38</sup>.

Οἱ ‘Αγιοι εἶναι σὲ θέση νὰ συμπαρίστανται στοὺς πιστούς

(Συνεχίζεται)

38. Χρ. ‘Ανδρούτσον, Δογματική, σ. 422. — πρβλ. ἢ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει’ Α' Κορ. ιγ' 8.

39. Χρ. ‘Ανδρούτσον, Δογματική, σ. 250.

40. Τοῦ Αὐτοῦ, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 422.

41. Πράξ. ‘Αποστόλη, γ' 6.

42. Μητροφάνιον, Κριτικόποιον, ‘Ομολογία τῆς Ανατολικῆς Εκκλησίας τῆς Καθολικῆς καὶ Αποστολικῆς, Γ' Ερμ. 52 (σὲ Χρ. Ανδρούτσου, Συμβολική, σ. 395).

43. Χρ. ‘Ανδρούτσον, Δογματική, σ. 406. — Βλ. πρεσβεία σημαίνει διαπραγματεύομαι ὡς πρεσβευτής, δηλαδὴ ὡς ἀπεσταλμένος. Ι. Στα ματάκιον, μνημ. Λεξικόν, σ. 823-824. — μεσιτεύω ὡς μεσάζων. Τοῦ Αὐτοῦ, μνημ. Λεξικόν, σ. 613. — δυσπιστία = δηλώνει ἀναγκάζω κάποιον νὰ χαμηλώσει τὰ μάτια, ίκετεύω. Δ. Δημητράκιον, Μέγαρο Λεξικὸν δηλητῆς Τίμης Ελληνικῆς Γλώσσης, Τόμ. 3ος, σ. 2177-2178. — ίκετεύω = παρακαλῶ, ζητῶ βρήθεια, προστασία κάποιου. Δ. Δημητράκιον, Τόμ. 4ος, σ. 3433, 3434.

44. Χρ. ‘Ανδρούτσον, Δογματική, σ. 406. — Βλ. «Pater de caelis Deus, miserere nobis... Sancta Maria ora pro nobis... Omnes sancti orate pro nobis. Christi audi nos» Gaspar Lefebvre, Missel vespéral romain (quotidien), Bruges (Belgique) 1940, σ. 777-778 (Litanie des Saints).

45. Παναγία. Τρεμπέλα, Δογματική, Τόμ. 2ος, σ. 405.

46. Πρβλ. Ν. Μητροπολίτον, μνημ. Εργ., σ. 358. — πρβλ. «ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε» Α' Θεσσαλ. ε' 17. —

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Παρακαλοῦνται οἱ συγδρομητὲς τῶν περιοδικῶν «ΕΚΚΛΗΣΙΑ», «ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ» καὶ «ΘΕΟΛΟΓΙΑ», καθε ἀλλαγὴ τῆς διευθύνσεώς τους νὰ τὴν γνωρίζουν ἀμέσως στὰ Γραφεῖα τῶν Περιοδικῶν, Ιωάννου Γενναδίου 14, 115 21 Ἀθήνα, ἀγαφέροντας ἀπαραίτητα καὶ τὴν παλαιά τους διεύθυνση, γιὰ νὰ γίνεται καινογοικὰ ἢ ἀποστολή τῶν Περιοδικῶν.

# ΤΑ ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΟΜΗΣ ΤΟΥ ΜΙΧΑΗΛ Ι. ΓΑΛΑΝΟΥ \*

Τοῦ αἰδεσ. πρεσβ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ  
ΔΡ. ΧΑΡΑΜΑΝΤΑ π.θ.

## Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΚΕΧΑΡΙΤΩΜΕΝΗΣ ΣΥΝΕΞΙΖΕΤΑΙ

Μετὰ τὸ τέλος τῆς Θείας Λειτουργίας ἐψάλη ἀρχιερατικὴ ἐπιμνημόσυνη δέση καὶ στὴ συνέχεια ὁ Δήμαρχος Καλυμνίων κ. Μιχαὴλ Ζαΐρης ἀποκάλυψε τὴν προτομὴν ποὺ ἦταν καλυμένη μὲ τὴν γαλανόλευκην.

Στεφάνια ἀπὸ δάφνης κατέθεσαν ὁ κ. Κλεάνθης Ζερβὸς ἐκ μέρους τῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων καὶ ὁ κ. Δήμαρχος Καλυμνίων.

Σύμφωνα μὲ τὸ πρόγραμμα πρῶτος ἀπηγόρυθνε χαιρετισμὸς ὁ ἐκπρόσωπος τῆς Α.Θ.Π. Ἀρχιμ. Πατσίσιος Ἀραβαντινός, ποὺ ἔχει ὡς ἔξης.

Περιβεβλημένος Σεπτῆ ἐντολῇ τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Προσκυνητοῦ ἥμαδν Αὐθέντου καὶ Λεσπότον τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ. κ. Δημητρίου καὶ τῆς περὶ Αὐτὸν Ἀγίας καὶ Ἱερᾶς Συνόδου, Σεβασμώτατε Ποιμενάρχα τῆς Θεοσώστον ταύτης Μητροπόλεως κ. Νεκτάριος, Ἀγίες Ἀξώμης, Εὐλαβέστατον Προεργυτέον, Ἐντιμότατοι Ἀρχοντες, περιούσιες Λαὲ τοῦ Κυρίου, προσῆλθον ἀγαλλομένω ποδὶ ἵνα ἐκ προσώπου τῆς Μεγάλου τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας ἐκδηλώσω τὴν χαρὰν Αὐτῆς διὰ τὴν δικαίαν ταύτην τιμὴν πρὸς τὸν θερμούργον τῆς Ἐκκλησίας διάκονον, τὸν ἀριστονομούσοφον τοῦ θείου λόγου καὶ τῆς γραφίδος, τὸν ἀφοσιωμένον Αὐτῆς μακαριστὸν Μιχαὴλ Γαλανόν.

Δικαίως δύεται, ἐπομένη τῆς Πανλικῆς φίσεως ἀτιμὴ καὶ δόξα καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθὸν ἡ τοπικὴ τῶν Καλυμνίων Ἐκκλησία συναρχεῖσα σήμερον ἐν τῷ Πανσέπτῳ τούτῳ Ναῷ τῆς Παναγίας τῆς Κεχαριτωμένης τοῦ Κάστρου τῆς Χώρας, τιμᾶ καὶ γεραίρει κατὰ τὴν εὔσημον ταύτην ἥμέραν τὸ ἄξιον τέκνων τῆς, τὸν μέγαν φήτορα καὶ διδάσκαλον τοῦ Εὐαγγελίου, τὸν ἀείμνηστον Μιχαὴλ Γαλανόν.

Οἱ ἀείμνηστος Μιχαὴλ Γαλανὸς εὐκλεής γόνος τῆς ἀριστοτόκου καὶ ενδάρδου ταύτης Νήσου τῶν Καλυμνίων περιέφερε ἐν τιμῇ καὶ δόξῃ τὰ σύμβολα τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Ἐθνους καὶ ἐκείνους τοὺς χαλεποὺς διὰ τὴν Ἐκκλησίαν καὶ τὸ Ἐθνος καὶ τοὺς μὴ πτοούμενος οἰασδήποτε ἀπειλῆς.

Βαθὺς γνώστης τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Φιλοσοφίας, μελετητὴς τῆς συγχρόνου παγκοσμίου πνευ-

ματικῆς, κοινωνικῆς καὶ θρησκευτικῆς κινήσεως καὶ μὲ φλογερὰν πίστιν ἀναδείκνυται ἀληθὴς ὁδηγός.

Διὰ τὰ ἐπίκτητα ταῦτα προσόντα τοῦ ὁ πολιὸς ἐργάτης τοῦ λόγου καὶ τῆς γραφίδος ἐτιμήθη ἐπαξίως ὑπὸ τοῦ μεγαλοπνόου Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας κυροῦ Μελετίου Μεταξάκη τοῦ ἀπὸ Οἰκουμενικοῦ μὲ τὸν ἐπίζηλον τίτλον τοῦ Μεγάλου Ρήτορος τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Ἀποστόλου Μάρκου, ἡ δὲ Ἐλλαδικὴ Ἐκκλησία τιμῶσα τὸ ἔργον τὸ πνευματικὸν καὶ κηρυκτικὸν τοῦ Μιχαὴλ Γαλανοῦ τοῦ ἀπένειμε τὸν τίτλον «Διδάσκαλος τοῦ Εὐαγγελίου».

Φρονῶ δ' ὅτι ἡ μεγάλη αὐτὴ μορφὴ ἡ ὅποια δεσπόζει κατὰ τὴν εὐσῆμον ταύτην ἥμέραν ἐπεβλήθη εἰς τὴν νεωτέραν Ἐκκλησιαστικὴν ἴστορίαν καὶ ἀποτελεῖ ἀνδρα ἄξιον τῆς Ὁρθοδόξιας καὶ ἀκάματον σκαπανέα τῶν ἰερῶν καὶ εὐγενῶν ἴδανικῶν τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Γένους.

Οἱ ἀείμνηστος Μιχαὴλ Γαλανός, συνεχιστὴς τῶν ἰερῶν παραδόσεων τῆς Ἱερᾶς Ὁρθοδόξιας καὶ ἐμπνεύμενος ἀπὸ τοὺς ἐνδόξους ἀγῶνας τῆς ἀριστοτόκου ταύτης Νήσου, ἡ ὅποια διεφύλαξεν ἀλλώρητα καὶ ἀσινὴ τὰ ὑψηλότερα ἴδανικὰ τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Γένους, θὰ ἀποτελεῖ ἐσαεὶ φάρον φωτεινόν, καθοδηγοῦντα πάντα ἀνθρώπουν εἰς τὰ νάματα τῆς Ὁρθοδόξου Πλοτεως.

Σεμνύνεται δύεται διὰ τὴν ἴστορικὴν ταύτην ἀκρόπολιν, τὴν πατρῷων γῆν τοῦ ἀείμνηστον σκαπανέας τοῦ θείου λόγου, τὴν ὥραιαν Κάλυμνον καὶ εὑχεται ὅπως αὕτη ἐμπνεομένη ἀπὸ τοὺς ἴστορικοὺς αὐτῆς ἀγῶνας καὶ τὴν μαχητικότητα διὰ τὴν Ὁρθοδόξιαν τοῦ τιμωμένου τέκνου τῆς ἀριστοτόκου Μιχαὴλ Γαλανοῦ συνεχίση τὴν λαμπρὰν πορείαν τῆς πλήρης δόξης καὶ μεγαλείου.

Στὴ συνέχεια μήλησε ὁ ἐκπρόσωπος τοῦ Πάπα καὶ Πατριάρχη Ἀλεξανδρείας Μητροπολίτης Ἀξώμης κ. Πέτρος, ὁ ὅποιος περιέγραψε τὴν ἀγωνιστικὴν προσωπικότητα τοῦ Γαλανοῦ καὶ τὶς πολύτιμες ὑπηρεσίες του, ποὺ πρόσφερε στὴν Ἀλεξανδρινὴ Ἐκκλησία τοῦ Ἀγίου Μάρκου, τὴν ἐποχὴ τοῦ Πατριάρχη Μελετίου Μεταξάκη (1926-1935) καὶ συνεχάρη ἀπὸ μέρους τοῦ Πάπα καὶ Πατριάρχη Ἀλεξανδρείας κ. κ. Παρθενίου τοῦ Γ', τὴν τοπικὴ Ἐκκλησία τῆς Καλύμνου, ποὺ διοργάνωσε μὲ τόση ἐπιτυχίᾳ τὶς τιμητικὲς ἐκδηλώσεις τῆς 10ης Μαΐου 1987, γιὰ τὸν Μιχαὴλ Γαλανό.

Στὸ χαιρετισμὸς του ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Λέρου,

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 217 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 11 τεύχους.

Καλύμνου καὶ Ἀστυπαλαίας κ. Νεκτάριος μεταξὺ τῶν ἄλλων ἐτόνισε καὶ τὰ παρακάτω.

«... Ἡ τοπικὴ Ἐκκλησία τῆς Καλύμνου ἀγάλλεται καὶ χαίρει σήμερον μαζὶ μὲ τοὺς ἐκπροσώπους τῶν πρεσβυτερῶν Πατριαρχέων καὶ τῆς Πολιτείας, γιὰ τὶς ἑօρτες ποὺ λαμβάνουν χώραν πρὸς τιμὴν τῆς ἀγωνιστικῆς προσωπικότητος τοῦ Μιχαὴλ Γαλανοῦ. Ὁ αὐθεντικὸς αὐτὸς χριστιανὸς μαχητὴς ὑπῆρξε μαζὶ μὲ τὸν Σκαλτσούνη ἔνας ἐκ τῶν μεγαλυτέρων ἀπολογητῶν τοῦ χριστιανισμοῦ ὅλων τῶν αἰώνων. Γιατὶ εἶχε νὰ ἀντιμετωπίσει μία μεταχριστιανικὴ εἰδωλολατρεία καὶ μία μαχητικὴ ἀθεῖα πολλὴ σκληρὴ ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τῶν ἀπολογητῶν τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας. Καὶ παρὰ τὸ δὲ τότε ἐίχε τότε ἀναπτυχθῆ μὲ τόση σαφήνεια, ὅπως σήμερα, τὸ κεφάλαιο τῆς ὁρθόδοξης ἐκκλησιολογίας, δῆμος ὁ Μιχαὴλ Γαλανὸς μὲ τὸν κηρυκτικό τον λόγο καὶ τὰ ἄρθρα του μαρτύρησε Ὁρθοδοξία. Ἐνῶ ζοῦσε σὲ μιὰ ἐποχὴ ἀκρατον ἀληρικαλισμοῦ ὑπερασπίστηκε τὴν θέση τοῦ λαϊκοῦ στοιχείου μέσα στὸ σῶμα τῆς Ἐκκλησίας. Χωρὶς δῆμος ποτὲ νὰ προτεστατίσει. Χωρὶς νὰ ἐπηρεασθῇ ἀπὸ πολλὰ ἄλλα φεύγατα ποὺ κήρυνταν τὴν λαοκρατία μέσα στὸ χᾶρο τῆς Ἐκκλησίας. Κατέκρινε τὸ δεσποτισμό, ἐνῶ ἐσέβετο καὶ τιμοῦσε τοὺς Ἐπισκόπους. Κατεδίκαζε τὴν αὐθαιρεσία, ἐνῶ πολεμοῦσε μὲ αὐτοθυνσία γιὰ τοὺς θεσμούς. Ἀντίθετα σήμερα βλέπουμε στὴ διάρκεια τῆς κρίσεως ποὺ ξέσπασε στὶς σχέσεις Ἐκκλησίας καὶ Πολιτείας, μετὰ μάλιστα ἀπὸ τόση ἀνάπτυξη τῶν σπουδῶν στὸν τομέα τῆς ἐκκλησιολογίας, νὰ ὑπάρχουν ἀληριοὶ καὶ θεολόγοι, ποὺ υποστηρίζουν προτεστατίζουσες θέσεις. Ἐνῶ δὲ Γαλανὸς τότε, ποὺ ἦ ἐπιστήμη τῆς Ἐκκλησιολογίας ἔμοιαζε σὰν ἔνα μικρὸ παιδί χαμένο στὸ δάσος, χωρὶς νὰ εἴναι Θεολόγος, ὁρθοδόξως ἐθεολόγησε καὶ οἱ ἀπολογητικές του μελέτες φέρουν τὴν σφραγίδα τοῦ Ἀγίου Πνεύματος.

Ἐνῷ βρισκόταν στὸ πλευρὸ τῶν προοδευτικῶν δυνάμεων τῆς ἐποχῆς του, τοῦ Ἐθνάρχη Ἐλευθερίου Βενιζέλου καὶ τοῦ ἀγαμορφωτοῦ Πατριάρχη Μελετίου Μεταξάκη, ἔμεινε πιστὸς καὶ ἀφοσιωμένος στὴ γνήσια ἐκκλησιαστικὴ παράδοση τῆς Ὁρθοδοξίας. Καὶ ὅλα αὐτὰ τὰ ἐπέτυχεν ἐπειδὴ εἶχε βίωμα τὸ καλυμμιακὸ ἴδαινον «ἄγώνας ὑπὲρ πίστεως καὶ πατρίδος».

Γι᾽ αὐτὸν ἡ Ἐκκλησία τὸν τιμᾶ σήμερα. Γι᾽ αὐτὸν ἡ Βουλὴ τῶν Ἑλλήρων διὰ τοῦ ἐκπροσώπου τῆς βουλευτοῦ Δωδεκανήσου Κλεάνθη Ζερβοῦ τὸν στεφανώνει. Γι᾽ αὐτὸν ὁ Δῆμος Καλύμνιον καταθέτει στὴν προτομή του δοξαστικὲς μνηστίνες καὶ δάφνες. Γι᾽ αὐτὸν

τὸ Λύκειο Ἐλληνίδων στολίζει τὶς ἑδρτιες ἐκδηλώσεις μας μὲ ΚΑΒΒΑΔΙΑ καὶ λεβέντικους χορούς, ποὺ φανερώνουν τὸ λεβέντικο ἥθος τῆς Ὁρθοδοξίας. Γι᾽ αὐτὸν καὶ τὸ Πνευματικὸ Κέντρο Καλύμνου ΑΙ ΜΟΥΣΑΙ τοποθέτησε στὴ μεγάλη αἴθουσα τελετῶν τὴν προτομή του. Γι᾽ αὐτὸν Κατηχητικὰ Σχολεῖα σήμερα φαίνονται τὴν προτομή του καὶ τιμοῦν τὶς ἐκδηλώσεις τοῦ μητροπολιτικοῦ Ναοῦ τῆς Κεχαριτωμένης Χώρας. Γι᾽ αὐτὸν οἱ Καλύμνιοι συγκεντρώθηκαν σήμερα ἐδῶ ἀπὸ τὴν Ρόδο καὶ ἄλλα Νησιά γιὰ νὰ τὸν τιμήσουν. Γι᾽ αὐτὸν δὲ Ἱεραποστολικὸ Σύλλογος ΑΝΑΠΛΑΣΙΣ τοῦ δοποίου ὑπῆρξε στυλοβάτης, συμμετέχει μὲ εὐγενικὸ καὶ βαθυτάταστο τηλεγράφημα. Γι᾽ αὐτὸν ἀς εὐχαριστήσωμε τὸν Θεό καὶ τὴν ὁραία Κάλυμνο ποὺ μᾶς χάρισαν αὐτὸν τὸν ὑπέροχο ὁμοιωτὴ τῆς χριστιανικῆς πίστεως καὶ τῆς ἐλληνικῆς πατρίδος...».

Ακολούθησαν οἱ χαιρετισμοὶ τοῦ Δημάρχου Καλύμνιων κ. Μιχαὴλ Ζαΐρη, τῆς κ. Μαρίας Ζαΐρη, Προέδρου τοῦ Ἀναγνωστηρίου ΑΙ ΜΟΥΣΑΙ, καὶ τοῦ κ. Γεωργίου Μ. Βούνη, ἐκπροσώπου τῆς Ἐνώσεως Καλύμνιων Ρόδου.

Οἱ ἐπίσημες ἐκδηλώσεις τῶν ἀποκαλυπτηρίων ἔκλεισαν τὴν ἑσπέρα τῆς 10ης Μαΐου, μὲ πλούσιο καλλιτεχνικο-μουσικοχορευτικὸ πρόγραμμα ποὺ διοργανώθηκε καὶ ἐκτελέστηκε μὲ ἐπιτυχία στὴ λιθόστρωτη αὐλὴ τῆς Κεχαριτωμένης, ἀπὸ τὸ Λύκειο Ἐλληνίδων καὶ τὴν Μικτὴ Καλύμνικη Χορωδία τῆς κ. Καλλιόπης Κοκκίνου-Μαύρου.

(Τέλος)

Επισκόπου  
ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ Λ. ΦΑΡΙΑΝΟΥ  
Μητροπολίτου Σερβίων καὶ Κοζάνης

### Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

(Πενηνταδύο διμιλίες γιὰ τὴ θεῖα Λειτουργία.  
Οχι μόγο γιὰ τὸ λαό, ἀλλὰ καὶ γιὰ τοὺς ἵερεis).

Ἐκδοση Ἀποστολικῆς Διακονίας, σελίδες 10'  
+ 438, δρχ. 650.

Βιβλιοπωλεῖο Δραγατσανίου 2 — Πλατεία  
Κλαυθμῶνος.

Γράψατε: Ιασίου 1, 115 21 Αθήνα, τηλέφ.  
722.8008.



## ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΟΡΘΟΦΩΝΙΑΣ

ΤΟΥ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Μ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ  
Ἐπ. Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

### Ἡ σιωπὴ μου πρὸς ἀπάντησή σου

«Φωνάζω ἐλληνικὰ κι οὔτε ποὺ μοῦ ἀποκρίνεται κανένας». Μήπως δὲν τὰ ὅμιλῶ σωστά; Μήπως ὁ τόνος τῆς φωνῆς μου εἶναι χαμηλός; Μὰ μόλις εἴπα ὅτι «φωνάζω». Τί συμβαίνει λοιπόν; Μήπως θὰ ἔρεπε, γιὰ γὰ μοῦ ἀποκριθοῦν, γὰ φωνάζω σὲ ἄλλη γλώσσα; Μάταιος κόπος. Οἱ τελευταῖς δημοσκοπήσεις τοῦ διεθνοῦς πρακτορείου «APHONIA» (<sup>1</sup>Αφωνία) δείχγουν μιὰ κάθετη πτώση τῆς ἀκροατικότητος. Εἶναι αὐτὸς ποὺ λέγεται τελευταῖα «ξεινιγῆμε ἀπὸ μηδενικὴ δάση». Κανεὶς δὲν ἀκούει ἀπὸ κανέναν τίποτα, κι οὔτε ποὺ καταλαδαίγει τίποτα.

Πῶς γὰ καταλάθεις ὅμως, τί γὰ καταλάθεις, ἀπὸ ποὺ ν' ἀρχίσεις καὶ ποὺ γὰ τελειώσεις; Ό ποιητής μέσα στὴν δξιμέγη εὐαισθήσια του τὸ διαισθάνεται καὶ τὸ φωνάζει δυνατὰ καὶ τὸ ἔξηγει κιόλας:

«φωνάζω ἐλληνικὰ κι οὔτε ποὺ μοῦ ἀποκρίνεται  
κανένας

εἶναι ποὺ πλέον δὲν νογάει κανένας  
.....

πῶς κι ἀπὸ ποὺ ἀκουμπάει τὸ ὅμεγα στὸ ἄλφα». (<sup>1</sup>Οδυσσέα Ἐλύτη, Τρία ποιήματα μὲ σημαία εὐκαιρίας, Ἀθήνα, "Ικαρος, 21982, σ. 39).

Α

Τί σχέση ἔχει τὸ τέλος μὲ τὴν ἀρχήν, πῶς δέγουν μεταξύ τους αὐτὰ τὰ δύο, δταν ἔχεις χάσει κάθε συγέχεια, δὲν παρακολουθεῖς τὰ ἑνδιάμεσα γράμματα, κι αὐτὰ τὰ δύο γράμματα, τὸ Α καὶ τὸ Ω, τὸ Ω καὶ τὸ Α, μέγουν δρόσημα ποὺ ὅριζουν τελικὰ τὴν ἀφασία μας. "Οσο καὶ γὰ μιλᾶμε, ἐφόσον ὁ ἄλλος δὲν ἀκούει καὶ δὲν μᾶς ἀποκρίνεται, εἶναι σὰ γὰ μὴ μιλᾶμε.

### Ἐλεύθεροι συνειρμοὶ ἐσωτερικοῦ χώρου

Ο λόγος τοῦ ἄλλου δὲν εἶναι τελικὰ παρὰ πυροδότηση γιὰ ἐλεύθερες συγειρμικές περιπλανήσεις στὸν δικό μας χώρο, μέχρις ὅτου δοθεῖ ἡ χαριστικὴ δολὴ τοῦ λόγου μὲ μία ἐκ μέρους μας ἀπάντηση τύπου «ἄλλ' ἀντ' ἄλλων». Βίοι, δηλαδή, παράλληλοι, ἀσύμπτωτοι, ποὺ δὲν ἀγγίζουν ὁ ἔνας τὸ ἄλλο.

Τὸ κακὸ εἶναι, ὅτι οἱ ἐκ μέρους μας ἀπόπειρες γιὰ ἐπικοινωνία συνεχίζονται, δπως δταν θέλοντας γὰ ζητήσουμε μία τηλεφωνικὴ πληροφορία ἐπιμέγουμε σχηματίζοντας ἀπελπιζόμενα τὸν ἀριθμὸ 131 καὶ ὁ ἀτέρμων δίσκος ἐπαγαλαμβάνει ἀγελέητα τὴν δική του στερεότυπη ἀπάντηση: «παρακαλῶ —μᾶς παρακαλεῖ κιόλας!— περιμένετε στὸ ἀκουστικό σας». Κι ἐμεῖς τὶ γὰ κάνουμε, περιμένουμε, ἀγαμένουμε, ἐπιμένουμε, ὑπομένουμε...

### Ἀμήχανη σιωπὴ τοῦ ἄλλου

Εἶναι κάποιες ὥρες, ὅμως, ποὺ τὰ ἐρωτήματά μας στρέφονται πρὸς τὸν ἔαυτό μας. Διερωτώμεθα τότε, μήπως καὶ ἡ γλώσσα ποὺ χρησιμοποιοῦμε, ὁ τρόπος μὲ τὸν ὅποιο ἐκφραζόμαστε, δὲν μεταφέρει πράγματι σωστὰ στὸν ἄλλο αὐτὸς ποὺ θέλουμε γὰ τοῦ ποῦμε. Ἡ σιωπὴ, δηλαδή, τοῦ ἄλλου δὲν εἶναι περιφρογητική, τοῦ τύπου «ἡ σιωπὴ μου πρὸς ἀπάντησή σου», ἀλλὰ ἀμήχανη σιωπὴ, σὰ γὰ μὴν εἶναι σὲ θέση γὰ μᾶς ἀπαγγέλσει, μὴ γνωρίζοντας ἀκριβῶς τὶ πράγματι τοῦ ζητᾶμε. Πολλὲς φορὲς συμβαίνει, χωρὶς γὰ ἔχουμε διατυπώσει σαφῶς τὸ ἐρώτημά μας γὰ περιμένουμε μία ἀπόκριση. Κι αὐτό, γιατὶ «δοκιμάζουμε» τὸν ἄλλο, ἀν μπορεῖ γὰ μαγτέψει τὸ αἰτημά μας. «Ἄφου μᾶς ξέρει, ἀφοῦ γνωρίζει τὶς ἐπιθυμίες μας, εἶναι ἀνάγκη κάθε φορὰ γὰ τὶς διατυπώγουμε ἐκ νέους; Δὲν γνωρίζει τὶ θέλουμε; Γιατὶ δὲν ἀνταποκρίνεται!»;

Εἶναι ἀλήθεια, ὅτι εἶναι φορὲς ποὺ ὁ ἄλλος ἀδιαφορεῖ καὶ κάνει πώς δὲν καταλαβαίνει ἐγῶ γνωρίζει πολὺ καλά. "Αλλοτε, ὅμως, παραμένει ἀμήχανος γιατὶ ἡ δική μας στάση εἶναι ἀμφιθυμική. Κάποτε ποὺ ἐπιχείρησε γὰ μᾶς προλάβει, γὰ δειξεῖ ὅτι κατάλαβε, δὲν κατάλαβε... καὶ στὸ πρόσωπό μας φανερώθηκε ἡ ἀπο-

γοήτευση. "Εκτοτε παραμένει έπιφυλακτικός. Θέλει συγκεκριμένα μηγύματα, μογοσήματα, είτε δυνατόγια, καί έχι δισήμαντα, ή καί πολυσήμαντα καί ώς έκ τούτου παρεξηγήσιμα. Όπότε, καλὸν είναι, γιὰ νὰ ἀποφεύγωνται οἱ ἀμφιδολίες, οἱ βολές μας νὰ είναι ἐπὶ σκοπόγια, μία μία καὶ έχι κατὰ ριπάς.

## Παράλογες ἀπαιτήσεις

Ἡ χρῆση «πολεμικῆς» δρολογίας είναι ἐπιδειληγμένη, γιατὶ σὲ μία συζήτηση, σὲ ἔναν διάλογο ὑπάρχει μία λαγθάνουσα ἢ καὶ φανερὴ ἐπιθετικότητα. «Ἄς καταλάβει ἐπὶ τέλους αὐτὸν ποὺ θέλω. Πρέπει νὰ τοῦ τὰ λέω ὅλα; » Αγ μ' ἀγαπάει, ἀς μαντέψει. Ἔγώ δὲν λέω τίποτα. Χωρίς, λοιπόν, νὰ ἔχω πεῖ τίποτα, περιμένω ἔνα σήμα ποὺ δὲν ἔρχεται, ἔκνευρίζομαι, ἀγανακτῶ, καταφέρομαι ἔναντίον τοῦ ἄλλου.

Ὅπωσδήποτε είναι λεπτὴ ἡ θέση κάποιου ποὺ ἔκφράζει ἔνα αἰτημα. Μήπως δὲν είναι ὡς «ἐπαιτεῖα»; Μήπως τὸ παρεξηγήσει; Θὰ ἀπαντήσει «γαί» ἢ «δχι»; Ἔγα «δχι» είναι δύσυγηρό. Εἶμαι λοιπὸν ἐπίτηδες ἀσφής, μεταθέτω τὴν εὐθύγη στὸν ἄλλο. Αὗτὸς δὲν κατάλαβε. Τοῦ ζητάω κι ἀπὸ πάνω τὸν λόγο καὶ δὲν ἔχω ἐκτεθεῖ. Ἀπίθανη συλλογιστικὴ καὶ ἐκλογίκευση.

## ·Υπὸ ίδίαν εὐθύνην

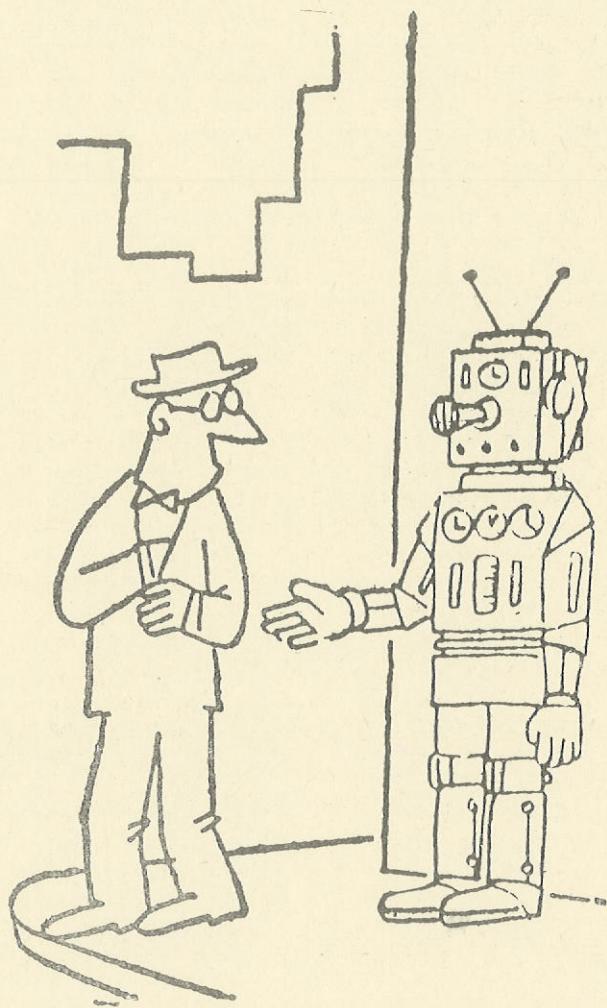
Είναι προτιμότερο, πάντως, δὲν λόγος μας νὰ είναι εὐθύς. «Ἀκόμα κι ὅταν τὰ προγνωστικά μας δὲν είναι γιὰ ποσοστὰ πενήγυτα στὰ ἑκατὸ «γαί» ἢ «δχι», στὴν περίπτωση ποὺ ἡ ἐνδεχόμενη ἀπάντηση στὸ ἔρωτημά μας είναι «γαί», δρισκόμαστε σὲ καλλίτερη μοίρα ἀπὸ πρίν. «Οταν είναι «δχι» παραμένουμε στὴν ίδια κατάσταση». Αὐτὸς συγγίθεις νὰ μοῦ λέει σοφός φίλος δὲν τοῦ ἐξέφραζα ἀμφιδολίες, ἀντὶ ἐπρεπε γὰρ ζητήσω κάτι εὐθέως, πλαγίως ἢ νὰ τὸ ἀποφύγω ἔντελῶς.

Μία τέτοια ἀντιμετώπιση μᾶς ὑποδεικνύει ὅτι σὸν δρόμο ποὺ ἐπιλέγουμε πρέπει νὰ κυκλοφοροῦμε «ὑπὸ ίδίαν εὐθύνην». Τὸ φανάρι ἀναδοσθήγει σὲ χρωματισμὸ κίτρινο. Πρέπει γὰρ δῆγγοδε προσεκτικά. Τὰ σήματά μας γιὰ νὰ τὰ διακρίγει δὲν λέλος πρέπει νὰ είναι σαρῆ καὶ μογοσήμαντα. Τίποτα, ὅμως, δὲν μᾶς ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὴν εὐθύγη γὰρ δῆγγοδε σὲ κατάσταση τέτοια, ποὺ καὶ λαγθασμένα σήματα τοῦ ἄλλου νὰ τὰ συλλαμβάνουμε στὴν δρθή τους πρόθεση.

Γι' αὐτό, ὅμως, δὲν ἀπαιτεῖται ἀπλῶς γὰρ σκέπτωμαι ἀλλὰ νὰ εἴμαι διαρκῶς ἐγ γρηγόρεις, σὲ γήψη. Σὲ ἀντίθεση ἢ μᾶλλον ὡς συμπλήρωμα τῆς καρτεσιανῆς ρήσεως «σκέπτομαι, ἀρα ὑπάρχω», προβάλλεται ἡ δρθόδοξη δρχὴ τοῦ «γ ή φ ω, ἀ ρ α ὑ π ἀ ρ χ ω». Ἡ διακριτικὴ καὶ διακρίνουσα γήψη μᾶς καθιστᾶ νηπικές ὑπάρξεις καταξιωμένες σὲ χώρους ποὺ κάθεται ἀλλη στάση μπορεῖ νὰ ἀποδεῖ ἐπικίνδυνη. Αὗτὸς πάλι δὲν σημαίνει ὅτι δὲν πρέπει γὰρ διακινδυνεύουμε τίποτα. «Ἄλλο κίνδυνος, ὅμως, καὶ ἀλλο διακινδύνευση. Στις ἀγθρώπιγες πάντως σχέσεις κινδυνεύεις γὰρ μείνεις μόγος ἀν δὲν διακινδυνεύσεις.

Ἐκτὸς κι ὃν ἴκανοποιεῖσαι μὲν αὐτὸ ποὺ σοῦ προσφέρει δὲν λέλος αὐτοδούλως, ἀφήνεις στὴν διακριτικὴ τοῦ εὐχέρεια, στὴν ἔξεταστικὴ τοῦ ἀγάπη, στὸ ἔλεός του, σὲ δὲ ἔχει εὐχαρίστηση... τέλος πάντων. Εἶναι κι αὐτὸ μιὰ στάση δική σου, μιὰ στάση δική του. Χρειάζεται μακρὰ μαθητεία, σὲ ἄλλους χώρους, γιὰ γὰρ φθάσεις σὲ αὐτὰ τὰ μέτρα.

Αὐθόρμητα μοῦ ἔρχεται στὸ γοῦ δὲ λόγος τοῦ Ἀδεᾶ Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου, ὅταν τὸν ρώτησαν κάποιοι πῶς γὰρ προσεύχωνται. Τοὺς εἶπε ὁ Γέροντας: «Δὲν χρειάζονται περιττὰ λόγια, ἀλλὰ γὰρ ἀπλώνετε τὰ χεριά καὶ γὰρ λέτε: Κύριε, ὅπως θέλεις καὶ ὅπως γνωρίζεις ἐλέησε με. Ἐκείνος γνωρίζει τί είναι γιὰ τὸ καλό μας καὶ μᾶς ἐλεῖ» (Ἐπει γέρων..., λόγος ιθ').



Πολλὲς φορὲς ἀπευθύνεις τὸ αἰτημά σου μὲν ὑπεκψυγές. Ὁ ἄλλος σοῦ ἀπαντάει πλάγια... ἀμήχανα ἢ μηχανικά. Μόνο ἔνας ἀπό... μηχανῆς Θεὸς μπορεῖ νὰ σώσει τότε τὴν κατάσταση! Σκίτσο τοῦ Δ. Μητρόπουλου, ἀπὸ ἀπάνθισμα σκίτσων του δημοσιευμένων στὰ Ιταλικὰ τὸ 1978 μὲ τίτλο: «Πρόσδο, σοῦ διγάζω τὸ καπέλλο μου».

# Η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΑΥΓΟΥΣΤΙΝΟΥ ΚΑΙ Η ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΠΑΤΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΜΒΡΟΣΙΟΥ ΜΕΔΙΟΛΑΝΩΝ\*

Τοῦ κ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ  
Φιλολόγου - Θεολόγου, D. Phil.

Στὶς 24 Ἀπριλίου 387, πρὸν χίλια ἔξακόσια χρόνια γιόρταζαν στὸ Μιλάνο (Μεδιόλανα) τὸ ἀγιο καὶ Μεγάλο Σάββατο. Ἐκείνη τὴν ἡμέρα ὁ ἐπίσκοπος τῆς πόλης Ἀμβρόσιος βάφτισε αὐτὸν ποὺ θὰ γινόταν ἐπίσκοπος Ἰππῶνος, ἔνας ἀπὸ τοὺς μεγαλύτερους πατέρες τῆς χριστιανικῆς Ἐκκλησίας καὶ ἀπὸ τοὺς χαρακτηριστικότερους ἐκπρόσωπους τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πνεύματος: τὸν Αὐρήλιο Αὐγουστῖνο<sup>1</sup>. Τὸ βάπτισμά του σφραγίζει μιᾶς ἐπίπονη ἑσωτερικὴ πορεία ἀναζήτησης τῆς ἀλήθειας καὶ μεταστροφῆς στὴ χριστιανικὴ ὄρθοπραξία ποὺ περιγράφεται ἀπὸ τὸν ἴδιο μὲ ψυχολογικὴ δξιόδερκεια, κλασσικὴ πιὰ στὴν παγκόσμια γραμματεία, στὶς αὐτοβιογραφίκες του Ἐξομολογίας, γραμμένες γύρω στὸ 397-398<sup>2</sup>.

Ο Αὐγουστῖνος ἀνατράφηκε χριστιανικὰ ἀπὸ τὴν εὐσεβέστατη μητέρα του, Μόνικα, ποὺ ἀναδειχτηκε μὲ τὸ παράδειγμά της ὁ βασικὸς δόθηγός του στὴν πίστη. Στὰ δεκαενιά του χρόνια ὅμως ἀπορροφήθηκε ἀπὸ τὴ διδασκαλία του μανιχαίου Φαύστου ποὺ ἀπέρριπτε τὴν ἀναγκαιότητα τῆς πίστης καὶ στήριζε ἔναν ἀκαμπτο ὄρθολογισμό, χαρακτηριστικὸ ἔξαλλον τῆς διανόησης καθὼς ἐποχῆς. Ο ἴδιος θ' ἀποκαλέσει ἀργότερα τὴ διδασκαλία του Φαύστου «τὰ σφάλματα του Μανιχαῖσμοῦ» (Ἐξομ. 5,13,23). Ο Αὐγουστῖνος μὲ τὸ ἐντονο ἐνδιαφέρον γιὰ τὴ ρητορικὴ ἐντυπωσιάστηκε ἀπὸ τὴν κομψότητα τοῦ λόγου του Φαύστου καὶ ἐλκύστηκε ἀπὸ τὴν ἱκανότητά του νὰ πείθει τοὺς ἀκροατές του. Η ἐπιφανειακὴ αὐτὴ ἐπίδραση κράτησε ὡς τὸ 383, ὅποτε γιὰ πρώτη φορὰ συναντήθηκε στὸ Μιλάνο μὲ τὸν Ἀμβρόσιο. Αὐτὸς δὲ μεγάλος πατέρες τῆς Ἐκκλησίας, πασίγνωστος σὰν ἥνθρωπος καὶ ἀπὸ τοὺς λίγους ἐκφραστές πηγαίας καλοσύνης (Ἐξομ. 5,13,23), σεβαστὸς σὲ ὑψηλὰ ἰστάμενους κύκλους (Ἐξομ. 6,3,3) ἦταν ὁ δεύτερος διμιῆτής ποὺ ἐντυπωσίασε τὸν Αὐγουστῖνο — αὐτὴ τὴ φορὰ κατὰ τρόπο ὁριστικὸ καὶ οὐσιαστικό.

Γιὰ τὸν Ἀμβρόσιο ὁ Αὐγουστῖνος γράφει ὅτι ἡ γλώσσα του ποτὲ δὲν κουράζοταν νὰ διαθέτει τὸν πλοῦτο του σπόρου του Θεοῦ, τὴ χαρὰ τοῦ ἐλαίου Του

\* Τὸ κείμενο μεταδόθηκε στὸ μεγαλύτερο μέρος του σὰν 'Ομιλία ἀπὸ τὸ Γ' Πρόγραμμα τῆς Ἐλληνικῆς Ραδιοφωνίας.

1. Θυμίζουμε ἐδῶ ὄρισμένα βασικὰ γεγονότα τῆς ζωῆς του: 13.11.354: γέννηση, 371: ὁ πατέρας του βαφτίζεται καὶ πεθαίνει, 375: ὀρχίζει νὰ διδάσκει ρητορική, 384: ἐγκαθίσταται στὸ Μιλάνο, 388: ἐπιστρέφει στὴ γενέτειρα Ἀφρική, μετὰ τὸ θάνατο τῆς μητέρας του, 391: Χειροτονεῖται πρεσβύτερος, 396: Χειροτονεῖται ἐπίσκοπος Ἰππῶνος, 28.8.430: Κοίμηση.

2. PL 32, 659-868.

καὶ τὴ νηφάλια μέθη τοῦ κρασιοῦ Του. Προηγήθηκε ὁ ἐντυπωσιασμὸς ἀπὸ τὴ ροή του λόγου, ἀπὸ τὸν ἥχο τῶν λέξεων, ὡσπου τὸ νόημά τους ἀρχισε νὰ εἰσχωρεῖ στὸ νοῦ καὶ τὴν καρδιά του, σαγηνεύτηκε ἀπὸ τὴν ἀπόλυτη σιγουριὰ τοῦ κηρύγματός του καὶ δόηγήθηκε πιὰ συνειδητὰ στὸ δρόμο τῆς σωτηρίας (Ἐξομ. 5, 13-14, 23-24).

Τὸ βάπτισμα τοῦ Αὐγουστίνου σήμανε καὶ τὴν ἔξαφάνιση κάθε ἀνησυχίας γιὰ τὶς ἐπιπτώσεις ἀπὸ τὶς ἐμπειρίες τοῦ παρελθόντος. Τὸ συναίσθημα ἐνοχῆς ποὺ ἔνιωθε σὰν συνέπεια τῆς σύνδεσης τῆς ζωῆς του μὲ βιώματα ἀμαρτίας ἀντικαταστάθηκε ἀπὸ μιὰ ἑσωτερικὴ χαρά, δπως ἐξομολογεῖται ὁ ἴδιος βυθισμένος στὸ θαῦμα τῆς μεταστροφῆς του καὶ ἀναπολύντας τὴ μεγάλη ἐμβέλεια τῆς Πρόνοιας τοῦ Θεοῦ γιὰ τὴ σωτηρία τοῦ ἀνθρώπινου γένους (Ἐξομ. 9, 6,14).

"Ἄς ἐπισημανθεῖ ἐδῶ ὁ ἀποφασιστικὸς ρόλος ποὺ ἔπαιξε ὁ Ἀμβρόσιος στὴν πνευματικὴ ἔξέλιξη τοῦ Αὐγουστίνου. Στὴ μεταστροφὴ τοῦ νεαροῦ ῥήτορα ἀσφαλῶς μέτρησε ἰδιαίτερα ἡ σιγουριὰ ὅτι ὁ ἀνθρώπος τοῦ Θεοῦ τὸν δέχτηκε πατρικὰ (Ἐξομ. 5,13,23: suscepit me paterne ille homo Dei). "Ετοι δ' Ἀμβρόσιος ἀναδεικνύεται γνήσιος συνεχιστὴς τῆς χριστιανικῆς παράδοσης τοῦ ὁδηγοῦ στὸ χριστιανικὸ δόγμα τῆς σωτηρίας, τοῦ πατέρα ποὺ γεννᾷ πνευματικὰ τὰ παιδιά του<sup>3</sup>, δπως κατὰ τρόπο κλασσικὸ ἔγραψε πρῶτος ὁ Παῦλος στοὺς Κορινθίους (Α', 4, 14-15) ὑπενθυμίζοντάς τους ὅτι τοὺς γέννησε μὲ τὸ Εὐαγγέλιο.

Παρακολούθωντας τὴν ἔξέλιξη τοῦ ρόλου του πνευματικοῦ πατέρα στὴν ἱστορία τοῦ χριστιανισμοῦ θὰ κάνουμε ἔνα διαχρονικὸ ἀλμα πρὸς τὰ πίσω γιὰ νὰ ἐπισημάνουμε ἐδῶ ἔνα περιστατικὸ ποὺ συνδέεται μὲ μιὰ ἀλλη σημαντικὴ μορφή, τὸν Ἰουστῖνο, ποὺ ἔζησε τὸ δεύτερο αἰώνα καὶ ἦδη ὁ Τερτυλλιανὸς ἀποκάλεσε φιλόσοφο καὶ μάρτυρα<sup>4</sup>.

Γύρω στὰ 135, ὅταν ὁ Ἰουστῖνος σπούδαζε στὴν Αθήνα, συναντήθηκε μὲ τὸν φιλελεύθερο ἐλληνιστὴν Ιουδαῖο Τρύφωνα καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἦταν νὰ γραφεῖ

3. Περὶ εὐγνωμοσύνης τέκνου «τῷ κατὰ Θεὸν γεννήσαντι» Βλ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΝΤΣΣΗΣ, 'Επιστολὴ Κανονική, PG 45,236B. Βλ. προτροπὴ «παιδογονεῖν πνευματικῶν»: Μ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, 'Α σκητικὴ Προδιατύπωσις 2, PG 31, 621B.

4. Adversus Valentinianos, 5, PL 2, 583A.

ό Διάλογος πρὸς Τρύφωνα<sup>5</sup>, μᾶλλον στὰ 136. Στὴν ἀρχὴ τοῦ Διαλόγου δὲ Ιουστῖνος περιγράφει στὸ συνομιλητὴ του τὴν παρεία μεταστροφῆς καὶ προσέλκυσής του στὸ χριστιανισμό, που μοιάζει μὲν ἐκείνη ποὺ δυόμιση αἰώνες ἀργότερα θὰ ἔξομαλογηθεῖ δὲ Αὐγουστῖνος. Περινότας διαδοχικὰ ἀπὸ τοὺς στωικοὺς στοὺς περιπατητικοὺς καὶ μετὰ τοὺς πυθαγορείους σὲ ἀναζήτηση πάντα φιλοσοφικῆς παιδείας ἀπογοητεύεται. Γιὰ σύντομο διάστημα οἱ φιλοσοφοί του προβληματίσμοι βρῆκαν ἀνάπτωση στὴν πλατωνικὴ θεωρία τῶν ἰδεῶν.

Μιὰ μέρα δὲ Ιουστῖνος πῆγε σ' ἕνα ἔρημο παραθαλάσσιο τόπο γιὰ νὰ διειροπολήσει. Τὸ σκηνικὸ θυμίζει τὸ εἰδυλλιακὸ τοπίο στὶς ὄχθες τοῦ Ἰλισσοῦ ποὺ περιγράφει δὲ Πλάτωνας στὴν ἀρχὴ τοῦ Φαίδρου (229). Ξαφνικὰ ἐμφανίζεται ἀπολιός τις πρεσβύτης ἵδεσθαι οὐκ εὐκαταφρόνητος, πρᾶξον καὶ σεμνὸν ὅφος ἐμφαίνων», ποὺ φέρνει στὸ νοῦ τὸ Σωκράτη (§ 3,1). Ἀρχίζει τότε ἔνας διάλογος μέσα στὸ Διάλογο (§ 4,1) τὸ βασικὸ θέμα τοῦ διποίου εἶναι δὲ δὲν νοῦς τοῦ ἀνθρώπου δὲν μπορεῖ νὰ δεῖ τὸ Θεό, ἀν δὲν εἶναι προικισμένας μὲ "Ἄγιο Πνεύμα ποὺ δίνει ζωὴ στὴν ψυχὴ καὶ στὰ πάντα. Στὸ τέλος τοῦ σύνταμου αὐτοῦ διαλόγου δὲ Ιουστῖνος ὀδυολογεῖ δὲ αἰσθάνθηκε ν' ἀνάβει στὴ ψυχὴ του φωτιὰ καὶ ἔρωτας γι' ἐκείνους ποὺ εἶναι φίλοι τοῦ Χριστοῦ καὶ γιὰ τοὺς προφῆτες (§ 8,1) ποὺ ἔγραψαν ὅσα ἀκούσαν καὶ εἴδαν φωτισμένοι ἀπὸ τὴν χάρη τοῦ Ἀγίου Πνεύματος (§ 7,1). "Ἐτσι δὲ Ιουστῖνος, μὲ τὴν καθοριστικὴ ἐμφάνιση τοῦ γέροντα, μεταστρέφεται στὸ χριστιανισμὸ γιὰ νὰ μαρτυρήσει τελικὰ στὰ χρόνια τῆς βασιλείας Μάρκου Αὐρήλιου<sup>6</sup>.

Θὰ κάνουμε τώρα μέσα στὴν ιστορία τοῦ χριστιανισμοῦ ἔνα ἀλμα ὀντὸ καὶ πλέον αἰώνων γιὰ νὰ βρεθοῦμε στὸ Βυζάντιο, δὲν ἀνάμεσα στὸ 949 καὶ τὸ 1022 ἔχησε δὲ ἄγιος Συμεὼν δὲ Νέος Θεολόγος<sup>7</sup>. Στὰ τριαντάνα του χρόνια ἔγινε ἡγούμενος τῆς μονῆς τοῦ ἀγίου Μάρκαντος τῆς Ξηροκέρου κοντὰ στὴν Κανοντανιούπολη καὶ ἀναδείχθηκε δὲ σημαντικότερος ἴσως μυστικὸς τῆς Ὁρθοδοξίας. Τὸ ἔργο του χαρακτηρίζεται ἀπὸ πρωτοτυπία καὶ ζωηρότητα<sup>8</sup>.

Απὸ τὰ σημεῖα τῆς διδασκαλίας τοῦ μεγάλου

5. PG 6. 471-800. Τὸ κείμενο σώζεται μόνο σ' ἔνα μέτριας ποιότητας χειρόγραφο τοῦ 1364 μαζὸν μὲ τὶς δύο Απολογίες τοῦ Ιουστίνου: Πατ. G. r. 450. Bl. ἔκδ. τοῦ κείμενου στὴν σειρὰ ΕΠΕ 77 (1985): Ιουστῖνος, Φιλόσοφος καὶ μάρτυς, σελ. 261-657.

6. Σύμφωνα μὲ τὸ Martyrion S. Justiniani et Sociorum, 5,8 ἀποκεφαλίστηκε μαζὸν μὲ ἔξι συντόφοις μᾶλλον στὸ 165 μὲ διαταγὴ τοῦ ἔξαρχου τῆς Ρώμης Ιούνιου Ρούστικου (163-167): Bl. ΕΠΕ 30 (1978), σελ. 100. Η μήμη του γιορτάζεται τὴν 1η Ιουνίου.

7. Τὴ θέση δὲ οἱ Συμεὼν ἔζησε μεταξὺ 957 καὶ 12.3. 1035 ὑποστηρίζει δὲ καθηγ. Παν. Χρήστου: Bl. ΘΗΕ 11,537-540. Οἶδος διορθώνει καὶ τοποθετεῖ τὴν ζωὴ τοῦ ἀγίου Συμεὼν μεταξὺ 956-1036 στὴν εἰσαγωγὴ τοῦ τόμου τῆς σειρᾶς ΕΠΕ Φιλόκαλία, 19A: Συμεών, δὲ Νέος Θεολόγος (1983), σελ. 12-24.

8. Κριτικὴ ἔκδοση τῶν ἔργων τοῦ Συμεὼν ἔχουμε στὴ σειρὰ Sources Chrétiennes ὅπου καὶ οἱ παραπομπές.

μυστικοῦ ἔχωρίζουμε ἐδῶ τὸν τονισμὸ τῆς προσωπικότητας τοῦ πνευματικοῦ του πατέρα, Συμεὼν τοῦ Εὐλαβοῦς (917-986)<sup>9</sup>, μοναχοῦ στὴν περίφημη μονὴ τῶν Στουδίου. Γιὰ αὐτὸν ἔγραψε σὲ στίχῳ ἐκφράζοντας σεβασμὸ ἀπεριόριστο δὲ τοῦ «εἰχεν ὅλον τὸν Χριστόν, ὅλος αὐτὸς δὲ Χριστὸς ἦν» ("Τμοῦ 15, 209). Μὲ πίστη καὶ εὐγνωμοσύνη γιὰ τὴν Πρόνοια τοῦ Θεοῦ, ποὺ θυμίζει τὸν ἵερο Αὐγουστῖνο, δὲ Συμεὼν μὲ τὸν ἐνθουσιασμὸ ποὺ τόσα ἔντονα διακρίνεται σ' ὅλο τὸ ἔργο του θὰ γράψει εὐχαριστία στὸ Θεό ποὺ τὸν ἀξιώσει νὰ συναντήσει τὸν πνευματικό του πατέρα: «Σύ, τῇ οἰκείᾳ Σου, Θεέ μου, εὐσπλαχνία ἡλέησάς με τὸν πτωχόν, τὸν δρφανὸν ἐν κόσμῳ... καὶ τῇ χειρὶ Σου τῇ φρικτῇ κρατήσας ἡγαγές με, εἰς δὲ ηὐδόκησας ἐν γῇ γενέσθαι μου πατέρα, καὶ τοῖς ποσὶ προσέρριψας αὐτοῦ καὶ ταῖς ἀγκάλαις» ("Τμοῦ 56, 4-15). Χάρη στὴν ἐπίδραση τοῦ ἔχαριτου αὐτοῦ ἀνθρώπου δὲ νεαρὸς Συμεὼν ἀποφάσισε ν' ἀναλάβει τὸ μοναχικὸ σχῆμα καὶ νὰ ζήσει μιὰ βαθιά, ἀδιάκοπη καὶ διοληγωμένη ἐμπειρία πνευματικῆς ἀναγεννήσεως.

Σὲ σημεῖα τοῦ ἔργου του δὲ Συμεὼν περιγράφει μὲ ζωηρές εἰκόνες τὴν ἐσωτερικὴ περιπλάνησή του ὑπογραμμίζοντας τὸν ἀποφασιστικὸ ρόλο ποὺ ἔπαιξε δὲ πνευματικός του πατέρας στὴ μεταστροφὴ του ἀπὸ τὶς ἐγκόσμιες προσδοκίες στὴν ἀποκλειστικὴ ἐπιδίωξη πνευματικῶν κατορθωμάτων (Εὐχαριστία 2,77-98). "Η μεταστροφὴ αὐτῆς σήμανε τὴν ἀφίέρωσή του στὴν ἀσκηση καὶ τὴ διδασκαλία τῆς ὁρθόδοξης πνευματικότητας ποὺ παραμένει τόσο ζωντανὴ μέχρι τὶς μέρες μας. Στὰ 986 δὲ Συμεὼν δὲ Εὐλαβῆς πέθανε. Τὸ πνευματικὸ παιδί του τότε τὸν τίμησε σὰν ἄγιο. Φρόντισε ἀμέσως νὰ ίστορηθεῖ ἡ εἰκόνα του ποὺ ἐγκατέστησε στὸ καθολικὸ τῆς μονῆς του προσελκύοντας ἔτσι ἀπὸ τὴν ἐπόμενη χρονιὰ σὲ ἐτήσιο ἑορτασμὸ τῆς μνήμης του πολλοὺς προσκυνητές. "Εγράψε μάλιστα Ἀκολουθία καὶ τὸν Βίο του<sup>10</sup>. Προσθέτουμε, λοιπόν, ἐδῶ μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς συμπλήρωσης φέτος χιλιετρίδας ἀπὸ τὴν ἀγιοποίηση Συμεὼν τοῦ Εὐλαβοῦς καὶ τὴ μορφὴ του πλάι σ' ἐκεῖνες τοῦ Ἀμβρόσιου καὶ τοῦ γέροντα ποὺ ἐνέπνευσε τὸν Ιουστῖνο στὸ ξεκίνημά του στὸ χριστιανικὸ δρόμο.

Στὶς περιπτώσεις πνευματικῆς πατρότητος ποὺ ἀναφέρθηκαν διακρίνουμε τυπολογικὰ δύο χαρακτῆρες. "Ο πρῶτος ἀποτυπώνεται στὸ διδάσκαλο ποὺ φωτίζει τὸν εὐαγγελικὸ λόγο καὶ δῆγει στὴν ἀποκαλυμμένη ἀλήθεια. "Ο Παῦλος, δὲ πολιός γέρων καὶ δὲ Αμβρόσιος ἀποτελοῦν δὲ καθένας στὴν ἐποχὴ του τὸν πυρηναὶ μᾶς ποιμαντικῆς σχέσης ποὺ ἀναπτύσσεται γιὰ νὰ δηγηγθοῦν τ' ἀγαπημένα παιδιά στὸ Χριστό καὶ τὴν Ἐκκλησία. "Ο δεύτερος φανερώνει τὸν χαρισματικὸ

9. Γιὰ τὸν προσδιορισμὸ τοῦ χρόνου γέννησης καὶ θανάτου Συμεὼν τοῦ Εὐλαβοῦς βλ. I. HAUSCHERR, Vie de Syméon le Petit en Orient et Christianisme XII, no 45. Rom 1928, Introduction p. xc.

10. Bl. Vie 72, σελ. 98, στ. 21-22. Γιὰ τὴ διαμάχη ποὺ προέκυψε γύρω ἀπὸ τὴν ἀγιοποίηση Συμεὼν τοῦ Εὐλαβοῦς μεταξὺ τοῦ πνευματικοῦ του τέκνου καὶ τοῦ πατριαρχικοῦ συγκέλλου Στεφάνου, ἐπισκόπου Νικομηδείας, βλ. Vie 73-108, σελ. 100-150.

# Ο ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΨΑΛΤΗΡΙΟΝ

Τοῦ Ἀρχιμ. ΕΥΘ. ΕΛ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΔΗ  
Ἐφημερίου - Ἰεροκήρυκος τῆς Ἀρχῆς Ἀθηνῶν

Ἡ Μετάστασις τῆς Παναγίας Μητρὸς τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἀπὸ τῆς Γῆς εἰς τὸν Οὐρανόν, δόηγεται τὸν στοχαστὸν τῶν διούγτων τὸν ἱερὸν καὶ φυχαφελέστατον στάδιον τοῦ Δεκαπενταυγούστου εἰς τὸ Θεόπνευστον Βιβλίον τὸ γγωστὸν ὡς ψαλτήριον τοῦ Δασδῖ, τὸ δόποιον ἥτο προσφιλέστερον εἰς τὸν Χριστὸν καὶ ἀγαμφιβόλως καὶ εἰς τὴν Θεοτόκον. «Ἡτις καὶ συγγραφεὺς θεωρεῖται ἐν μέρει τοῦ Ψαλτηρίου, ἀφοῦ ἡ Θ' Ὡδὴ ποὺ αὐθοριμήτως συγέθεσε (Λουκ. 1, 46-56) συμπεριειλήφθη ἀπὸ τὴν χριστιανικὴν Ἐκκλησίαν εἰς τὸ Ψαλτήριον.

Πρὶν ἀναληφθῆναι τοὺς οὐραγοὺς καὶ σαρκοφόρους καθίσῃ, ἐκ δεξιῶν τοῦ Πατρός, ὁ Γίδης τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς Παρθένου Θεάνθρωπος Ἰησοῦς διεκήρυξε τὴν ἔκτιμησιν καὶ ἀγάπην Του πρὸς τὸ Ψαλτήριον, ἐπιδεδιώσας τὴν θεοπνευστίαν του καὶ διδάξας ὅτι τὰ διδακτικὰ καὶ προφητικὰ τοῦ Ψαλτηρίου στοιχεῖα καὶ τὴν πίστιν καὶ εὐσέβειάν μας πρὸς τὸν Σωτῆρα μας θερμαίγουν καὶ τογώνουν καὶ τὴν ἀρετὴν μας καθιστοῦν χριστομίμητον: «Οὗτοι οἱ λόγοι, οὓς (ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὅν σὺν ὑμῖν, ὅτι δει πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ Νόμῳ Μωϋσέως καὶ Προφήταις καὶ Ψαλμοῖς

χριστιανὸν ποὺ σὰν ὄργανο τῆς Χάρης ἀναδεικνύει τὴν ἀγιότητα ἐκείνων ποὺ ἡδη «Χριστὸν ἐνεδύθησαν». Ο Συμεὼν ὁ Εὐλαβῆς ἀποκαλύπτει τὴν ἀγιότητα τοῦ πιστοῦ πνευματικοῦ τέκνου του ποὺ ἐμπνέεται ἀπὸ τὸ παράδειγμά του καὶ ἔκεινάει πορεία πρὸς τὴν τελειότητα. Τὰ κρυμμένα θεῖα χαρίσματα ἔρχονται στὸ φῶς μὲ τὴν ἀσκηση, ἡ ψυχὴ καθαρίζεται ἀπὸ τὸ μαλυσμὸν τῆς ἀμαρτίας μὲ τὴν μετάνοια καὶ τὸ προσωπικὸ θέλημα διορθώνεται καὶ φωτίζεται μὲ τὴν ἀκτινοβολία τῆς ἀγιότητος τοῦ πνευματικοῦ πατέρα, αὐτοῦ ποὺ ἀναγνωρίζεται ὅτι ἔφθασε τὸ «μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ».

Ἐναὶ ἀνέκδοτο ποὺ κυκλοφορεῖ ἀξίζει ν' ἀναφερθεῖ ἐδῶ σὰν γενικὴ σχηματικὴ ἀπεικόνιση τοῦ νοήματος τῆς πνευματικῆς πατρότητας. Ο πατέρας στὸ γραφεῖον του προσπαθεῖ νὰ συγκεντρωθεῖ στὴ δουλειά του, ἐνῶ τὸ ζωηρὸν ἐπτάχυρον παιδὶ του τὸν διακόπτει μὲ τὸ παιχνίδι του. Ἐκεῖνος τότε σηκώνεται, παίρνει ἔνα χάρτη τοῦ κόσμου, τὸν κάνει κομματάκια καὶ τὰ δίνει στὸ παιδὶ μὲ τὴν προτροπὴν νὰ τὰ ἐνώσει. Σὲ μισή ὥρα βλέπει ἔκπληκτος τὸν παγκόσμιο χάρτη συγκολλημένο. Ρωτάει τότε πῶς μπόρεσε τὸ παιδὶ νὰ τὰ καταφέρει τόσο γρήγορα καὶ αὐτὸ τοῦ ἀπαντάει ἀπλὰ ὅτι πρὶν ἐκεῖνος κομματίσει τὸν κόσμο εἶδε ὅτι στὸ πίσω μέρος ὑπῆρχε φωτογραφία ἐνὸς ἀνθρώπινου προσώπου· δὲν εἶχε, λοιπόν, παρὰ νὰ ξαναφτιάζει τὸ ἀνθρώπινο πρόσωπο.

περὶ ἐμοῦ» (Λουκ. 24,43). Ἐάν δὲ Μωσαϊκὸς Νόμος ἐμφανίζεται μονότονος καὶ πεζός, ἐάν τὰ Προφητικὰ Βιβλία διαρέα καὶ δυσερμήγευτα, τὸ Ψαλτήριον, ὅμως, ἐνῶ καὶ πολύτιμα δασικὰ τῆς Πεντατεύχου περιέχει στοιχεῖα ἡθοπλαστικὰ καὶ τὸν ζῆλον τῶν προφητῶν, καὶ ὑψηλὰς προφητικὰς ἀποκαλύψεις, χάρις εἰς τὸν μοναδικὸν καὶ ἀπαράμιλλον λυρισμὸν καὶ τὰς ποικίλας γλυκύτητάς του εἴναι εἰς ὅλων τῶν τύπων καὶ ὅλων τῶν ἐποχῶν τοὺς ἀνθρώπους τῆς θρησκευτικῆς Πίστεως προσφιλές. Κληρικοὶ παντὸς δασμοῦ καὶ Μογαχοὶ πάσης ἡθικοπνευματικῆς δασμίδος ἔχρησιμοποίησαν ὡς συγένεδημον καὶ ἀκόρεστον ἐντρύφημά των τὸ Ψαλτήριον, ἐπίσης δὲ καὶ πολλοὶ εὐσεβεῖς λαϊκοὶ χριστιανοί.

Που ἔγκειται ἡ γοητεία, ἡ γενικὴ χρῆσις καὶ τὸ ἀπαλαίωτον τοῦ Ψαλτηρίου; Ἀναγινώσκοντες μυστικῶς, ἡ ἀπαγγέλλοντες προσευχητικῶς τοὺς Ψαλμούς, δὲν ἔχομεν τὴν ἐν τῷ Παραδείσῳ τῆς Ἐδέμι ἀθώαν συγδιάλεξιν τῶν προπτωτικῶν πρωτοπλάστων μὲ τὸν Θεόν. Η προσευχομένη, μὲ τὴν ἀπαγγελίαν τῶν Ψαλμῶν, ψυχὴ αἰσθάνεται τὴν μεταπτωτικὴν γύμνωσίν της, ἔχει διαθεῖν συγαίσθησιν τῆς ἀμαρτωλῆς καταστάσεως

Σὲ ἀντιστοιχία παρατηροῦμε ὅτι δι πνευματικὸς πατέρας ἔχει τὸ χάρισμα μιᾶς ἐσωτερικῆς παιδικῆς καθαρότητας καὶ βλέπει τὰ πράγματα ἀπὸ τέτοια θέση ποὺ μπορεῖ ν' ἀντικρύζει δλοκληρωμένο τὸ ἀνθρώπινο πρόσωπο, ποὺ ἄλλοι δὲν βλέπουν τὴ στιγμὴ ποὺ κερματίζουν τὸν κόσμο στὸ γρανάζια τοῦ τροχοῦ τῆς καθημερινότητας. Ο πνευματικὸς πατέρας ἀκούει τὸ κάλεσμα τοῦ Θεοῦ καὶ διαλώνεται στὴν προσπάθειαν ν' ἀποκαταστήσει τὸ θυρυμματισμένο ἀνθρώπινο πρόσωπο. Ἐκεῖνος ζεῖ μὲ συνέπεια διδάσκοντας καὶ ἀναδεικνύοντας ἔμπρακτα τὴν δλοκληρωμένη ἀνθρώπινη εἰκόνα ποὺ δὲν ἔπισκιάζεται ἀπὸ τὰ στίγματα τοῦ πάθους ἢ τὶς ἐπιδιώξεις ποὺ διασπούν καὶ ἀποδυναμώνουν τὸν ἀνθρώπον καὶ τὸν σπρώχουν ἀφευκτα στὴ δίνη τῆς φθορᾶς. Ἐκεῖνος μὲ τὴ ζωή του βρίσκεται σὲ διαιμετρική ἀντίθεση μὲ τὸν κυκλώνα τῶν ἀντιφάσεων ἀνάμεσα στὸν κοσμικὸν λόγο καὶ τὴν καθημερινὴ πράξη ποὺ κατακομματίζει τὸν κόσμο. Ο γέροντας τοῦ Διαλόγου πρὸς Τρύφωνα, δι Αμβρόσιος Μεδιολάνων, δι Συμεὼν δι Εὐλαβῆς ἀπότελούν στοὺς αἰῶνες κρίκους σὲ μιὰ ἀλυσίδα πνευματικῶν πατέρων ποὺ συνεχίζεται ἀναμφίβολα ὡς τὶς μέρες μας. Αὐτῆς τῆς ἀρρηκτῆς ἀλυσίδας οἱ κρίκοι προσφέρουν στὸν καθένα ποὺ θάλθεισε ἔνα πρότυπο ν' ἀναδείξει τὴ χάρη ποὺ πῆρε τὴν ὥρα τῆς τέλεσης τοῦ μυστηρίου τοῦ βαπτίσματος καὶ νὰ φανερωθεῖ ἡ λυτρωτικὴ ἐνέργεια ποὺ ἀνασυγκροτεῖ καὶ μεταμορφώνει τὸν κόσμο.

της και ζητεῖ μὲ συγκεκομένους φθόγους αὐτοελέγχου καὶ αἰδημοσύνης, μεταμελείας καὶ ἐπίδοσις νὰ ἀναγεώσῃ τὴν προσωπικήν της σχέσιν πρὸς τὸν Θεόν, ὡς καρδίας πρὸς καρδίαν, ὡς γοῦς πρὸς Νοῦν, ὡς πρόσωπον πρὸς πρόσωπον. Αὕτη ἡ πρωτοφανῆς καὶ ἀπαράμιλλος γονητεία εἶγαι ποὺ κατέστησε τοὺς Ψαλμούς Προσευχητάριον συγχρόνως καὶ τὸ ἔσχατον ἐφόδιον τοῦ ἔξερχοιμένου ἐκ τῆς παρούσης ζωῆς ἀνθρώπου. Θρησκευτικαὶ ιδέαι, ηθικαὶ ἀρχαὶ, λεπτότατα καὶ ὑψηλότατα δόγματα Πίστεως, βαθυστόχαστοι παραγνέσεις πρὸς πραγμάτωσιν πνευματικῆς ζωῆς, διάσπαρτα εἰς τοὺς Ψαλμούς. Διέγερσις πρὸς λατρείαν τοῦ γλυκυτάτου Θεοῦ, αἵνις καὶ δεήσεις ἀγαπηδοῦν εἰς τὴς ἀπαγγελίας τῶν Ψαλμῶν, εἰς τοὺς ὅποιους τὸ γλυκὺ καὶ γαλήνιον καὶ εἰρηνοποιὸν κάλλος ἀγαπημιλλᾶται πρὸς τὴν καθολικότητα καὶ αἰωνιότητα τῶν ἐν καταγυκτικοῖς στεγαγμοῖς μεταγούσης καὶ πρὸς Θεόν κραυγαζούσης πιστῆς ψυχῆς διακηρυσσομένων ἀληθειῶν.

Μὲ στίχους τοῦ Ψαλτηρίου γυμφεύονται οἱ χριστιανοί, μὲ στίχους τοῦ Ψαλτηρίου μακαρίζονται, διαπιζόμενοι ἐπὶ τῇ ἀφέσει των ἐκ τοῦ προπατορικοῦ ἀμαρτήματος. Μὲ στίχους τοῦ Ψαλτηρίου κηδεύονται κατευδούμενοι εἰς τὴν μακαρίαν δόδον τῶν ἀμώμων. Ἡ γλωσσα τῶν φαλμῶν δοηθεῖ τοὺς χριστιανοὺς ὅλων τῶν ὅμολογῶν γὰρ ἀποστείλουν, ἐγώπιον τοῦ Ἐπουρανίου Ἰλαστηρίου, τὰς προσευχάς των. Οἱ ποικιλόμορφοι πόνοι καὶ αἱ φοβερώτεραι ἀνησυχίαι τῆς ἀμαρτωλῆς καὶ ταλαιπωρημένης ἀνθρωπότητος, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Προφήτου Ἰωάννη (ὅγδοος αἰώνι πρὸ Χριστοῦ), μέχρι τῆς σήμερον, διὰ τῆς γλώσσης τῶν φαλμῶν παραστατικῶτατα παρεστάθησαν καὶ ἐπεκαλέσαντο τὴν θείαν εὐσπλαγχνίαν καὶ δοήθειαν. Ἀγερισκομεν εἰς τοὺς φαλμούς σελίδας ποὺ στάζουν τὸ αἷμα τῶν ἀγίων μαρτύρων, ἀπὸ τοῦ πάσχοντος ἀναμαρτήτου Μεσσίου, μέχρι καὶ τοῦ τελευταίου ἀγίου Μάρτυρος τῆς Πίστεως καὶ τῆς Ἀρετῆς καὶ σελίδας ποὺ εἶγαι κάθυγροι ἀπὸ τοὺς ἰδρῶτας τῆς ὑπομονῆς καὶ τὰ δάκρυα τῶν Ὁσίων καὶ ἥρωών τῆς καρτερίας. Οἱ σπουδαιότεροι ὑμνογράφοι μαζὶ Ρωμανὸς ὁ Μελωδός, Ἰωάννης ὁ Δαμασκηνός, Ἀγδρέας Κρήτης ἐγεπεύσθησαν ἀπὸ τοὺς Ψαλμούς. Εὐρωπαῖοι Ποιηταὶ τῆς περιωπῆς τῶν Δάντου, τοῦ Καμένης, τοῦ Σαΐζηπηρ, τοῦ Θερδάντες, τοῦ Οὐδλτερ Σκότ, τοῦ Καρλάϋλ, τοῦ Ρούσκιν, τοῦ Χάριεν καὶ τοῦ Χέρδερ καὶ στοχασταί, ὡς ὁ Πασκάλ καὶ ὁ Λαμαρτίνος, ὑπεγράμμισαν τὰ μοναδικὰ τῶν φαλμῶν θέλγητρα. Αἱ Ἐξομολογήσεις τοῦ ἵερου Αὐγουστίνου, ἡ Μίμησις τοῦ Χριστοῦ Θωμᾶ τοῦ Κεμπισίου, ἡ πλεονάζουσα Χάρις τοῦ Ἰωάννου Βουγιάνου, Αἱ προσευχαὶ, τοῦ Ἐπισκόπου Ἀγδρέου, αἱ σκέψεις τοῦ Πασκάλ καὶ τὸ ἐγχειρίδιον τοῦ Ὁρθοδόξου Χριστιανοῦ τοῦ Στούρτζου, ἀπὸ τοὺς Ψαλμούς ἐγεπεύσθησαν.

Τὸ ἐγδιαφέρον διὰ τὴν ζωήν, τὴν ἐγίσχυσιν κατὰ τὰς δυσχερείας, τοὺς κινδύνους καὶ τὴν δοκιμασίαν καὶ τὴν ἀντιμετώπισιν καὶ αὐτοῦ ἀκόμη τοῦ θαγάτου, τὴν γαλήνιον, εῦρον εἰς τοὺς Ψαλμούς, οὐ μόνον οἱ Ἀγιοι τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλὰ καὶ σοφοὶ Ἐπιστήμονες, Ἐφευρέται, Συγγραφεῖς, Ἡγεμόνες, Πολιτικοὶ καὶ Στρατιωτικοὶ ἄνδρες καὶ διομασταὶ γυγαῖκες. Οἱ 44οι Ψαλμὸς

καὶ μάλιστα οἱ στίχοι του 7 - 18, οἵτινες διακηρύσσουν τὴν ἀΐδιον Θεότητα τοῦ Λόγου τοῦ Θεοῦ Μεσσίου Βασιλέως αἰωνίου, ἔδωκαν εἰς τὴν λατρευτικὴν καὶ ὅμολογικὴν γλώσσαν τῆς αὐθεντικῶς ἐρμηγευσούσης τὰς προφητείας, τὰς προεικονίσεις, τοὺς συμβολισμούς Ἐκκλησίας, γὰρ διδάξῃ, ὅτι μεταστᾶσα τὴν 15ην Αὐγούστου τοῦ 47 μετὰ Χριστὸν ἡ Θεοτόκος Μαρία, ἀπὸ τῆς Ιεροσολυμιτικῆς Γῆς, εἰς τὴν Ἐπουράνιον Ιερουσαλήμ, ἔτυχεν ὑποδοχῆς Θεομητροπρεποῦς, ἀπὸ τῶν Βασιλέων Οὐρανῶν, Γίδη καὶ Θεόν Της, εἰς ἐκπλήρωσιν τῆς φαλμικῆς προφητείας «Παρέστη ἡ Βασίλισσα ἐκ δεξιῶν σου».

Καὶ τὴν πίστιν της αὐτὴν ἡ Ὁρθόδοξη Χριστιανικὴ Ἐκκλησία τὴν διακηρύσσει ἐν τῇ λατρευτικῇ ἑτοιμασίᾳ τῆς Θείας Εὐχαριστίας, κατὰ τὴν Ιεράν Προσκομιδὴν αὐθεντικῶς, ἀφοῦ ἡ θεία λατρεία ἀποτελεῖ τὴν πεμπτουσίαν τῆς δογματικῆς πίστεως καὶ ἐπίδιος τῶν Χριστιανῶν. Συγκινεῖ ἐξ ἀλλοῦ, βαθύτατα καὶ συγκλονίζει, τὸ ὅτι δεκαπενταέτις, μάλις, πάγκαλος καὶ κεχαριτωμένη Κόρη, φέρουσα, ἐν τῇ καθαρωτέρᾳ τῶν Οὐρανῶν γαστρὶ της, τὸν Θεόν Λόγον κυοφορούμενον, κατὰ τὴν ἀντιφώνησίν της, πρὸς τὴν ὑποδεχομένην αὐτὴν, οὐχὶ ὡς νεαράν συγγενῆ της, ἀλλ᾽ ὡς «Μητέρα τοῦ Κυρίου της» προφήτιδα Ἐλισάβετ (Λουκ. 1,43) ἀποδεικνύεται κατέχουσα κατὰ δάθος καὶ πλάτος τὰς Γραφὰς καὶ μάλιστα τὰς Προφητείας καὶ τοὺς Ψαλμούς. Ἡ προφητεία της δέ, ἐν τῇ ἦν συγέθεσεν αὐθορμήτως καὶ ἐκ τοῦ προχείρου Ἐνάτην ἐκείνην Ὁδὴν «Ἴδου γάρ ἀπὸ τοῦ γοῦ μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαὶ» (Λουκ. 1,48), πλήρη τοῦ ὅτι τὴν ἀποδεικνύουν ἀριστα κατηρτισμένη γραφικῶς, ἰδεολογικῶς, φραστικῶς προφήτιδα καὶ ποιήτριαν, μᾶς πείθει, ὅτι τὸ αὐτὸ Θείον Πγενῆμα, διπερ ἐνέπνευσε τὸν Ψαλμωδὸν γὰρ προφητεύση ἐν τῷ 44ῷ Ψαλμῷ «Μηγθήσομαι τοῦ ὅντος ἐν πάσῃ γενεᾷ καὶ γενεᾷ» (στίχ. 18) καὶ τὸ δόποιον, ἀντὶ συζύγου ἀνδρὸς σπορέως καὶ γεννήτορος, ἐγήρηγησεν ἐν τῇ καθαριασθείσῃ καὶ θεωθείσῃ κοιλίᾳ Της, τοῦ ἀΐδιου Λόγου τοῦ Θεοῦ τὴν σάρκωσιν, τοῦτο αὐτὸ ἐγέπνευσε καὶ τὴν δριστουργηματικὴν Ὁδὴν «Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον» τῆς ψυχοσωματικῶς τελείας τοῦ Κυρίου μας καὶ γλυκυτάτης Μήτρὸς ἡμῶν τῶν Χριστιανῶν, κατὰ θείκήν κληροδοσίαν (Ιω. 19, 26) καὶ τὴν ἐκπληρουμένην ἐπὶ εἰκοσιν ἥδη αἰώνας προφητείαν Της, «Ἴδου γάρ ἀπὸ τοῦ γοῦ μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαὶ» (Λουκ. 1,48).

## ΒΑΣ. ΜΟΥΣΤΑΚΗ

### I Ω B

\* \* Η ζωὴ καὶ τὰ πάθη του \*

(Τόμοι Α' καὶ Β')

Κυκλοφορεῖ ἀπὸ τις ἐκδόσεις  
τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

Σελίδες 366 καὶ 302, Δραχ. 650 ἑκαστος.

## **2) ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ (ΣΕΕ) ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΗΛΥΤΙΣΜΟ**

**Τοῦ π. ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΥ  
Δρ. Θεολ., Δρ. Φιλοσ., Γραμματέως τῆς Ιερᾶς Συνόδου**

5. Ή ἐπὶ θεση τῆς «Ἐλευθερίας».

Μιὰ πρωτοφανή στὰ ἑλληνικὰ χρονικά ἐπίθεσι δέχθηκε ἡ Ὀρθόδοξη Ἔκκλησία ἀπὸ συνεργάτη τῆς ἐφημερίδος «Ἐλευθεροτύπια», σὲ ἄρθρο μὲ τίτλο «Στὸ Εὐρωκοινοβούλιο γιὰ διώξεις θρησκευτικῆς ἐλευθερίας» στὸν τοῦχο ἡ Ἐλλάδα.

Οπως ἀποκαλύπτεται στὸ δελτίο «ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙΝ» (2/1986, σελ. 3), τὸ ἄρθρο αὐτὸν ἐστάλη σὲ σμίκρυνση ἀπὸ τὸν Πανελλήνιο Εὐαγγελικό Σύγδεσμο στὰ μέλη του. Κάτω δεξιά, στὴ φωτοτυπία, ἀνεφέρετο μὲ γραφομηχανή: «Ἄντη ἡ δημιοσίευση στὴν Ἐλευθεροτύπια εἶναι ἡ δεύτερη ποὺ γίνεται ὑπέρμας μετὰ ἀπὸ συγέντευξη ποὺ ἔδωσα. Ἡ ιστορία μᾶς διδάσκει ὅτι ἡ ἐλευθερία εἶναι ἀγαθὸ ποὺ μόνο μὲ ἀγῶνες κατακτᾶται. Εἶναι καιρὸς γὰρ ρωτήσουμε τὸν Θεό γὰρ μᾶς δεῖξει στὸν καθένα μας ποιὸ εἶναι τὸ μέρος ποὺ θὰ πρέπει καὶ μετὶ γὰ κάγουμε σὰν κοινότητες καὶ σὰν ἄτομα».

Ἐγδιαφέρον εἶναι γὰρ ἀγαφερθεῖ ἀκόμη ὅτι ἡ ἀποστολὴ τῆς φωτοτυπίας αὐτῆς συγοδευόταν ἀπὸ ἑγκύκλιο ἐπιστολὴ μὲ ἡμερομηνία 26.5.1986, ὅπου μεταξὺ ὅλλων ἀνεφέρετο: «Ἐσωκλείω μία σικερυνση ἑνὸς διλοσέλιδου ἄρθρου τῆς Ἐλευθεροτύπιας ποὺ μετὰ ἀπὸ διειστερη συγέντευξη ποὺ προκάλεσα, παρακολούθησαν τὴ δίκη καὶ ἀγέλασαν γὰρ ὑποστηρίξουν τὸ θέμα τῆς ἐλευθερίας τῶν θρησκευτικῶν μειονοτήτων. Τὸ ἄρθρο ἀρχίζει καὶ τελειώνει μὲ μᾶς καὶ μὲ πληροφορίες ποὺ ἔδωσα ἑγώ. »Έχουν διώξεις καὶ δύο στήλες γιὰ τοὺς χιλιαστὲς καὶ τὶς ἀπάγρωπες διώξεις ποὺ ἀντιμετωπίζουν αὐτοὶ καὶ μετὶ. Η σφαιρικὴ ἀντιμετώπιση τοῦ θέματος μᾶς δοθήσει πολὺ. Αὐτὸ τὸ ἄρθρο εἶναι μεγάλη γίνη. Τώρα θὰ προσπαθήσω νὰ τραβήξω τὸ ἑνδιαφέρον καὶ ὅλων ἄρθρογράφων».

Ο ἄρθρογράφος παραθέτει ἀπόσπασμα ἀπὸ πρόταση Ψηφίσματος Ὀλλαγδέζας Εὐρωδουλευτίας, τὴν ὁποία χαρακτηρίζει σὰν ἀποφῆ τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου: «Ἔιναι τῆς γνώμης ὅτι στὴν Ἐλλάδα δὲν ὑπάρχει ἡ ἐλευθερία τῆς θρησκείας, ποὺ ἔχει κατοχυρωθεῖ στὴν Οἰκουμενικὴ Διακήρυξη τῶν δικαιωμάτων τοῦ ἀνθρώπου...». Σχολιάζοντας λέγει πώς τὸ Εὐρωκοινοβούλιο «μᾶς στήνει καὶ πάλι στὸν τοῦχο γιὰ τὶς ἀθρέες συλλήψεις καὶ παραπομπές σὲ δίκη τῶν διαδῶν κάθε θρησκευτικῆς μειονότητας. Εἴτε αὐτοὶ εἶναι μάρτυρες τοῦ Ιεχωδᾶ, εἴτε μέλη τῆς Εὐαγγελικῆς Ἔκκλησίας. Η δίκη τοῦ προσέδρου τῆς Ἐλληνικῆς Ιεραποστολικῆς Ἔγωσης τῆς Ἐλλάδας Κώστα Μακρῆ καὶ τῶν δύο ξένων διμοθήρησκων του γιὰ προσηλυτισμὸ

ένὸς γέου, προκάλεσε τὸ διεθνὲς ἑνδιαφέρον διόπληρη τὴν περασμένη ἑδδομάδα. Καὶ ἔστρεψε τοὺς φακοὺς τῆς διεθνοῦς δημοσιότητας πάλι στὴν Ἐλλάδα, γιὰ ἔνα θέμα καθόλου κολακευτικό: τὴ διώξη τῆς θρησκευτικῆς ἐλευθερίας».

Δὲν ὑπάρχει ἀμφισσοίᾳ ὅτι οἱ πληροφορίες ποὺ ἀναγφέρονται σ’ αὐτὸν τὸ ἄρθρο, δόθηκαν στὸ συντάκτη του ἀπὸ τὶς διάφορες θρησκευτικὲς ὅμιλδες στὶς ὅποιες ἀναγφέρεται. Τόσο λοιπὸν τὸ ἄρθρο ὅσο καὶ ἡ ἑγκύκλιος τοῦ Πανελλήνιου Εὐαγγελικοῦ Συγδέσμου στὴν δημοσία ἀγαφερθήκαιε, ἀποδεικνύουν ὅτι ὅλοι αὐτοὶ οἱ κύκλοι βρίσκονται σὲ κοινὸ μέτωπο καὶ δὲν διστάζουν γὰρ δυσφημίσουν τὴ χώρα μας, μὲ στόχο τὴν κατάργηση τῶν νομικῶν φραγμῶν, ποὺ ἐμποδίζουν τὴν πνευματικὴν αὐθαιρεσίαν. Ο Εὐαγγελικὸς Σύγδεσμος θεωρεῖ «μεγάλη νίκη», ἐπιτυχίες ποὺ λόγω αὐτῶν τῶν μεθοδεύσεων στεροῦνται ἑγελῶς πνευματικῆς ἀξίας καὶ ἀποδεικνύουν τὴν ἀπουσία τοῦ Θεοῦ σ’ αὐτές.

Αποστομωτικὴ ἀπάγνηση στὸ ἄρθρο δόθηκε ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸ χῶρο τῶν Εὐαγγελικῶν. Παράγοντας αὐτοῦ τοῦ χώρου, εἶχε τὸ θάρρος γὰρ γράψει μεταξὺ ἄλλων:

«Δέλη εἶναι ἀλγήθεια ὅτι οἱ διάφορες θρησκευτικὲς μειονότητες καταδύναστεύονται στὸν τόπο μας, διότι καὶ ἀμέτρητες εἶναι οἱ αἰρέσεις καὶ εὐκτηρίους οίκους ἔχουν ὅπου κανένας δὲν τοὺς ἔνοχλει γὰρ λατρεύουν τὸν Θεό ὅπως καταλαβαίνουν».

Οἱ ἴδιοι οἱ δημοσίες κόπτονται γιὰ τὰ ἀνθρώπιγα δικαιώματα καὶ ἐλευθερία ἀνταλλαγῆς ἵδεων, στὸ δικό τους χωράφι τὴν ἀπαγορεύουν μὲ δικτατορικὸ τρόπο.

Γιὰ ποιά ἐλευθερία λοιπὸν μιλάνε οἱ διάφορες θρησκευτικὲς μειονότητες ἀφοῦ καὶ οἱ ἴδιοι εἶναι ἐξ ἵσου δικτατορικοὶ ὅσο καὶ οἱ ὅρθοδοξοὶ;...

Τί τοὺς φταίγει οἱ νόμοι ποὺ θέλουν γ’ ἀλλάξουν; Ασχολήθηκε ὁ Χριστὸς ἢ οἱ Ἀπόστολοι μὲ τοὺς τότε νόμους τῆς Ρωμαικῆς αὐτοκρατορίας;

Ποιό Εὐρωκοινοβούλιο θὰ ἐλέγξει τὶς θρησκευτικὲς μειονότητες γιὰ τὸν τρόπο καὶ τὶς μεθόδους προσηλυτισμού ποὺ χρησιμοποιοῦν, γιὰ τὴν πλύση ἑγκεφάλου ποὺ κάνουν στὰ μέλη τους καὶ γιὰ τὶς διώξεις καὶ ἀπορρίψεις ὅσων τολμήσουν γὰρ σηκώσουν κεφάλι καὶ γὰρ θίξουν τὰ κακῶν κείμενα στὸ χωράφι τους...;

Καὶ ἔδη οἱ διάφοροι «προστάτες» τῆς Ἐλλάδας κόπτονται γιὰ κατάργηση τῶν καταπιεστικῶν νόμων περὶ προσηλυτισμοῦ ὃς μᾶς δείξουν ποιό ἀγαθὸ καρπὸ ἔχει φέρει παραδείγματος χάρι στὶς ΗΠΑ ἢ ἔλλειψη αὐτῶν τῶν νόμων, τὶς ἐκατοντάδες «ἐκκλησίες» τῶν σατανάδων, τὰ πυρηνικὰ ἐργοστάσια ποὺ ἀπειλούν τὴ ζωὴ καθημερινά; Καὶ ἔδη ἡ εὐαγγελικὴ κοινότης κίνησε

# Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΠΑΥΛΟΣ

## ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ<sup>(\*)</sup>

Τοῦ κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΦΕΡΟΥΣΗ

### Μέθιδος καὶ στρατηγικὴ

“Οταν ὁ Παῦλος στάθηκε στὸ ἐπιβλητικὸ δῆμον τοῦ Ἀρείου Πάγου γὰρ μιλήσει πρὸς τοὺς Ἀθηναίους, ἀρχισε μὲν ἔνα ἔξυπνο λογοπαίγνιο:

«Ἄνδρες Ἀθηναῖοι, εἶπε, κατὰ πάντα ὡς δεισιδαιμονεστέρους ὑμᾶς θεωρῶ...».

Ἐν λέξῃ «δεισιδαιμῶν» εἶγαι εὐχρηστή στὴν Ἀθήνα, ἀλλὰ διφορούμενη. Ἀποτελεῖ θέμα καθημερινῆς σκέδδου ἀντιπαράθεσης τῶν Ἀθηναίων, ποὺ δίγουν διαφρετικὴ ἔρμηνεα δικαίωνας στὸ περιεχόμενό της.

Ομως μὲν τὴν χρησμοποίηση τῆς λέξης αὐτῆς, δι Παῦλος ἀγγίζει τὴν εὐαισθησία τῆς κοινῆς γνώμης. Κάγει «λήψη ἐπαφῆς» καὶ δημιουργεῖ καλίμα εὑαρέσκειας καὶ «ἀποδοχῆς», ἐπειδὴ οἱ ἀκροατές του ἀκούγει στὴ γλώσσα τους γνωστές καὶ ἐνδιαφέρουσες ἔγγονες ἐπικοινωνίας.

Προχωρώντας στὸ λόγο του ὑστερα δι Κίρυκας χρησμοποιεῖ καὶ ἄλλα παραδείγματα καὶ ἔγγονες τῆς ἀθηναϊκῆς σκέψης καὶ ζωῆς ὅπως τὸ «Ἀγρυπνό Θεό», στίχους ἀπὸ τραγικοὺς ποιητὲς κ.ἄ., ποὺ σκοπὸν ἔχουν, ὡς μέθιδος καὶ τακτική, νὰ δοηθήσουν στὴν προσέγγιση καὶ στὴν ἀρση τῆς καχυποφίας.

Συγχάρα οἱ λέξεις καὶ οἱ ἔγγονες χάκουν τὸ πραγματικὸ δάρος τους μὲ τὴν καθημερινὴ χρήση, τὴν κατάχρηση ἢ τὴν πτώση τῶν θήικῶν ἀξιῶν. Ομως δι Παῦλος χρησμοποιεῖ μὲ δύναμη, πλούτο καὶ πρωτοτυπία ἔγα λεκτικὸ ζωντανό, ποὺ ἐνδι προσδιορίζει μὲ ἀκρίβεια κάθε τὶ ποὺ θέλει νὰ τονίσει, ἐντούτοις προσδηματίζει θετικὰ καὶ ταυτόχρονα ἀνοίγει δρίζοντες.

Ο Ἀπόστολος Παῦλος, γράφει δι KARL VON HASE,

(\*) Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 219 τοῦ ὑπ' ἀρ. 11 τεύχους.

Ανατολὴ καὶ Δύση γιὰ τὴν κατάργηση τοῦ γέλιου περὶ προσηλυτισμοῦ, δις μᾶς δεῖξει τί ἔκανε, ποιούς ἴσχυρούς τῆς γῆς πληγίας γιὰ τὴν καταπολέμηση τοῦ νομοσχεδίου γιὰ νομιμοποίηση τῶν ἐκτρώσεων;

Ἐὰν εἶγαι ἀπόστολοι τοῦ Θεοῦ θάπρεπε νὰ ἐνδιαφέρονται πρῶτα γι' αὐτό. Εἶγαι δημως; Ἀπορία ἐκφράζω. Πάντως «ποιός τὴ χάρι μας» δὴ δλα τὰ κράτη τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐνδιαφέρονται τόσο πολὺ γιὰ τὸ «καλό» μας. «Ἔχουμε πολλοὺς προστάτες». (ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙΝ, 2/1986).

Αλλὰ στὸ ἀρθρο δίδεται ἡ ἐντύπωση πώς τὸ Εὐρωπαϊσδούλο τάσσεται ὑπὲρ τῆς ἀπειρούστου θρησκευτικῆς ἐλευθερίας. Τοῦτο εἶγαι ἐσφαλμένο, γιατὶ τὸ Εὐρωπαϊκὸ Κοινοδούλιο δὲν εύνοει τὴν ἀπειρότητη θρη-

«<sup>†</sup> Ήταν ἔνας σοφὸς ὅπως ἔνας ἀπὸ τοὺς δικούς μας, μόνο τραγότερα προκινούσθενος. Αρέσκεται νὰ ἀνέρχεται γρίγορα ἀπὸ τὸ ἰδιαιτέρο στὸ γενικό. Ταξιγομεῖ συμπέρασμα μὲ συμπέρασμα σὲ περίπλοκες περιόδους ὅχι χωρὶς σοφιστεία. Τὸν χαρακτηρίζουν λογοπαίγνια, σούσηρα δέδασια. Ή γλῶσσα του, εἶναι ἀκριβής, συμπυκνωμένη, ἀλλὰ σκληρή καὶ ἀπότομη. Ο Λούθηρος τὴν ἐχαρακτήριζε σὸν μὰ διάκοπη μάχη. Εμεῖς τὴν ὁγμάζουμε διαλεκτικὴ κίνησι...».

Οταν τέλειωσε τὸ λόγο του δι Απ. Παῦλος ἀγενόχλητος, μέχρι τὸ τέλος, ἡ ἀθηναϊκὴ κοινὴ γνώμη ἀντέδρασε ἐλληνικότατα, μὲ τὸ γεμάτο δαθιά ἔγγοια «Ἀλκουσόμεθά σου καὶ πάλι». Αντίθετα μὲ τὴ ρωμαϊκὴ κοινὴ γνώμη, ποὺ ἀπαντοῦσε διαιτα μὲ τὸ ξέφος καὶ τὸ ρωμαϊκὸ πέλεκυ.

Ο Παῦλος καὶ στὴν περίπτωση τῆς Ἀθήνας, χρησιμοποιώντας κάθε ἀγθρώπινη γνώση καὶ δυνατότητα, εἶχε ἐξυπηρετήσει δηριστα τὸ συγκεκριμένο σκοπό του. Ο θεριζμὸς δὲν ήταν δική του δουλειά!

### Β' ΠΙΣΤΗ ΚΑΙ ΖΗΛΟΣ

Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἀγάδειξη τοῦ Παύλου, ὡς κορυφαίου καὶ πρωτοπόρου τῆς πνευματικῆς ἐπικοινωνίας, δι ζῆλος καὶ ἡ πίστη του στάθηκαν ἀποφασιστικοὶ παράγοντες στὴν ἐπιτυχία τοῦ ἔργου του. «Ο, τι καὶ γὰ πεῖ, ὅ, τι καὶ γὰ κάνει ἔνας εἶγαι δι στόχος του: γὰ σώσει τὸν ἀγθρωπὸ ἀπὸ τὸ κενό, τὴ σύγχυση, τὴν καθημερινὴ προσποίηση καὶ ὑποκρισία. Δὲν τὸν ἐγδιαφέρει ἡ ἔθνικὴ ταυτότητα τῶν ἀγθρώπων, ἡ ἰδεολογία τους, τὸ σύστημα διακυβερνησης, ἡ κοινωνικὴ κατάσταση, τὰ ἀξιῶμα, ἡ ταξικὴ ἐνσωμάτωση. Ἀλλὰ ἡ ἐπικοινωνία μαζὶ τους. Η ἀγεύρεση τρόπου, «σημείου ἐπαφῆς», καὶ ἡ σύγκριψη προσωπικῆς σχέσης, ὥστε γὰ τοὺς μεταδώσει

σκευτικὴ ἐλευθερία. Σὲ εἰδικὸ φήμισμα τοῦ ἔτους 1984 ὑπογραμμίζει πώς πρέπει γὰ ἀγαληφθοῦν κοινὲς ἐγέργειες τῶν κρατῶν μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση τῶν ὀμάδων ἐκείνων ποὺ στὸ σύνομα τῆς θρησκευτικῆς ἐλευθερίας ἔξουθενγόυν τὴν προσωπικότητα τοῦ ἀγθρώπου, λαμδάγοντες ὑπὸ δψη τὶς ἀνησυχίες πολιτῶν καὶ οἰκογενειῶν στὴν Κοινότητα δισού ἀφορᾶ τὶς δραστηριότητες ὀρισμένων γένων δργανώσεων ποὺ κινοῦνται κάτω ἀπὸ τὴν προστασία τῆς θρησκευτικῆς ἐλευθερίας, ἐφ' δισού οἱ μέθοδοι τους συτελοῦν στὴν παραδίαση τῶν ἀγθρωπίνων καὶ ἀστικῶν δικαιωμάτων καὶ εἶγαι ἐπιζήμιες γιὰ τὴν κοινωνικὴ θέση τῶν ἀτόμων ποὺ ἀφοροῦν (λεπτομέρειες δι. διδιλίο μας «Πνευματικὸ διαιτημό — Νέες αἰρέσεις, μιὰ πραγματικὴ ἀπειλή»).

τὴν πίστην καὶ τὴν ἀγάπην στὸ Θεό. Ὁ ζῆλος του εἰναι  
ἀπεριόριστος σὲ εὑρίηματα. Ἔξυπνος καὶ ἐπίκαιρος.  
Προσχειωμένος στὴν τέλεια τεχνική. Ὁ ἴδιος, στὴν  
πρώτη πρὸς Κορινθίους ἐπιστολή του, γράφει:

«ἄλλοιμον μου ἀν δὲν κηρύξω τὸ εὐαγγέλιο...».

«Γιὰ τοῦτο ἀν καὶ εἶμαι ἐλεύθερος ἀνθρωπος ἀπέ-  
ναγτὶ σὲ ὅλους, ὑποδούλωσα τὸν ἔαυτό μου σὲ ὅλους γιὰ  
γὰ κερδίσω τοὺς περισσότερους. Κι ἔγινα στοὺς Ἰου-  
δαίους, σὰν Ἰουδαῖος, γιὰ νὰ κερδίσω Ἰουδαίους. Σ'  
ἔκεινους ποὺ ἦταν ὑπὸ τὸ νόμο, ἔγινα σὰν γὰ ἥμουνα



★ «Στοὺς ἀγνωστοὺς θεούς. Ἐλληνικὸς θωμός,  
Πέργαμος».

★ «Ον οὖν ὑμεῖς ἀγνοοῦντες εὖσεβεῖτε τοῦτον  
ἔγῳ καταγγέλω ὑμῖν».

ὑπὸ τὸ νόμο. Σὲ κείνους ποὺ ἦταν ἔξω ἀπὸ τὸ γόμο  
ἔγινα σὰν κι αὐτοὺς (δηλαδὴ παράγομος). Στοὺς ἀσθε-  
νεῖς κατὰ τὴν πίστην ἔγινα σὰν ἀσθενής γιὰ νὰ κερδίσω  
κάποιους. Καὶ μὲ λίγα λόγια, ἔγινα τὰ πάντα τοῖς πᾶσι,  
ῶστε μὲ κάθε τρόπο γὰ κερδίσω καὶ γὰ σώσω μερικοὺς»  
(Α' Κορινθ. 9,19).

### Ἡ πρακτικὴ ποιμαντικὴ

Ο Ἀπόστολος ἦταν ἀνθρωπος τῆς πρακτι-  
κῆς ποιμαντικῆς. Ποὺ σημαίνει ὅτι ἦταν ἀνθρωπος τῶν  
ἄλιεσων καὶ ἀποτελεσματικῶν λύσεων. Καὶ ὅτι δίχως  
πολλές συζητήσεις, περιστροφές, θεωρίες, διοργανωτισμούς  
καὶ παγωμένες ἀρχές προχωροῦσε, δηποτες ἔκανε ὁ Σα-  
μαρείτης, στὸ πρόδλημα. Ἐκανε ὅστερα τὶς ἀναλύσεις  
καὶ ἐκτυπήσεις καὶ ἔδινε τὶς πρέπουσες κατευθύνσεις.

Δὲν ἔξαπολύει μιὰ «ἀρχὴ» προκειμένου γὰ κερδίσει  
πρὸς τὸ μέρος του κάποιου καὶ νὰ ἀποκτήσει στηρι-  
γματα, ὀπαδούς, ἰδεολογικούς φίλους γιὰ νὰ κάνει τὴ

«δουλειά» του. Οὔτε γιὰ σκοπό του ἔχει γὰ πλασάρει  
κάποιο ἐμπόρευμα, μὲ τὴν ἔννοια γὰ δάλει τοὺς ἄλλους  
στὸ «χορό». Ἄλλα καὶ γίνει γέφυρα, ἐνδιάμεσος ἐπικοι-  
νωνὸς σὲ κάτι, πού, καὶ ὁ ἴδιος θέλει γὰ μπετ ἀκόμα  
διαθύτερα, ἀκόμα πιὸ ἀπόλυτα, ὀλοκληρωτικά, μέσα.

Γι' αὐτό, δηποτες γράφει ὁ μακαριστὸς Λεωνίδας Φι-  
λιππίδης:

«...θεμελιώδες ἀξιώματα ἱεραποστολικῆς τακτικῆς διὰ  
τὸν Παῦλον καὶ γενικὴ κατευθυντήριος γραμμή του  
ἥτο ἡ συγκατάθασις καὶ προσαρμογὴ του πρὸς τὸ ἐκά-  
στοτε ἔμφυγον ὄλικόν του ὃν τρόπον ὁ παιδαργός προσ-  
αρμόζει τὴν ἀγωγήν του πρὸς τὴν ἴδιοτυπίαν ἑκάστου  
παιδιοῦ, ποὺ μὲν ἐλέγχων, ποῦ δὲ θωπεύων, ἀλλοτ' ἐπι-  
τιμῶν ἀντηρῶν καὶ ἀλλοτε ὑποχωρῶν ἐπιεικῆς χάριν  
τοῦ κυρίου ἀντικειμενικοῦ σκοποῦ του: γὰ κερδίσῃ τὴν  
ψυχὴν καὶ δι' αὐτῆς τὴν προσωπικότητα, τὴν ἀφοσίωσιν  
καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ παιδαργογυμένου.

«Περὶ τοῦ γενικοῦ τούτου ἀξιώματος τῆς ἱεραπο-  
στολικῆς του τακτικῆς πληροφορεῖ ἡμᾶς αὐτὸς ὁ Παῦ-  
λος «ὅ ὑπὲρ τῆς τῶν μαθητευομένων σωτηρίας ἀπαγα-  
πραγματευόμενος» (Ι. Χρυσοστόμου, Migne PG 53,  
37-38, 44) εἰς τὸ ἔξοχον ἐκείνο χαρακτηριστικὸν χω-  
ρίον (Α' Κορ. 9, 19-23), τὸ δόπιον κατακλείεται εἰς  
τὴν συγκεφαλαιώσιν «τοῖς πᾶσι γέγονα τὰ πάντα, ἵνα  
πάντως τιγάς σώσω» καὶ εἰς τὴν δήλωσιν: «τοῦτο δὲ  
ποιῶ διὰ τὸ Εὐαγγέλιον, ἵνα συγχοινωγὸς αὐτοῦ γένω-  
μαι».

»Η ἱεραποστολικὴ αὕτη ἀρχὴ τοῦ Παύλου, ἡ ἀπο-  
διλέπουσα εἰς μόνον τὸν ἀντικειμενικὸν σκοπόν, τ.ε. εἰς  
τὸ γὰ κερδίσῃ διὰ παγτὸς τρόπου πιστούς ὑπὲρ τοῦ Εὐ-  
αγγελίου, ἥτο τόσον θεμελιώδους σημασίας διὰ τὸν Παῦ-  
λον, ὥστε ἔφθανεν οὗτος μέχρι τοῦ σημείου γὰ εὔχηται  
καὶ ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ γὰ χωρισθῆ ἀκόμη αὐτός, ἐλύτι  
χωρισμούς του οὗτος ἐτίθετο ὡς δρός, ὡς ἀπαραίτητος  
προϋπόθεσις διὰ γὰ προσελκυσθῆ εἰς Χριστὸν τὸ σύγο-  
λον τῶν κατὰ σάρκα ἀδελφῶν του (Ρωμ. 9,3 ἔξ.).»

### «Οχι «συνταγές»

«Ο Παῦλος δὲν ἔργαζεται μὲ συνταγές. Μὲ συρτα-  
ράκια καὶ σκονάκια παγκάτιας ἡ οὐτοπίας. «Οπου δὲν  
ὑπάρχει Ἀποκάλυψη, τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ τὸ διδάσκει  
ἀπὸ τὰ ἔδικα τὰ γεγονότα. Αὕτα, κατὰ τὸν Παῦλο, ἀπο-  
τελοῦν μάθησις φορά, τὸν ἀγνωστὸ δείχτη ποὺ μᾶς κατευ-  
θύνει γὰ δροῦμε τὴν σωστὴ λύση μέσα ἀπὸ τὴν ἐπικοι-  
νωνία καὶ τὴν ἀγάπην. Κι ἔτσι κάνει ξεχωριστὸ κήρυ-  
γμα γιὰ τοὺς Ἐδραίους. »Αλλο γιὰ τοὺς εἰδωλολάτρες.  
Διαφορετικὸ γιὰ τοὺς σοφοὺς καὶ τοὺς ἀπλούς ἀνθρώ-  
πους.

«Αγίθετα, λ.χ., μὲ τὴν Ἀθήνα, στὴν Κόρινθο ὁ  
Παῦλος δὲν στρέφεται πιὰ πρὸς τοὺς μορφωμένους,  
τοὺς φιλόσοφους, μὰ τοὺς πιὸ φτωχούς, τοὺς λιμενερ-  
γάτες καὶ τοὺς περιθωριακούς τῆς Κορίνθου. Στοὺς  
σκλάδους, στοὺς χειρώνακτες.

Τοὺς μιλάει στὴ γλώσσα τους. Καὶ μιαζὶ τους ἰδρύει  
μιὰ ἀπὸ τὶς ὀραιότερες Ἐκκλησίες του. Γιατί, δηποτες  
γράφει ὁ Βασ. Χρ. Ἰωαννίδης, ὁ Ἀπόστολος Παῦλος  
δὲν προσπάθησε γὰ μεταβάλει «οὔτε μετέβαλεν τὰ ἥθη,  
τὰ ἐπαγγέλματα, τὰ σχήματα καὶ τὰ συστήματα τῆς

δρογανώσεως τοῦ κοινωνικοῦ καὶ οἰκονομικοῦ δίου (Ιστοῦ), ἀλλὰ τὸ ἐσωτερικόν των πνεύμα καὶ τοὺς προσαναποτισμούς των....».

Σὲ κάθε περιόδο, σὲ κάθε ἐποχή, ἀλλὰ καὶ σὲ κάθε περίσταση μπορεῖς νὰ μεταφέρεις κάποιο μήγυνα, ἀρκεῖ νὰ χτυπήσεις σὲ σχήματα γνώριμα τοὺς ἀνθρώπους ποὺ ἀπευθύνεσαι. Ἀρκεῖ ἡ ἀγρύπνια καὶ ὁ ζῆλος τοῦ σκοποῦ σου, γὰρ σὲ ὅδηγοῦν σὲ καινούργιους δρόμους προσέγγισης, ἐπικοινωνίας καὶ σχέσης μὲ τοὺς ἀνθρώπους. Γιατὶ ἔτοι μόνο θὰ εὐαισθητοποιήσεις τοὺς ναρκωμένους ἀπὸ τὶς ἔγνισες, τὴν μοναξία, τὴν ύλοφροσύνη καὶ τὴν θανάσιμη ἀδιαφορία.

### Ἡ «ἀνοικτὴ θύρα»

Αὐτὸς είναι ὁ λόγος, λόγος ζῆλου καὶ κένωσης, ποὺ κάγει τὸν Παῦλο γὰρ ἀκολουθεῖ πάντοτε τὴν μέθοδο τῆς «ἀνοικτῆς θύρας». Δηλαδὴ νὰ πηγαίνει πρὸς τὰ κεῖ δηποὺ ἀγοίγεται μιὰ πόρτα, ἔνα παράθυρο, μιὰ χαραμάδα γιὰ νὰ μπεῖ καὶ νὰ κηρύξει.

Ἡ ἔνοια τῆς «ἀνοικτῆς θύρας», ποὺ τὴν πῆραν κατοπινὰ οἱ "Αγγλοι" ἀπὸ τὸν Παῦλο, χρησιμοποιεῖται σήμερα συστηματικά καὶ εὑρύτατα στὴν πολιτική καὶ διπλωματική γλώσσα.

Ἡ ἀντίληψη αὐτῆς ἀποτελεῖ βασική ἀρχὴ σήμερα τῶν Δημοσίων Σχέσεων, ὅπως τοιζεῖ καὶ ὁ μακαριστὸς Σπύρος Α. Ζομπαγάκης στὸ διδύλιο του «Δημόσιαι Σχέσεις». Γράφει:

«Ο φορεὺς τῶν Δημοσίων Σχέσεων κατὰ τὴν ἀσκητικὴν τῆς ἀποστολῆς του διεβίλει νὰ ἐγκολπωθῇ ἐπίστης τὴν πολιτικὴν τοῦ ἀνοικτοῦ οἴκου (OPEN HOUSE) καὶ τῶν ἀνοικτῶν θυρῶν (OPEN DOORS). Παρῆλθε πλέον ἡ ἐποχή, κατὰ τὴν ὁποίαν πέπλος μυστηρίου ἐκάλυπτε τὰς ἐπιχειρηματικὰς δραστηριότητας. Ἡ ἀκραία μυστικότης δὲν ὑφίσταται πλέον. Ἡ οἰκονομικὴ πιονάς διογίζει τὰς πύλας τῆς πρὸς τὸ κοινόν, πρὸς τὰς διαφόρους ὄμάδας (PUBLICS) μεθ' ὧν ἔρχεται εἰς ἐπαφήν, ἵνα διαπιστώσουν αὐτὰ τὰς προσπαθίεις τὰς ὁποίας κατέβαλεν ἡ καταβάλλει διὰ γὰρ ἐπιτύχῃ τοὺς ἀντικειμενικούς τῆς σκοπούς, μεταξὺ τῶν ὁποίων είναι καὶ ἡ ἔξυπηρέτησις τοῦ κοινοῦ συμφέροντος».

Πόσο ὡραῖα, ἀλγήθεια, ἀγαφέρεται στὸ ՚ἴδιο Θέρμα, ὁ Χριστός, ὅταν λέει: «...ἐγὼ παρρησία ἐλάλησα τῷ κόσμῳ· ἐγὼ πάγτοτε ἐδίδαξα ἐν τῇ συναγωγῇ καὶ ἐν τῷ ἱερῷ... καὶ ἐγ κρυπτῷ ἐλάλησα οὐδὲν» (Ιω. 18,20).

Βέβαια, ὥπως γράφει ὁ Μητροπολίτης Σερβίων καὶ Κοζάνης κ. Διογύσιος, στὸ διδύλιο του «Μαρτυρία Ἰησοῦ Χριστοῦ», «Τὸ κήρυγμα ἡ εἶναι ἐρμηνεία τῆς θείας ἀποκαλύψεως, δηλαδὴ τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ... ἡ δὲν εἶναι τίποτα...

»"Αγ είναι γιὰ ἰδεολογίες καὶ συστήματα καὶ θεωρίες καὶ προσδευτικότητες καὶ ἐπαγκαστάσεις καὶ ἐπιστήμες καὶ λογοτεχνίες, δρίσκοις πολλὰ τέτοια στὸν κόσμο. Μὰ ἀν είναι γιὰ τὴν ἀλγήθεια τῆς πίστεως, γιὰ τὸ λόγο τῆς σωτηρίας καὶ γιὰ τὸ Εὐαγγέλιο τῆς χάριτος, αὐτὰ τὰ δρίσκοις μόνο στὴν Ἐκκλησία... ἡ κατήχηση δὲν μπορεῖ νὰ είναι ἄλλο παρά μαρτυρία Ἰησοῦ».

Καὶ τί ἄλλο ἦταν ὁ ἔνθεος ζῆλος τοῦ Παύλου καὶ ὁ μυστικισμός του, παρὰ κήρυγμα «ἀλγήθειας καὶ πί-

στεως» ἴστορικῶν διαστάσεων; "Ἐνα κήρυγμα ὅμιλα, ποὺ δὲν εἶχε σκοπό, γιὰ λόγους καθήκοντος, γὰρ τὸ ἔξαπολύσει μόνο καὶ πάει, τέλειωσε! Ἄλλα μ' αὐτὸ εἶχε φλόγερδ πόθο γὰρ ἐπικοινωνήσει, ὅπωσδήποτε μὲ τὸν ἀκροατή του. Κι ὕστερα, γὰρ συνάψει σχέσεις προσωπικές μαζί του. Τὸ κήρυγμά του ἔτοι εἶχε μιὰ στρα-



«Καὶ εύθεως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήρυξε τὸν Ἰησοῦν». Καπέλλα Παλατίνα, Ηλέρμο.

τηρητικὴ καὶ τακτικὴ πρόβλεψη. Διέθετε εύφυτα, εὐθύνη, εὐρηματικότητα, κάποιο ὑφος, προσαρμοστικότητα, μεθοδολογία, ἐπειδὴ δὲν ἀπευθύνοταν μονάχα στὰ μέλη τῆς Ἐκκλησίας του, μὰ «εἰς πάντα τὰ ἔθνη».

### Ἡ ούσια τῶν πραγμάτων

Δίχως ἐπιφυλάξεις τηροῦσε δέσμους καὶ δλους τοὺς ἐξωτερικούς τύπους, δηποὺ γι' αὐτὸ ἦταν ὑποχρεωμένος γὰρ τὸ κάνει. Κι ἦταν ἔνα ἀκόμα δεῖγμα συγκατάβασης, μετριοπάθειας, συμβιβαστικῆς διάθεσης, πολύτιμη εὐκαιρία προσέγγισης. Μὰ δλα αὐτὰ τὰ θεωροῦσε τύπους ἀσήμαντους μπροστὰ στὴν οὐσία τῶν πραγμάτων. Μπροστὰ στὸν κόσμο τῆς Φυχῆς καὶ τῆς ἀνθρώπινης ἐλευθερίας. Στὴν ἀξιοπρέπεια καὶ στὴν αὐθεντικότητα τοῦ προσώπου.

Γι' αὐτὸ καὶ στὴ θαυμαστὴ τεχνικὴ τοῦ κηρύγματος του πρωταρχικὴ θέση εἶχε ἡ ὄμφιδροιη ἐπικοινωνία. Ὁ διάλογος. Τὸ γὰρ ἀκούει καὶ γὰρ μιλάει: «ὁ Παῦλος, κατὰ τὸ εἰωθός, διελέγετο αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν». Καὶ ἄλλο: «διελέγετο δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ

πᾶν σάδδατον, ἔπειθέ τε Ἰουδαιούς καὶ "Ελληγας...."  
(Πράξ. 18,4).

Καὶ πραγματικά, ἔπειθε τὰ ἔθνη καὶ τοὺς λαούς μὲ τὴ διαλεκτικὴ καὶ τὴν τεχνικὴν του, ἔχοντας μόνο ὡς «ἔφδδια τὴν πήραν καὶ τὴν ράθδον του, ἀλλὰ καὶ μὲ τὴν στερρὸν ἀπόφασιν νὰ νικήσῃ εἰς τὸν ἀγῶνα του πρὸς σωτηρίαν του φθίνοντος κόσμου...».



Ἐπὶ τοῦ Ἀρείου Πάγου ἡ Ἐκκλησία τιμᾷ τὴν μνήμη τοῦ Ἀποστόλου τῶν Ἐθνῶν.

### Γ' ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Ἡ θεολογία τοῦ Παύλου δὲν εἶναι μόνο ἰστορικὴ καὶ δογματικὴ. Κι ἔτσι στατικὴ καὶ περιγραφικὴ. Ἀλλὰ διώγεται κι ἔχει μιὰ δυναμικὴ ὑπόσταση καὶ παρουσία μέσα στὴ ζωή. Οὕτε ἀκόμα εἶναι ἕνα σύστημα ἰδεῶν ἢ φιλοσοφικῶν θεωριῶν.

Ἡ ἔνη Χριστῷ καὶ ἄγ. Πνεύματι θεολογία τοῦ Παύλου χρησιμοποιεῖ ὡς ὅργανο ἀποφασιστικὸν καὶ τὶς Ἀνθρώπινες Σχέσεις. Τὸ Εὐαγγέλιο γι' αὐτὸν εἶναι κέντρο ὃπου ἐστιάζεται ὀλόκληρη ἡ κοινωνική, πολιτικὴ καὶ πνευματική ζωή. Γι' αὐτὸν ταυτίζεται μὲ τὸν ἀνθρωπὸν καὶ τὰ καθημερινὰ προδλήματά του. Τὸ ποιμανιό του εἶναι ἡ ὑπαρξή του, τὰ ὄντειρά του, ὁ ὑπνος καὶ ἡ μέρκινά του. Δὲν τὸν ἐγδιαφέρουν παρὰ μόνο ὁ σχέσεις, σχέσεις τῶν ἀνθρώπων, ποὺ τοὺς νιώθει μὲ τὶς ἀνάγκες, τὶς ὀδυναμίες, τὶς μικρότητες, ἀλλὰ καὶ τὶς μεγαλοσύνες τους. Δὲν κάνει ἐπίλογές οὔτε διακρίσεις οὔτε ξεχωρισμούς. Μὰ δέχεται τοὺς ἀνθρώπους ἔτσι, ὥπως δρίσκονται. Καὶ εἶναι πολὺ φυσικό, σύμφωνα μὲ τὴν τακτικὴν του καὶ τὸ σκοπὸν τῆς ἱεραποστολῆς του.

Μὲ δδύνη ἢ καὶ μὲ χαρὰ συμψεύχει σ' ὅ,τι ἀπασχολεῖ τὸ ποιμανιό του, μὲ τὸ δποτο ἔχει ταυτίστει ἀπόλυτα!

Σπαρακτικὰ γράφει πρὸς τοὺς Κορινθίους, σύμφωνα μὲ τὶς πληροφορίες ποὺ ἔχει ἀπὸ ἔγκυρες, δικές του πηγές:

«Ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοὶ μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἔν ὑμῖν εἰσὶ λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἔκαστος ὑμῶν λέγει ἐγώ εἴμι Παύλου, ἐγὼ δὲ Ἐπολλώ... μεμέρισται δὲ Χριστός».»

Ποιάδει πόνο μεγάλο γιὰ τὶς σχέσεις ποὺ δημιουργεῖ καὶ ἔδραιώνει. Ἐγδιαφέρεται γιὰ τὸν καθένα χωριστὰ καὶ προσπαθεῖ, μὲ χίλιους τρόπους, γὰ δρει παρεξηγήσεις, παρεκκλίσεις, ἀποσκοτήσεις, ἀποχωρίσεις καὶ ἀποκλίσεις. Εἶναι «δέσμως» ὅχι μόνο τοῦ Ιησοῦ Χριστοῦ». Ἀλλὰ καὶ τῆς ἐπικοινωνίας μὲ δλους. Χρησιμοποιεῖ δέδαια κάποια Παύλεια λαοφυλογικὴ στρατηγική, γιὰ νὰ φέρει κοντά του τοὺς ἀνθρώπους. «Ἐτοι δύως καὶ σχετίστει μαζί τους, καμιὰ ἀγθρώπινη ἀγτιληψη ἢ δύναμη, ποὺ κινεῖται στὰ ὅρδημα τοῦ κόσμου, δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ τὸν ἀποσπάσει ἀπὸ κοντά τους.

«ὑμεῖς οἱ ποτὲ ὅντες μακράν, ἐγρήγοροι ἔγενηθετε ἐν τῷ αἷματι τοῦ Χριστοῦ. Αὐτὸς γάρ ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἔν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν» (Ἐφεσ. 2,13).

Καὶ ἀλλοῦ, «... τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην, μετὰ δυκρύων νουθετῶν ἔνα ἔκαστον...» (Πράξ. 20,31).

### Η «ἐπίθεση» ἀγάπης

«Ολοι ὑποστηρίζουν σήμερα, ὅτι οἱ διαπροσωπικὲς σχέσεις περγοῦν μὰ θανάσιμη κρίση. «Οἱ κοινωνικὲς σχέσεις διατηροῦνται σ' ἕνα ἀπολιθωμένο συμβατικὸν ἐπίπεδο. Διευκολύνουν τὴν ἐπικοινωνία ποὺ χρειάζεται γιὰ τὴν προδολή καὶ τὴν εὐδοκίμηση. Δὲν πηγαίνουν διαθύτερα. Καὶ ὅχι μόνο γιατὶ δὲν ὑπάρχει ὁ διαθέσιμος χρόνος. Ἀλλὰ καὶ γιατὶ ἡ ψυχικὴ θέρμη δρίσκεται σὲ πολὺ χαμηλοὺς διαθιμούς. Δὲν μποροῦμε πιὰ νὰ ἐμπιστευθοῦμε τοὺς μάχιμους λογισμούς μας, τοὺς πόνους μας καὶ τὶς ἐλπίδες μας στὸν ἀλλο ἀνθρωπὸ» (Ι. Μ. Παναγιωτόπουλου, ἐφημ. «Ἐλευθερία», 28.6. 1964).

Τί ἀντίθεση, στ' ἀλήθεια, αὐτὴ ἡ πραγματικότητα, μὲ καίνη, τὴν καθημερινὴν «ἐπίθεση» ἀγάπης καὶ καλλιέργειας σχέσεων τοῦ Παύλου; Τὸ πάθος τῆς ἀλληλογνωριμίας καὶ ἀλληλοκαταγόησης, πέρα ἀπὸ κάθε κοντόφθαλμο ταμπού, φραγμὸν καὶ ἀπομόνωση;

«Ο Παῦλος, τὸ πρῶτο πράγμα ποὺ κάνει, ὅταν ἐπισκέπτεται ἔναν τόπο, εἶναι νὰ διασυνδεθεῖ μὲ τοὺς διμοιθεῖς του. Νὰ δημιουργήσει γγωρημένες καὶ νὰ ἐπικοινωνήσει στὸν τόπο ἐργασίας του (έργαζεται καὶ ὡς σχηματοποιός), δημιουργώντας φίλιες μὲ δλους γύρω του. Μὲ τὴ διαλεκτικὴ καὶ διαλογικὴ του ἴκανότητα παίρνει θέση ἀμέσως στὸ συλλογικὸν γήγενεσθαι. Κι ἀρχίζει νὰ συγμολεῖ. Νὰ προσεγγίζει τὶς φυχές. Νὰ πείθει. Νὰ ἀνοίγει τὶς συνειδήσεις καὶ νὰ σκορπάει τὴν καρδιὰ του στὴν ὀλάνοιχτη, ἀνθρώπινη δίφα.

«Εἰσελθών δὲ εἰς τὴν συναγωγὴν ἐπαρρησιάζετο ἐπὶ μῆνας τρεῖς διαλεγόμενος καὶ πείθων τὰ περὶ τῆς δικαιολογίας τοῦ Θεοῦ... καθ' ἡμέραν διαλεγόμενος ἐν τῇ σχολῇ Τυράννου τιγός. Τοῦτο δὲ ἔγενετο ἐπὶ ἔτη δύο, ὥστε πάντας τοὺς κατοικοῦντας τὴν Ἀσίαν ἀκούσαν τὸν

λόγον του Κυρίου Ἰησοῦ, Ἰουδαίους τε καὶ Ἑλληνας (Πράξ. 19,8).

Στις μεγάλες κοσμοπολίτικες, διοικητικές και ἐπιπορικές πόλεις που πραγματίζει, ἔχει γὰρ κάνει μὲν ἀνήκουστο κόρσοι ἀπὸ γόνητες, κήρυκες, μάργους, λαποδύτες, φευτοδάσκαλοις, φαρμακούς, φευτούερετές, χορεύτριες, θηριοδαμαστές, δεινιδακτιονες, ἀστέρες τοῦ ἐπιποδρόμου και τοῦ θεάτρου, ἔκμεταλλευτές τῶν λαῶν. Σ' ὅλους αὐτοὺς μιλάει. Ἀκούει στὴ γλώσσα τους. Τοὺς διδάσκει μὲ τὴ γνωστοποίησα τους. Ἐπος, ὅπως θὰ κάνει ἀργότερα και ὁ Ἀγιος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος, που γραψίζει τὰ πάντα! Ἀκόμα και τὸ πιὸ μικρὸ καπηλεῖδ τῆς Κωνσταντινούπολης. Καὶ εἶναι ἔγημερωμένος γιὰ δλα τὰ ἀνθρώπινα πάθη και τὰς μέριμνες, τὶς μικρότερες τοῦ χοῖκου δίου.

### Ἡ ὑπεράσπιση τοῦ ἀνθρώπου

“Ο, τι καὶ γὰρ γίνει, ὁ Παῦλος πργαίνει μὲ τὸ μέρος τῶν ἀνθρώπων. Καὶ διπερασπίζεται μὲ σθένος τὰ δίκαια τους, τὴν ἴσοτητα τῶν φύλων, τὰ δικαιώματα και τὶς διεκδικήσεις τους.

«Οὐκ ἔγινε Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἑλληγ, οὐκ ἔγινε δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔγινε ἄρσεν και θῆλυ· πάντες γάρ ὑμεῖς εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ» (Γαλ. 3,28).

Καὶ πιστεύει ἀκριδάντα, ἀφοῦ τὸ διακηρύττει καθημεριγά, ὅτι, ὅπως ἔγινε ἀνθρώπινο σῶμα ἔχει πολλὰ μιέλη, ἔτοι εἶναι και ἡ ἀνθρώπινη κοινότητα, ἡ οἰκουμένη. Μιὰ ἀδιάσπαστη, ἀρραγής ἔνοτητα «...εἴτε Ἰουδαῖοι εἴτε Ἑλληγες εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι...» διαποτιμένη ἀπὸ τὸ πυεῦμα τῆς χάριτος και τῆς ἀγάπης, που σκοπὸ ἔχει γὰρ πρατάσι τὰ μέλη σὲ συμπόρευση, ἀδιαιρετα και διλοκληρωτικὰ σὲ λύπες και χαρές, «ἴνα μὴ ἡ σχίσματα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸν ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσι... τὰ μέλη...» (Α΄ Κορινθ. 12,25).

### Ἐφόδια τοῦ ποιμένα

Ἡ Ἐκκλησία γιὰ τὸν Παῦλο δὲν εἶναι μιὰ ἰδεατὴ ἢ ἰδεατικὴ κοινωνία. Ἀλλὰ μιὰ ὑπαρκτὴ κοινότητα ζωῆς μὲ ποικιλία σχέσεων, πρὸ πάντων σχέσεων, πλούσιο αἰσθημάτων, προσδημάτων, διεξόδων και λύσεων.

Μιὰ πρόχειρη καταγραφὴ συγδυασμῶν οἰκογενειακῶν μόγο σχέσεων, ἀνεβάζει τὸν ἀριθμὸ τους ὅχι λιγότερους ἀπὸ 86, γράφει ὁ Ἀλβιγ Τόφλερ. Κι ὁ Παῦλος εἶναι παρὼν σ' ὅλες αὐτές, δίχως κανένα ἐμπόδιο οὔτε φραγμό! Κορυφαῖς μορφές ἐπικοινωνίας εἶναι ἡ γνῶση και ἡ ἀγάπη. Κι αὐτές χρησιμοποιεῖ, ὥστε κάθε ψυχὴ ἐπαφή, κάθε ἀτολμὸ ἐφιμητισμὸ γὰρ τὸν μεταβάλλει σὲ καυτές σχέσεις. Κι ἀπὸ κεῖ και πέρα νὰ συμπορευτεῖ, νὰ συμπάσχει, γὰρ συνοδύεται μέχρι νὰ ἀγγίζουν ὅλοι μαζὶ και κείνος, τὰ κράσπεδα τῆς λύτρωσης.

Πρωτοπόρος λοιπὸν και κορυφαῖος ὁ Ἀπόστολος Παῦλος τῆς ἐπικοινωνίας και τῶν ἀνθρωπίνων Σχέσεων. Ὁ λόγος του, τὰ αἰσθήματά του, οἱ ἐνέργειές του, οἱ ἐπιστολές και τὰ δάκρυα του, λειτουργοῦν ἐξισορροπητικὰ μέσα στὴν οἰκογένεια, στὴν κοινότητα, στὰ ξύλη και στοὺς λαούς. Κι ἔστι ἡ ἵκανότητά του στὴν ἐπικοινωνία, ὁ ζῆλος, ἡ εὐρηματικότητά του γὰρ συγάπτει, γὰρ διατηρεῖ σχέσεις και γὰρ ἐμβαθύνει σ' αὐτές

μέχρι τὸ θάνατο, γὰρ τὸν καθιυστοῦν δικαιωματικὰ προπομπὸ και χρήστη τῶν Δημοσίων Σχέσεων.

Μέσα στὰ ἱερὰ ἐφόδια τῆς προσωπικότητας τοῦ ποιμένα συγκαταλέγεται και ἡ ἵκανότητα γὰρ μαθαίνει διαρκῶς, πῶς γὰρ μαθαίνει, ὥστε γὰρ ἀνταποκρίνεται μὲ ἐλευθερία και ἐμπιστοσύνη σ' ὅλες τὶς ἀνθρώπινες ἀγάπης ἐπικοινωνίας, σχέσεων και ἀποκάλυψης τῆς Ἀλήθειας.

Κι ἔνας τέτοιος Ἀγιος, που συγέχεια διαλέγεται, δηγμιουργεῖ ἐσκεψιμέγες προϋποθέσεις γιὰ γ' ἀκουστεῖ τὸ κήρυγμά του και φέρεται σὲ μιὰ ἀνταλλαγὴ ἀμφιδρομῆς κίνησης, εἶναι ὁ Παῦλος.

### Μιὰ πρόταση

Εἶναι αὐτός, ὁ πρῶτος μετὰ τὸν Ἐνα, τοῦ ὁποίου σήμερα, Μακαριώτατε, ἐπίσημα και μέσω τῆς Ἐκκλησίας, ζητᾶμε τὴν προστασία του ὡς μέλη τοῦ ἐπαγγέλματος τῶν Δημοσίων Σχέσεων.

Καὶ ὅχι μόνον αὐτό. Ἀλλὰ και ποὺ ἔχουμε τὴν πρόθεση, ἀπὸ δῶ και στὸ ἔξης, γὰρ εἶναι ὁ Παῦλος παράδειγμα και στριγμός, δείχτης και ὀδηγός μας, ὥστε ἡ ἐπικοινωνία, που στὶς μέρες μας δισένα γίνεται πιὸ ἐντατική, δίχως ὥστέσσο οἱ ἀνθρωποι γὰρ ἐπικοινωνοῦν μεταξὺ τους, γὰρ παίρνει τὴν ἔκταση και τὸ περιεχόμενο ποὺ ὁ Παῦλος ἔδινε σ' αὐτῇ.

Γι' αὐτὸ και σὲ ἔγδειξη τημῆς, σεδασμοῦ και ἀναγνωρισης αὐτοῦ τοῦ ἔργου, η Ἐπαρεία μας Σᾶς προτείνει μὲ διαθὺ σεδασμό, σὲ συνεργασία μὲ τὸν Δῆμο τῶν Ἀθηναίων, γὰρ δεχθεῖτε γὰρ στηθεῖ ἡ προτομὴ ἡ ἡ εἰκόνα του Ἀποστόλου τῶν Ἐθνῶν Παύλου, στὸ χῶρο του Ἀρείου Πάγου.

Εἶναι μιὰ δίκαιη, ἰστορικὴ ἀναγνώριση, που τὴν ἔκανων πρὶν ἀπὸ μᾶς οἱ σύγχρονοι Ἰταλοί, οἱ ὁποίοι πάνω σὲ μιὰ ἀρχαία ρωμαϊκὴ πέτρα χάραξαν τὸ λόγο τοῦ Παύλου πρὸς τους Ἀθηναίους και τὴν τοποθέτησην ἦδη στὸν Ἐθνικὸ κῆπο, ὅπου ἦθε στὴ χώρα μας ἐπίσκεψη ὁ πρόεδρός τους Σάντρο Περτίνι.

Στὴν ἀλλη ὅψη ἡ πέτρα γράφει:

«Γιὰ τὴν ἐπίσκεψη τῆς ὑπάσχεσης ποὺ ἔδωσε μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἐπίσκεψής του στὴν Ἀθήνα τὸν Ἱανουάριο 1959 ὁ τότε πρωθυπουργὸς τῆς Ἰταλίας, Ἀμιγτόρε Φαγγάνι, και τώρα πρόεδρος τῆς Γερουσίας, προσφέρει αὐτὴ τὴν ἀρχαία ρωμαϊκὴ πέτρα πάνω στὴν ἥποια χαράχτηκε ὁ λόγος ποὺ ἀπηύθυνε ὁ ἄγιος Παῦλος πρὸς τους Ἀθηναίους ἀπὸ τὸν Ἀρείο Πάγο τὸ 50 περίπου μ.Χ.».

Εἴθε τὸ πεγένια, τὸ γόνιμα και τὸ ἥθος τῆς τεχνικῆς τῶν Δημοσίων Σχέσεων, ποὺ χρησιμοποιήσε ὁ Ἀπόστολος Παῦλος γιὰ γὰρ πετύχει τὸ κήρυγμά του, γὰρ διέπει κι ὅσους σήμερα «εἰς πάντα τὰ ἔθνη» κηρύττουν τὴν ἀλήθεια της ζωῆς, τῆς εἰρήνης και τῆς ἀνθρώπινης κατανόησης.

Εὐχαριστῶ.

ΤΕΛΟΣ

# Αθυμία και πόνος κατά τὸν ἄγ. Ιωάννην Χρυσόστομον

(Μὲ βάση τὶς ἐπιστολὲς πρὸς τὴν Ὀλυμπιάδα)

Τοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΤΣΟΥΛΑ  
Θεολόγου - Λυκειάρχου

## ΟΙ ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ

Οἱ περισωθεῖσες συνολικὰ 17 ἐπιστολὲς τοῦ Ἰ. Χρυσοστόμου πρὸς τὴν Ὀλυμπιάδα, γράφτηκαν κατὰ τὸ διάστημα τῆς β' ἔξορίας του μεταξὺ τῶν ἑτῶν 404-407. «Ἐνα μέρος ἀπὸ τὶς ἐπιστολὲς αὐτές, καθὼς ὑπόδηλώνεται ἀπὸ τὸ κείμενό τους, «έγραφη εἰς τὸν διαφόρους σταθμοὺς τῆς ὁδοῦ, ἐντὸς καταλυμάτων ἀθλίων... ἀλλο δὲ μέρος εἰς ἑρήμους ἀγρίας, ἀλλοτε εἰς Κουκουσὸν ὑπὸ τὸν τρόμον τῶν Ἰσαύρων, ἀλλοτε εἰς Ἀράβισσον ἐν μέσῳ τῶν αἰώνιων χιόνων». (Ἐκδ. «Ζωῆς», Ὁ Χρυσόστομος ὡς ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως σ. 245, Ἀθῆναι 1932).

Οἱ ἐπιστολὲς αὐτές τοῦ Χρυσοστόμου εἶναι οἱ πιὸ προσωπικὲς καὶ λεπτομερεῖς ἀπὸ ὅλες, ὅσες ἀπὸ τὴν ἔξορία του σὲ διάφορα πρόσωπα ἔστειλε. Αὐτές μᾶς εἰσάγουν στὴν οἰκειότητα δύο ὥραίων ψυχῶν (A. M. Malingrey, σ. 19), τὶς ὅποιες ἔχωρισε ὁ διωγμὸς καὶ γ' αὐτὸς ἐπιζητοῦν ἐπιμόνως νὰ συναντῶνται διὰ τῶν ἐπιστολῶν.

«Ἡ Ὀλυμπιάδα, ἡ ὅποια ἔμεινε διοφανὴ ἀπὸ τὸν πνευματικὸν τῆς πατέρα («Καὶ γάρ οἵμαι δὲ ἀλγεῖν οὐ διὰ ταῦτα μόνον, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ κεχωρίσθαι τῆς οὐδειείας τῆς ἡμετέρας») (Migne P.G. 52, 568) καὶ ἐπὶ πλέον ἔβλεπε τὸ σάλο, ποὺ προκλήθηκε τότε στὴν Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τὸ διωγμὸν τῶν ἀγνοῦν καὶ τὴν ἐπικράτηση τῶν κακῶν («Τί εἴναι ἐκεῖνο, ποὺ σοῦ συγχέει τὸ νοῦ καὶ λυπάσαι καὶ ἀγωνιᾶς; ἐπειδὴ εἴναι ἄγριος ὁ χειμώνας, ποὺ κατέλαβε τὶς ἐκκλησίες καὶ σκοτεινός...») (ἐπιστ. α'), κυριεύθηκε ἀπὸ μεγάλη λύπη, ἡ ὅποια τὴν ὁδήγησε σὲ ἀποθάρρυνση. «Ἡ ἐπίμονη αὐτὴ λύπη, ποὺ τρεφόταν καὶ ἀπὸ σκέψεις σκανδαλισμοῦ γιὰ τὰ συμβαίνοντα, ἔγινε βαθύμηδὸν καταθλιπτικὴ ἀθυμία καὶ μελαγχολία. Ἡταν ἔνα κτύπημα, ἔνα κακό, ποὺ προσβάλλει κατὰ προτίμησιν ἀτομα μὲ μεγάλη εὐαισθησία, ὅπως ἥταν ἡ Ὀλυμπιάδα. Ἀποτέλεσμα δὲ μᾶς τέτοιας ἐσωτερικῆς πιέσεως τῆς καρδιᾶς τῆς ἥταν νὰ καμφθεῖ στὸ τέλος καὶ ἡ ὑγεία τῆς καὶ τὸ πᾶν σ' αὐτὴ νὰ καταρρέει. Ὁ κίνδυνος καὶ αὐτοῦ τοῦ θανάτου ἥταν ἀπ' αὐτὴ τὴν αἰτία ὅχι μόνο σοβαρὸς καὶ ἐπείγων, ἀλλὰ γ' αὐτὴ καὶ ἐπιμυητός. («ὅ, ἀδελφή μου, θέλεις νὰ ἀποθάνῃς τὸ βλέπω καλῶς!»).

«Ὁ Χρυσόστομος ἀπὸ τὶς ἐπιστολὲς τῆς Ὀλυμπιάδας πρὸς αὐτὸν, διέγνωσε ἐγκαίρως τὴν ὁδυνηρὴ καὶ ἐπικίνδυνη αὐτὴ κατάσταση καὶ προσπάθησε, μέσα ἀπὸ τὰ παθήματα τῆς ἔξορίας του, ν' ἀποσπάσει τὸ πνευ-

ματικό του παιδί, ἀπὸ τὴν ἀβυσσο. Ἀποστέλλει, λοιπόν, σ' αὐτὴ τὶς περίφημες παραμυθητικὲς ἐπιστολές του, μὲ τὶς ὅποιες ἐπιζητεῖ νὰ ἐπουλώσει καὶ θεραπεύσει τὴν βαθειὰ ψυχικὴ πληγὴ τῆς Ὀλυμπιάδας. Εἶχεν αὐτὸς σπουδάσει τὰ συμπτώματα αὐτῆς τῆς καταστάσεως μέσα στὴ Βίβλο καθὼς καὶ τὶς αἰτίες τους. Μὲ βάση, λοιπόν, τὴν ἀγ. Γραφὴ καὶ τὴν ὑγιὰ σκέψη καὶ ψυχολογικὴ παρατήρηση καὶ μὲ τὴ χορηγιμοποίηση ἀφθονῶν καὶ ζωηρῶν εἰκόνων καὶ παραδειγμάτων, ἐπιδιώκει ὅχι μόνο νὰ καταλύσει ἀπὸ τὴ ψυχὴ τῆς «τὴν τυραννίδα τῆς ἀθυμίας», τὴν ὅποιαν θεωρεῖ χειρότερη κι ἀπὸ τὸ θάνατο, ἀλλὰ καὶ νὰ πληρώσει μὲ πολλὴ καὶ διαρκὴ εὐφροσύνη (ἐπιστ. I). Γιὰ τὸ λόγο αὐτὸς οἱ παραμυθητικὲς αὐτές ἐπιστολές, ἀποτελοῦν πραγματικὰ ὑπέροχη γιὰ τὸν ἀνθρώπινο πόνο χριστιανικὴ φιλοσοφία καὶ «φάρμακον σωτήριον παντὶ ἀθυμοῦντι» (Νικ. Καλλίστου, Ἐκκλ. Ἰστ.) καὶ θεωρήθηκαν «ὑπερφυὴ χαρακτῆρας ὑπομονῆς ἔχουσαι» (Νικ. Καλλίστου, ἀνωτ.), καθὼς καὶ «ἀριστουργήματα σοφίας καὶ στοργῆς καὶ χάριτος καὶ καρτεροψυχίας» (Μιχ. Γαλανοῦ: Βίοι ἀγίων Ιουλίου), «μνημεῖα δὲ πολύτιμα μιᾶς φιλίας ἀνυπερβλήτου» («Ζωῆς»: Ἰω. Ὁ Χρυσόστομος ὡς ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως... σ. 245).

Μετὰ τὴν εἰσαγωγικὴ αὐτὴ ἐνημέρωση προβαίνομε τῷρα στὴν ἀνάλυση τῶν ἐπιστολῶν καὶ συγκεκριμένων στὸ πῶς ὁ μεγάλος ἔξοριστος διαπραγματεύεται καὶ ἀντιμετωπίζει κάτω ἀπὸ τὸ φῶς τῆς Χριστιανικῆς διδασκαλίας τὸ μεγάλο καὶ πάντοτε ζωτικὸ γιὰ τὸ κάθε ἀνθρώπῳ χριστιανὸ θέμα τῆς ἀθυμίας καὶ τοῦ πόνου γενικώτερα, ἀναχωρώντας ἀπὸ τὴν εἰδικὴ περίπτωση τῆς ἀλληλογράφου του.

## Η ΑΘΥΜΙΑ ΚΑΙ Ο ΠΟΝΟΣ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΔΟΣ

1. Τὰ συμπτώματα.

«Ἐὰν ὅλες σχεδὸν οἱ ἐπιστολὲς τοῦ ζῶντος στὴν ἔξορία τῆς Ιωάννου Χρυσοστόμου ἀπέβλεπαν στὴν ἡθικὴ ἐνίσχυση καὶ παραμυθία τῶν παραληπτῶν, τὸ σκοπὸν αὐτὸς ἔξυπηρετοῦσαν κυρίως οἱ ἀπευθυνόμενες πρὸς τὴν Ὀλυμπιάδα. Καὶ τοῦτο, διότι ἡ ἀγία καὶ ἡ ζηλωτικωτάτη ἐκείνη διάκονος καὶ ἡ πιὸ πιστὴ καὶ ἀφωσιωμένη συνεργάτις του, εἶχε περιπέσει σὲ κατάσταση ἔντονης ψυχικῆς δοκιμασίας, ἡ ὅποια εἶχε τὰ γνωρίσματα ἐπαυξημένης ἀθυμίας\*.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 221 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 11 τεύχους.

\* Ἡ ἀθυμία, ποὺ εἶναι ἔλλειψις εὐθυμίας, θάρρους καὶ

Τί αἰσθανόταν ἡ Ὀλυμπιάδα καὶ πῶς ζοῦσε κάτω ἀπὸ τέτοια ψυχικὴ κατάσταση διαφαίνεται σαφῶς ἀπὸ τὸς χαρακτηριστικὲς λέξεις καὶ φράσεις τοῦ Χρυσοστόμου καὶ ἀπὸ τῆς ζωηρότατες περιγραφὲς τῆς δεινῆς θέσεως τῆς ἀφωσιωμένης διακόνισσας, ποὺ περιέχονται στὶς πρὸς αὐτὴν ἐπιστολές του. Αἰσθανόταν ὁὖν ψυχικὸν πόνον, ποὺ τὴν ἐπλήγωνε σὰν ἄλλο «ἔλακος» τῆς ψυχῆς καὶ «δόλυη τις ἀρρητος» (ἐπιστ. γ'). Ἐδοκίμαζε δὲ γη φοβερά σὰν δήγματα «σκώληκος ἰοβλού», ποὺ κατέτρωγε ψυχὴ καὶ σῶμα συνεχῶς. Ὁ ψυχικὸς αὐτὸς πόνος δὲν ἦταν πάντοτε τῆς ἔδιας ἐντάσεως: ὑποχωροῦσε ἐνίστε, ἀλλὰ ποτὲ δὲν ἐγκατέλειπε τελείως τὴν καρδιά τῆς· συχνὰ δὲ μως ἐπανερχόταν μὲ ἀφόρητη δριμυτητα σὰν ἄλλος δήμιος «πλευρᾶς καταξίνων καὶ δύναμιν ψυχῆς λυμαίνομενος» (ἐπιστ. γ'). Ὁ νοῦς καὶ ἡ καρδιά τῆς Ὀλυμπιάδος εἶχε γίνει πεδίο βιαίων κατακτήσεων τῶν ζοφερῶν σκέψεων ἐξ αἰτίας τῶν θλιβερῶν γεγονότων, ὡστε ὑπὸ τὴν ἐπίδρασην αὐτῶν νὰ δοκιμάζει «πολὺν τὸν θύρυσον καὶ σύγχυσιν καὶ ταραχὴν καὶ ζάλην ἄφατον» (ἐπιστ. β'). Ἡ κατάσταση αὐτὴ ἀπεμάρκυνε ἀπὸ τὸ βλέμμα τῆς ψυχῆς τῆς τὴν διαίγεια καὶ τὴν καθαρὴ δρατότητα («τὸ διειδὲς τῆς κόρης θολοῦσα καὶ δόλκηρον διαταράττουσα... τὸ δύμακα»), οἱ λογισμοὶ δὲ τῆς ταραχῆς, ποὺ κατέθλιβαν τὴν ψυχὴ τῆς, «ὡς νέφρος πυκνὸν καὶ ζοφῶδες» ἐκυρίευαν τὸ διαφατικὸ τῆς ψυχῆς καὶ δὲν ἐπέτρεπαν νὰ διεισδύσουν σ' αὐτὴ οἱ φαιδρὲς ἀκτίνες τῆς ἐλπίδας καὶ τῆς χαρᾶς, ἀλλ' ἀντίθετα προκαλοῦσαν σκοτάδι ἀπαισιοδοξίας καὶ ἀπόγνωσης, «ὡς τῆς ἀθυμούσης ψυχῆς ἐν τῷ φανοτάτῳ τῆς ἡμέρας νύκτα φανταζομένης» (ἐπιστ. γ'). Αὐτὴ ἡ «πικρὰ τῶν λογισμῶν αἰχμαλωσία», τὴν δῆμηον πολλές φορές στὸ νὰ δημιουργεῖ ἀνύπαρκτα πράγματα στὴ φαντασία τῆς («τὰ μὴ ὄντα ἀναπλάττουσα») (ἐπιστ. ιδ') καὶ ἀπὸ αὐτὴ τὴν αἰτία νὰ πέφτει σὲ ἀκόμη μεγαλύτερη μελαγχολία, ἡ ὁποία συνέθλιβε κυριολεκτικὰ τὸν ἔαυτό της.

«Οἱ συγκλονισμοὶ τῆς ψυχῆς τῆς Ὀλυμπιάδος ἐκ τῶν συμβαίνοντων λυπηρῶν, ἔξεμηδένισαν σχεδὸν τὸ λογικόν της. Περιῆλθεν εἰς μίαν κατάπτωσιν ἡθικήν, ἀπὸ τῆς ὁποίας δὲν ἔξήρχετο ἡ διὰ βιαίας τινὸς ὕθησεως, ἥτις τὴν ἔρριπτεν ἐπὶ τῆς σκηνῆς τῶν γεγονότων» («Ζωῆς», Ιω. δ Χρυσ. ὡς ἀρχ/ποιος Κων/πόλεως, σ. 249). Ἐπειδὴ δὲ ἡ καταθλιπτικὴ αὐτὴ ἀθυμία καὶ ὑπερβολικὴ λύπη ἦταν μιὰ κατάσταση

εὐδιαθεσίας, ἐμφανίζει τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς μελαγχολίας. Ἔτοι γνωστὴ ὁς λέξις καὶ ὡς ἔννοια ὑπὸ τῶν ἀρχ. Ἐλλήνων. Εἴναι συναίσθημα δυστρεστήσεως, τὸ ὄποιον προσκαλεῖται ἀπὸ τὴν παρακάλυση τοῦ σωματικοῦ ἢ τοῦ ψυχικοῦ βίου «βλάπτουσα ἀλόρδος καρδίαν, ὃσπερ σῆς ἴματον καὶ σκώληκς ἔστοιν» (Πλατούμ. ΚΕ'), ἀνάλογα μὲ τὴν ἔντασή της. Δυστυχήματα καὶ ἀτυχίες τοῦ βίου, χωρισμοὶ καὶ ἀπώλειες προσφιλῶν εἴτε κατὰ τοὺς λόγους ἀδυναμία ἐπιτεύχεως τῶν ποθουμένων κ.ἄ. δημιουργοῦν τὸ καταθλιπτικὸ αὐτὸ συναίσθημα.

(Ίδε Θ. Βορέα: Ψυχολογία Τ. Β', σ. 316, 'Αθηνα 1953 καὶ Γ. Σακελλαρίου. Γεγ. Ψυχολογία, Τ. Α', σ. 206, 'Αθηνα 1955).

Τὸ πό τῶν Ἰουδαίων ἔθεωρεῖτο ὡς νόσος τῆς ψυχῆς καὶ ὡς τιμωρία τοῦ Θεοῦ, φοβερωτέρα καὶ τοῦ θανάτου: «Καὶ δώσει σοι Κύριος ἐκεῖ καρδίαν ἀθυμοῦσαν καὶ ἐκλείποντας δρθαλμούς καὶ τηκομένην ψυχήν...» (Δευτερ. ΚΗ', 65-67).

στὴν ὁποίᾳ ἐταράσσετο, ἀλλὰ καὶ εὐχαριστεῖτο συγχρόνως νὰ παραμένει ἡ Ὀλυμπιάδα (A.M. Malin-grey, ἀνωτ. σ. 22), γινόταν δυσκολώτατη γι' αὐτὴν ἡ ἀπαλλαγὴ της.

Γι' αὐτὸ δ Χρυσόστομος, δ ὁποῖος ἐγνώριζε καλὰ τὸ εἶδος αὐτοῦ τοῦ νοσήματος, προβαίνει μὲ μεγάλη ψυχολογικὴ δεξιότητα καὶ προσοχὴ στὴν ἐπιχείρηση νὰ ἀπαλλάξει τὸ πιστὸ πνευματικό του τέκνο ἀπ' αὐτὴ τὴ σοβαρὴ ἀσθένεια. Διαφωτίζει τὸ θέμα ἀπ' ὅλες τὶς πλευρές του καὶ χρησιμοποιεῖ πνευματικὰ ὅπλα πολλὰ καὶ διάφορα «καὶ ξέφη καὶ δόρατα καὶ τόξα καὶ βέλη καὶ θύρακα καὶ ἀσπίδα καὶ κνημίδας» (ἐπιστ. γ'), ὡστε μ' αὐτὰ νὰ καταλύσῃ τὴν ἀκρόπολη τῆς ἀθυμίας καὶ νὰ ἐπιφέρει γαλήνη πολλὴ στὴ ψυχὴ τῆς Ὀλυμπιάδος. Η ἐπίμονη ὄσο καὶ ἐπείγουσα αὐτὴ προσπάθεια τοῦ ἔξόριστου Παιμενάρχη νὰ σώσει τὴν πιστή του διακόνισσα ἀπὸ τὴ συνέχουσα αὐτὴν ἀθυμία, ἦταν τόσο περισσότερο ἐπιβεβλημένη, ὄσο ἐξ αἰτίας αὐτῆς, εἶχε προσβληθεῖ, ὅπως εἴπαμε, καὶ ἡ σωματικὴ τῆς ὑγεία («εἰ δὲ ἐξ ἀθυμίας φῆς τετέχθαι σοι τὰ νοσήματα» (ἐπιστ. δ', α')). Ἀλλὰ καὶ οἱ πολλὲς καὶ ἐπίμονες ἀρρώστειες τοῦ σώματος καὶ οἱ ἄλλες θλίψεις, ποὺ τὶς συνόδευαν, ἐπέτειναν ἀκόμη περισσότερο τὴν ψυχικὴ τῆς κατάπτωση, διότι ἐπιδροῦσαν ἀλλεπάλληλα μεταξύ τους τόσο, ὡστε ἡ Ὀλυμπιάδα σὰν λύτρωση ἀπὸ τὰ δεινά της νὰ ἀναμένει καὶ νὰ ἐπιθυμεῖ καὶ αὐτὸν ἀκόμη τὸ θάνατο. «Οὕτω τῇ τυραννίδι τῆς ἀθυμίας βαπτισθεῖσα» — τῆς γράφει ὁ Χρυσόστομος — «ὁς καὶ ἐπιθυμεῖν νῦν τῆς ἐντεῦθεν ἀποδημίας» (ἐπιστ. δ', α'). Ἀλλ' ἀκριβῶς ἡ ἐπιθυμία τοῦ θανάτου ὡς λυτρωτικοῦ διεξόδου ἀπὸ τὴν ἀφόρητη ἀθυμία καὶ λύπη τὴν παρουσιάζει «καὶ τοῦ θανάτου χαλεπωτέραν» (ἐπιστ. γ'). «Οντως χειρότερη κι' ἀπὸ τὸ θάνατο. Γιὰ νὰ τὸ ἀποδεῖξει διαζωγραφίζει ὁ Χρυσόστομος τὸ φοβερὸ τοῦ θανάτου, ὁ ὄποιος εἶναι «τὸ κεφάλαιον τῶν ἀνθρώπων κακῶν», ὁ φόβος δὲ καὶ ἡ ἀγωνία τοῦ ὄποιον συγκλόνισε καὶ διέλυσε «νψηλάς καὶ φιλοσόφους ψυχάς». Ἀλλ' ὅταν λόγω δυσμενῶν περιστατικῶν τῆς ζωῆς κυριεύθηκαν ἀπὸ τὴν ἀθυμία, προτίμησαν ὑπὸ τὸ κράτος τῆς κατάθλιψης αὐτὸν ἀντὶ ἔκεινης. Χαρακτηριστικὸ παράδειγμα, γιὰ νὰ ἐνισχύσει τὸν ἴσχυρισμό του αὐτόν, μνημονεύει μαζὶ μὲ ἄλλα, τὸ τοῦ προφ. Ἡλία, ὁ ὄποιος, μετὰ τὴν φυγὴν τοῦ παλαιοτίνη, μὴ μπορώντας νὰ ὑποφέρει τὴν τυραννίδα τῆς ἀθυμίας, εὔχόταν τὸ θάνατο. («Καὶ τὸ φοβερώτερον ἔκεινο, τὸν κολοφῶνα τῆς τιμωρίας, τὸ κεφάλαιον τῶν κακῶν, τὸ πάσης ἀμαρτίας ἐπιτίμιον, τοῦτο ἐν εὐχαῖς αἰτεῖ τάξει καὶ ἐν χάριτος μέρει βούλεται λαβεῖν. Οὕτω πολὺ θανάτου φοβερώτερον ἀθυμία. Ινα γάρ ἔκεινην διαφύγη, καταφεύγει ἐπὶ τοῦτον» (ἐπιστ. γ'). Αὐτὴ ἦταν ἡ θλίψη τῆς Ὀλυμπιάδας σὲ δλη τῆς τὴν πραγματικότητα καὶ τὸ βάθος. Μιὰ λύπη ὑπερβολική, μελαγχολία καὶ ἀθυμία δυσβάστακτη, ἡ ὄποια ἀποτελοῦσε γι' αὐτήν, ὅπως τὴ χαρακτηρίζει, «ψυχῆς βασανιστήριον χαλεπὸν» καὶ «αδίκην δίκης ἀπάσης καὶ τιμωρίας πικροτέρα» (ἐπιστ. γ').

(Συνεχίζεται)

# Ε Π Ι Κ Α Ι Ρ Α

Τὸ Φανάρι τῆς ἀγάπης.

ΤΕΛΗ Αὐγούστου ἀρχίζει τὸ δεύτερο μέρος τῆς ἀποδημίας ἀγάπης τοῦ Παναγιωτάτου Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχοῦ κ. Δημητρίου, μὲ πρώτη ἐπίσκεψη στὸ Πατριαρχεῖο Μόσχας 21 - 25. Ἀπὸ 25 - 30 ἡ Α.Θ. Π. θὰ ἐπισκέψει τὴν Ἐκκλησία τῆς Γεωργίας καὶ θὰ ἐπιστρέψει στὴν Κωνσταντινούπολη. Στὴ συνέχεια, Πατριαρχεῖο Βελιγραδίου 11 - 16 Σεπτεμβρίου, Βουκονιδίου 16 - 21 καὶ Σόφιας 25 - 29 τοῦ ὕδιου μήνα. Ἀπὸ τὴν Βουλγαρία ἡ σεπτὴ κουρφὴ τῆς Ὁρθοδοξίας θὰ ἐπιστρέψει καὶ πάλι στὴν Ἐδρα τῆς. Στὴν Ἐλλάδα ὁ Παναγιώτατος θὰ ἔλθει μεταξὺ 13 - 18 Νοεμβρίου. Ἀπ' ἐδῶ θ' ἀναχωρήσει γιὰ τὴν Πολωνία δύον θὰ παραμείνει 18 - 22 τοῦ ὕδιου μήνα. Ἀπὸ τὴν Βαρσοβία θὰ ἐπιστρέψει στὸ Φανάρι. Ἡ τελευταία φάση τοῦ Πατριαρχικοῦ ταξιδιοῦ προβλέπει ἐπίσκεψη στὸν Πάπα, στὸ Βατικανὸ 4 - 7 Δεκεμβρίου, Ἀγγλικανικὴ Ἐκκλησία 7 - 10 καὶ Παγκόσμιο Συμβούλιο Ἐκκλησιῶν 10 - 14 τοῦ ὕδιου μήνα.

Εὐχόμαστε ταπεινὰ ἡ ἵερὰ ἀποδημία τοῦ σεπτοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Ὁρθοδόξων νὰ φέρει κοντινέρα τοὺς ἀνθρώπους σὲ μιὰ συνύπαρξη ἀγάπης, γιὰ τὴ σωτηρία τῶν ψυχῶν ἀπλέον διὸ Χριστὸς ἀπέθανεν.

Μιλᾶμε γιὰ σύνδρομο.

Ο ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ εἶναι ὁ μήνας τῆς Παναγιᾶς. Γοραΐζει ἡ ψυχὴ μπροστὰ στὸ ἱερότερο καὶ ὀραιότερο γυναικεῖο πρόσωπο τῆς ἀνθρώπινης Ἰστορίας. Ἔργωνται οἱ καρδιὲς στὶς κατανυκτικὲς Ἀκολουθίες τῶν Παρακλητικῶν Κανόνων καὶ μὲ μιὰ φωνὴ ἵκετεύονταν τὴ Θεομήτορα:

«Διάσωσον, ἐπίβλεψον...».

Πόσο ἀραγε συχνὰ τὴν ἀνακαλοῦμε στὴ μητέρα; Κι ὅταν τὸ κάνουμε, εἶναι ἀποκλειστικὰ γιὰ λόγους ἴκεσίας καὶ τιμῆς, ἢ μήπως... Πότε ἐπιτέλους ἡ Ἐλλάδα θὰ ἀπαλλαγεῖ ἀπὸ τὸ σύνδρομο, —γιατὶ γιὰ σύνδρομο πρόκειται— τῆς ἐξυβρίσεως τῶν ἰερῶν καὶ τῶν ὁσίων; Ἀκόμη - ἀκόμη, πότε θὰ καταλάβει ὅτι

ὑπάρχουν ἵερὰ καὶ ὅσια καὶ ὅτι ἡ προσβολή τους —ἄν μή τι ἄλλο— δείχνει ἐπίπεδο ζωάδους «πολιτισμοῦ»;

1000 χρόνια Χριστὸς στὴ Ρωσία!

Η EPT λίγες ἡμέρες πρότιν, μᾶς πληροφόρησε πώς τὸ σοβιετικὸ πρακτορεῖο ειδήσεων ΤΑΣ, ἀγακούρωσε ὅτι τὸ 1988 χαρακτηρίστηκε «έτος ἑορτῶν μὲ τὴν εὐκαιρία συμπλήρωσης χιλίων χρόνων Χριστιανισμοῦ στὴ Ρωσία.

Χαιρετίζουμε τὸ γεγονός καὶ εὐχόμαστε νὰ τιμηθεῖ ὅχι μόνο μὲ ἐξωτερικὲς ἐκδηλώσεις, ἀλλὰ στὶς καρδιὲς συνόλου τοῦ σοβιετικοῦ λαοῦ. Θὰ δικαιωθεῖ ἔτοι ὁ διάσημος ὑπερεποχικὸ Ντοστογιέφοροι ποὺ προφήτευσε μὲ τὸ στόμα τοῦ Στεπάν Τροφίμοβιτς: «Ἡ Ρωσία θὰ βγεῖ ἀπὸ τὸν τάφο τῆς καὶ θὰ ξαναγυρίσει στὴ ζωή. Θὰ συνειδητοποιήσει τὴ γύμνια τῆς καὶ θὰ τινθεῖ, γιὰ νὰ καθήσει «ίματισμένη καὶ σωφρονοῦσα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ».

365 «μέρες ναρκωτικῶν».

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ πρόταση γιὰ τὴν καθημέρωση ἀπὸ μέρους τοῦ Ο.Η.Ε. (ήμερας ναρκωτικῶν), ἔγινε δεπτὴ ἀπὸ τὸν Ὁργανισμό.

Τὴν πρόταση είχε κάνει ὁ «Ελληνας ὑπουργὸς Δικαιούντης στὴν πρόσφατη διομέλεια τῆς πρώτης διεθνοῦς διάσκεψης τοῦ Ο.Η.Ε.» Η ἡμερομηνία δριτοποιήθηκε γιὰ τὶς 26 ἢ 27 Ιουνίου.

Τὸ σύνολο ἀσφαλῶς τῶν ἀνθρώπων ἐπαινεῖ τὴν ἐλληνικὴ πρόταση καὶ τὴν εὐμενῆ ἀποδοχή τῆς ἀπὸ τὰ Ἡγωμένα Ἐθνη. Πέρα δύως καὶ πάνω ἀπὸ τὴν ἀξιόλογη πρόταση καὶ τὴν ἐφαρμογή τῆς, πρέπει ὁ ἀγώνας σὲ προσωπικὸ καὶ οἰκογενειακὸ ἐπίπεδο νὰ ἐνταθεῖ καὶ δποὺ δὲν ὑπάρχει, ν' ἀρχίσει. Δόντια μὲ δόντια καὶ νύχια μὲ νύχια ἡ προσπάθεια, νὰ κερδηθεῖ ὁ πόλεμος. Τὸ ἀν νεοδίζονται μάχες, δὲν ἐνδιαφέρει πολύ...

—Πρόταση: ἡ κάθε μέρα τοῦ χρόνου νὰ χαρα-

κτηματισθεῖ «μέρα ναρκωτικῶν». Καὶ νὰ μᾶς ἀφυπνίζει!

### ‘Υπερωρίες τοῦ Σατανᾶ!

ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ δεκαπενθήμερο τοῦ Ἰουλίου καὶ τὸ πρῶτο τοῦ Αὐγούστου θεωροῦνται καὶ εἶναι ἡ καρδιὰ τοῦ καλοκαιριοῦ. Οἱ κίνδυνοι —τόσο οἱ σωματικοὶ ὅσο καὶ οἱ πνευματικοὶ— εἶναι αἰδημένοι. Παράλληλα μὲ τὶς δόδηγίες «πρὸς λονομένους» ποὺ βομβαρδίζουν ἀδιάκοπα τοὺς παραθεριστές, πρέπει οἱ εὐλαβεῖς ἐφημέριοι, ποὺ τάχθηκαν φρυνιώδοι στὶς ἐπάλξεις τῆς πνευματικῆς πορείας τοῦ ποιμανίου, νὰ παρέχουν πιὸ συχνὰ δόδηγίες πρὸς λονομένους ἀπὸ τὴν χάρη τοῦ Ἀγίου Πνεύματος! Ἄς θυμηθοῦμε πάποιον λευκαρμένο πνευματικό: «Ο Δαίμονας, ἔλεγε, δὲν κάνει διακοπές. Ἀπιθετα τὴν περίοδο αὐτὴ κάνει ὄπερωρίες!»

Θὰ μποροῦσε ἵσως ν' ἀροίξει καινούργιο κεφάλαιο στὴν ποιμαντικὴ μέριμνα τῶν κληρικῶν. Ἡ «ποιμαντικὴ τῶν διακοπῶν!» Σίγουρα ἔχει πάμπολλα νὰ προσφέρει.

### WELLCOME TO THE WORLD OF AIDS!

ΣΤΟ ΛΟΣ ΑΝΤΖΕΛΕΣ, παραπέμφθηκε ὁ Τζόζεφ Μαρκόφσκι γι' ἀπόπειρα ἀνθρωποτονίας, ἐπειδὴ ἐν γνώσει του πωλούσε τὸ μολυσμένο ἀπὸ AIDS αἷμα του! Ἀπὸ καιρὸν γνώριζε πῶς ἦταν δέσμιος τοῦ «σύνδρομον ἐπίκτητης ἀνοσοποιητικῆς ἀνεπάρκειας» καὶ δυμας, δὲ δίσταξε νὰ σπέργει τὸ θάνατο μὲ τὴν ἐμπορία τοῦ αἵματός του. (Γνωρίζω διὰ τὸ AIDS σκοτώνει, δήλωσε, «εἴχα δυμας ὀνάργη χρημάτων καὶ δὲν σκοτίστηκα! Οταν κανεὶς δίνει ἀγώνα ἐπιβίωσης, κάνει διπλήποτε!»

—“Ε, ὅχι «κύριε» Μαρκόφσκι! Οχι κι ἔτοι! Θυμίζεις τὴν περίπτωση συνασθενῶν σου ποὺ ἀπὸ κόμπλεξ προσπαθοῦν νὰ συμπλασθῶν σιὰ τύχια τοῦ χάρουν, ἀνυποψίαστους. Πληροφορήθηκα τὴν περίπτωση γεαροῦ πού, μόλις ξύπνησε μετὰ τὴν πρώτη τύχια τοῦ γάμου του, δοκίμασε ἔκπληξη διαπιστώνοντας τὴν ἀπονοσία τῆς γεαρῆς συζύγου του. Ἡ ἔκπληξη μετασχηματίστηκε σὲ φρίκη, διατὸν διάδοσε στὸν καθόριτη γραμμένες μὲ πραγιὸν τὶς λέξεις: «WELLCOME TO THE WORLD OF AIDS», ποὺ σημαίνουν «καλῶς ἥλθες στὸν κόσμο τοῦ AIDS»!

—“Ε, ὅχι «κύριε» Μαρκόφσκι!

‘Ανθρώπινο ἐκκρεμές στὸν πύργο τοῦ Ἀϊφελ!

ΔΙΑΒΑΣΑ σ' ἔγκριτη πρωτιὴ ἐφημερίδα τῶν ‘Αθηνῶν: «Ιδοὺ ὁ πύργος τοῦ Ἀϊφελ, ἵδοὺ καὶ τὸ πύργημα» εἶπε ὁ 29χρονος Νεοζηλανδὸς Ἀλαν Τζῶν Χάκκετ καὶ φίχηκε στὸ κενό, ἀπὸ ἐξώστη τοῦ πύργου 115 μέτρα ὕψος· εἶχε δύμας δεμένα τὰ πόδια του μὲ ἐλαστικὸ σκοινὶ ποὺ σταμάτησε τὴν μετεωρικὴ πτώση του, μὲ ταλαντεύσεις ἀνατριχιαστικὲς στὰ 25 μέτρα πάνω ἀπὸ τὸ τοιμένιο. Οἱ τουρίστες πῆραν τὴν φωτογραφία τῆς ζωῆς τους. Τὸ ἀνθρώπινο ἐκκρεμές φροντίσεις γιὰ τὴν περίσταση θελάδα κι ὅταν προσγειωθῆκε διμαλὰ ἀνοιξε μὲ φίλους σαμπλάνιες καὶ γιόρτασε τὴν ἐπιτυχία τῶν ὑπολογισμῶν του. Κάποια σιγμὴ δήλωσε: “ἐκεῖνο ποὺ μὲ προσβλημάτισε εἶναι τὸ ἀκριβὲς μῆκος τοῦ σκοινοῦ. Αν εἶναι πολὺ κονιό, τὸ τελικὸ ἐφερὲ δὲν λέει τίποτα. Αν πάλι εἶναι πολὺ μακρύ...”».

—‘Απλὸς ἐπιδειξιομαής; Ψυχασθενής; Δέσμιος τῆς φοντίνας ποὺ θέλησε νὰ τὴν σπάσει μὲ κάτι «συγκλονιστικό»; Τί ἀπ' ὅλ' αὐτὰ ἡ τί ἄλλο; Κι ἀν γιὰ χάρη κάποιου σκοποῦ ἡ ζωή του λίγο μετράει, δὲν εἶναι καλλίτερα ὁ σκοπὸς αὐτὸς νά τοι ἀλιρουιστεῖς, ἐν πάσῃ περιπιώσει, γιὰ τὸν ἀνθρώπο;

### ΝΕΑ ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ Μητροπολίτου Πατρῶν ΝΙΚΟΛΗΜΟΥ ΒΑΛΛΗΝΔΡΑ

#### ΘΕΟΜΗΤΟΡΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΤΟΜΟΣ Α'

‘Ακάθιστος “Υμνος· ‘Η Ωδὴ τῆς Θεοτόκου· Θεομητορικὸν ‘Εσοτολόγιον (Γενέσιον, Εἰσόδια, Εὐαγγελισμός, Κοίμησις, «Ἀπόδοσις», Σύναξις, ‘Υπαπαντή, Ζωοδ. Πηγή, ‘Αγία Σκέπη, Τιμία ‘Εσθήτης, ‘Αγία Ζώνη, ‘Εορταί θαυμάτων καὶ Εἰκόνων Τῆς).

“Ἐνας ἀνεκτίμητος «πανδέκτης», πραγματικὸ θησαυρόσιμα κηρυγμάτων ἐποιηδομητικοῦ περιεχομένου, ποὺ ἀνταποκρίνεται στὶς λειτουργικὲς καὶ ἐορτολογικὲς ἀπαιτήσεις τῆς Ορθοδόξου Ἑκκλησίας.

Σελίδες 516, δεκ. 800.

Γράφατε: ‘Αποστολικὴ Διακονία, Ιασίον 1 — 115 21 Αθήνα (τηλ. 722.8008).

Βιβλιοπωλεῖο: Δραγατσανίου 2, Πλατ. Κλαυθμῶνος, τηλ. 322.8637.

## ❖ Ειδήσεις ποὺ ἐνδιαφέρουν τοὺς Ἐφημερίους ❖

### ΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΝΟΙ ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ ΤΗΣ ΙΕΡΑΡΧΙΑΣ

Στὸ κενὸν ἔπεσαν, ὅπως ἀναμενόταν ἄλλωστε, οἱ προσπάθειες ὡρισμένων κέντρων ἀποφάσεων, νὰ ἐμφανίσουν διασπασμένο τὸ Ἱερατεῖο στὴν ἀντιμετώπιση τῶν προβλημάτων ποὺ προέκυψαν μετὰ τὴν ψήφιση τοῦ Νόμου 1700)87 «γιὰ τὴν ρύθμιση θεμάτων ἐκκλησιαστικῆς περιουσίας». «Οπως εἶναι ἡδη γνωστό, ἐπιδιώχθηκε νὰ φανεῖ ὅτι Ἱερεῖς καὶ Διάκονοι δὲν συμφωνοῦν μὲ τὴ στάση τῆς σεπτῆς Ἱεραρχίας, ἡ ὅποια δὲν ὑποχωρεῖ καὶ ἀγωνίζεται νὰ μὴ ἐφαρμοσθεῖ ὁ παραπάνω νόμος. Ἡ πραγματικότητα, ὅμως, ἥταν δύσυνηρή γιὰ τοὺς κύκλους αὐτούς:

Σύσσωμο τὸ Ἱερατεῖο τάχθηκε στὸ πλευρὸ τῆς Ἱεραρχίας. Στὶς τακτικές ἡ ἔκτακτες Ἱερατικὲς Συνάξεις ὅλων σχεδὸν τῶν Μητροπόλεων, αὐθόρμητα καὶ μὲ συγκινητικὴ ὁμοφροσύνη, παρρησίᾳ καὶ ἀποφασιστικότητα Ἱερεῖς καὶ Διάκονοι διακήρυξαν τὴν ἀνυποχώρητη θέση τους, νὰ ἀγωνισθοῦν στὸ πλευρὸ τῆς Ἱεραρχίας γιὰ τὴ δικαίωση τῆς Ἐκκλησίας.

Ἄπὸ τὰ Ψηφίσματα ποὺ ὁμόφωνα ἐκδόθηκαν στὸ τέλος τῶν Ἱερατικῶν Συνάξεων, διαπιστώνει κανεὶς τὸ ὑψηλὸ φρόνημα, τὴν μετὰ λόγου καὶ γνώσεως καταδίκη τῶν ἀντικανονικῶν καὶ ἀντισυνταγματικῶν διατάξεων τοῦ διαθοήτου νόμου 1700)87 καὶ τὴν ἀπόφασην Ἱερέων καὶ Διακόνων νὰ μὴ ὑποστείλουν τὴ σημαία τοῦ Ἀγῶνος.

Στὸν «Ἐφημέριο» κοινοποιήθηκαν ἀρκετὰ ἀπὸ τὰ ἐν λόγῳ Ψηφίσματα. Μνημονεύουμε (κατ' ἀλφαριθητικὴ σειρά) τῶν Ἱερέων τῶν Ἱ. Μητροπόλεων: Ζιχνῶν καὶ Νευροκοπίου, Θήρας, Ἱερισσοῦ - Ἀγίου Ὄρους καὶ Ἀρδαμερίου, Κορίνθου, Λευκάδος καὶ Ἰθάκης, Μαρωνείας καὶ Κομοτηνῆς, Μυτιλήνης καὶ τῆς ἡμιαυτονόμου Ἐκκλησίας τῆς Κρήτης (Α' Παγκρήτιο Συνέδριο).

Ὑπῆρξαν, ἐν τούτοις, καὶ ἐλάχιστοι - ἐλαχιστότατοι κληρικοὶ ποὺ δὲν συντάχθηκαν μὲ τὸ

### Τοῦ κ. Εὐαγγέλου Π. Λέκκου

Σῶμα τῶν Ἱερέων καὶ Διακόνων στὸν προκείμενο ἀγώνα. Γι' αὐτοὺς εὕστοχα σημειώνεται στὸ Ἀνακοινωθὲν τοῦ Παγκρητίου Συνεδρίου: «... Οἱ δλίγοι αὐτοὶ κληρικοί, εἴτε ἀκατατόπιστοι εἴτε φανατικοὶ εἴτε προσκολλημένοι σὲ δργανώσεις κοσμικές καὶ κομματικές καὶ ποὺ θέτουν ἐπάνω ἀπὸ τὸν Χριστὸν καὶ τὴν Ἐκκλησία του ἐπιδιώξεις καὶ συμφέροντα καὶ ἄλλες ἰδεολογίες, ἃς εἶναι θέσθαιοι πάλι δὲν ὀρθοτομοῦν τὴν ἀλήθεια καὶ δὲν ἀγωνίζονται γιὰ τὴν ἀληθινὴ πίστη. Ο κληρικὸς μπορεῖ νὰ ἔχει σὰν «Ἐλληνος πολίτης τὴν ἰδέα του ἀλλὰ ποτὲ εἰς θάρος τῆς θρησκευτικῆς καὶ ἐκκλησιαστικῆς ίδιοτητας καὶ ἀποστολῆς του. Ἀγκαλιάζει τοὺς πάντες καὶ μοχθεῖ γιὰ τὴν ἀλήθεια ποὺ εἶναι μία, δὲν Χριστὸς καὶ ἡ Ἐκκλησία Του καὶ ἔνας δ σκοπός, ἡ σωτηρία ψυχῶν».

### ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΕΚΚΛΗΣΗ: «ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΙΕΡΕΥΣ»

«Ζητεῦται Ἱερεὺς» διατεθειμένος νὰ ἀποσπασθεῖ στὴν Ἱ. Μητρόπολη Νουθίας (Χαρτούμ): «Ο Σεβ. Νουθίας κ. Συνέσιος, μὲ ἔγγραφό του πρὸς τὴν Ἱ. Σύνοδο τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος, παρακαλεῖ νὰ ἀποσπάσει ὄγαμο κληρικὸ στὸ Χαρτούμ. Στὸν κληρικὸ αὐτὸν προσφέρεται κατοικία, τροφή, ὑπηρεσία, τηλέφωνο, φῶς καὶ νερὸ δωρεάν. Ἐπίσης, ἂν εἶναι πτυχιούχος θεολογίας θὰ διορισθεῖ καὶ στὸ Γυμνάσιο - Λύκειο τοῦ Χαρτούμ, δόποτε θὰ λαμβάνει καὶ δεύτερο μισθό, μέσω τῆς ἐκεῖ Ἐλληνικῆς Πρεσβείας. Εάν δὲν εἶναι πτυχιούχος θὰ τοῦ κατατάξεται μόνον διμισθός τοῦ Ἐφημερίου ἀπὸ τὴν Ἐλληνικὴ Κοινότητα.

«Οσοι ἐπιθυμοῦν νὰ ἀποσπασθοῦν στὸ Χαρτούμ ἃς γνωρίζουν ὅτι τὸ κλῖμα ἐκεῖ εἶναι «κατά μὲν τὸ θέρος θερμόν, ὅπως τῶν Ἀθηνῶν, ξηρὸν ὅμως». Γιὰ περισσότερες πληροφορίες· Ἐξαρχία τοῦ Πατριαρχείου Ἀλεξανδρείας, Αιτωλίας 30, 115 23 Ἀθήνα (τηλ. 643.3105).